

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 202

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

51 tomas
2008 m. liepos 31 d.

Turinys

I Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma

REGLAMENTAI

- ★ 2008 m. liepos 24 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 744/2008, kuriuo nustatomi laikinieji specialieji veiksmai ekonominės krizės paveiktų Europos bendrijos žvejybos laivynų restruktūrizavimui skatinti 1
- 2008 m. liepos 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 745/2008, kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti 9
- ★ 2008 m. birželio 17 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 746/2008, kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001, nustatančio tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisyklės, VII priedas ⁽¹⁾ 11
- ★ 2008 m. liepos 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 747/2008, iš dalies keičiantis 2007 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 716/2007 dėl Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą nuostatas, susijusias su rodiklių apibrėžtimis ir NACE 2 red. įgyvendinimu ⁽¹⁾ 20
- ★ 2008 m. liepos 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 748/2008 dėl leidimo pradėti naudoti ir administruoti sušaldytos plonosios galvijų diafragmos, kuriai taikomas KN kodas 0206 29 91, importo tarifinę kvotą (Nauja redakcija) 28
- ★ 2008 m. liepos 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 749/2008, iš dalies keičiantis kelis reglamentus dėl galvijienos importo tarifinių kvotų 37

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

Kaina: 18 EUR

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2008 m. liepos 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 750/2008, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 414/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dėl privataus sandėliavimo pagalbos skyrimo už tam tikrų tipų sūrius 2008–2009 m. sandėliavimo laikotarpiu taikymo taisyklės 44
- ★ 2008 m. liepos 30 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 751/2008, kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti ledjūrio menkes Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos 46

DIREKTYVOS

- ★ 2008 m. liepos 30 d. Komisijos direktyva 2008/82/EB, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2008/38/EB nuostatos dėl pašarų, skirtų inkstų funkcijai palaikyti, esant lėtiniam inkstų nepakankamumui ⁽¹⁾ 48

II Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma

SPRENDIMAI

Taryba

2008/625/EB:

- ★ 2007 m. birželio 25 d. ES ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/2007, keičiantis prekybos perdirbtais žemės ūkio produktais, kuriems taikomas EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/95 dėl galutinio Muitų sąjungos etapo įgyvendinimo bei EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/97 dėl tam tikriems perdirbtiems žemės ūkio produktams taikomos tvarkos, nuolaidas 50

Komisija

2008/626/EB:

- ★ 2008 m. balandžio 30 d. Komisijos sprendimas, Valstybės pagalba C 40/06 (ex NN 96/05) Jungtinės Karalystės įgyvendinamos paramos paskolomis schemos (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1612) ⁽¹⁾ 62

2008/627/EB:

- ★ 2008 m. liepos 29 d. Komisijos sprendimas dėl pereinamojo kai kurių trečiųjų šalių auditorių ir audito subjektų audito veiklos laikotarpio (pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3942) ⁽¹⁾ 70



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kuriuos skelbti privaloma)

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 744/2008

2008 m. liepos 24 d.

kuriuo nustatomi laikinieji specialieji veiksmai ekonominės krizės paveiktų Europos bendrijos žvejybos laivynų restruktūrizavimui skatinti

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 36 ir 37 straipsnius,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) 2006 m. liepos 27 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 1198/2006 dėl Europos žuvininkystės fondo ⁽²⁾ nustatytos Bendrijos struktūrinės paramos teikimo žuvininkystės sektoriuje taisyklės. To reglamento IV antraštinės dalies I skyriuje visų pirma išdėstytos sąlygos, kuriomis valstybės narės gali gauti Europos žuvininkystės fondo (EŽF) finansinę paramą Bendrijos žvejybos laivyno pritaikymo priemonėms įgyvendinti.

(2) EŽF tikslas – remti veiksmus, kurių buvo imtasi po bendros žuvininkystės politikos (BŽP) 2002 m. reformos siekiant sumažinti žuvų ištekliams daromą spaudimą, kartu užtikrinant šiame sektoriuje tvarias socialines bei ekonomines sąlygas.

(3) Atsižvelgiant į dabartinę ekonominę padėtį, visų pirma susiklosčiusią smarkiai išaugus kuro kainoms, būtina nedelsiant imtis papildomų priemonių, kurios padėtų Bendrijos žvejybos laivynui sparčiau prisitaikyti prie

esamos padėties, ir užtikrinti šiam sektoriui tvarias socialines bei ekonomines sąlygas. Tokios priemonės turėtų padėti įgyvendinti Sutarties 33 straipsnyje nustatytus bendruosius tikslus ir 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal Bendrąją žuvininkystės politiką ⁽³⁾ išdėstytus BŽP tikslus. Todėl tos priemonės turėtų padėti pašalinti svarbiausius ekonominius bei socialinius sunkumus ir išspręsti nuolatinio pajėgumų pertekliaus problemą.

(4) Svarbu užtikrinti, kad tokios priemonės būtų vienodai prieinamos visoms valstybėms narėms ir kad jos neiškreiptų valstybių narių arba laivynų konkurencijos. Todėl jos turėtų būti parengtos ir koordinuojamos Bendrijos lygiu.

(5) Todėl būtina nustatyti Bendrijos iniciatyvą, kuri papildytų tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 nuostatas ir leistų laikinai nukrypti nuo tam tikrų reglamentų (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 1198/2006 nuostatų. Tokioje iniciatyvoje turėtų būti numatytos bendro pobūdžio specialiosios priemonės ir numatyta valstybėse narėse įgyvendinti laivynų pritaikymo schemas, kad būtų veiksmingai kovojama su esamais ekonominiais sunkumais, kartu užtikrinant ilgalaikį žuvininkystės sektoriaus ekonominį gyvybingumą.

(6) Atsižvelgiant į išskirtinį tų priemonių pobūdį ir ekonominius sunkumus, kuriuos jomis siekiama pašalinti, tų priemonių taikymo laikotarpis turėtų būti kuo trumpesnis, t. y. ne ilgesnis nei būtina numatytiems tikslams pasiekti.

⁽¹⁾ 2008 m. liepos 10 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 223, 2006 8 15, p. 1.

⁽³⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su pakeitimais, padarytas Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

- (7) Valstybės narės turėtų įgyvendinti šias priemones pagal EŽF veiksmų programas ir tas priemones finansuoti iš toms programoms skirtų lėšų.
- (8) Be to, valstybėms narėms turėtų būti suteikta teisė papildyti priemones, kurioms skiriamos tokios lėšos, finansuojant tam tikras priemones vien iš nacionalinių fondų, nesinaudojant Bendrijos finansinių priemonių lėšomis. Atsižvelgiant į būtinybę nedelsiant spręsti žuvininkystės sektoriuje susiklosčiusią sudėtingą padėtį, toms priemonėms, kuriomis siekiama šio sektoriaus struktūrinių pokyčių ir ilgalaikio ekonominio gyvybingumo, neturėtų būti taikomi Sutarties 87, 88 ir 89 straipsniai. Kad būtų galima sumažinti galimą konkurencijos iškraipymą bei poveikį vidaus rinkai, toms priemonėms turėtų būti taikomi tam tikri apribojimai.
- (9) Šiame reglamente turėtų būti numatyta Bendrijos parama priemonėms, susijusioms su galutiniu arba laikinu žvejybos veiklos nutraukimu ir investicijomis į laivus, siekiant sumažinti žvejybos laivų priklausomybę nuo kuro, socialinio ir ekonominio pobūdžio kompensacijomis ir tam tikrais bendresnio pobūdžio veiksmais. Kad būtų užtikrintas tų priemonių veiksmingumas ir kad valstybės narės galėtų kuo geriau išnaudoti esamas lėšas, reikėtų sumažinti privačiojo sektoriaus dalyvavimui finansuojant šias priemones taikomus apribojimus.
- (10) Siekiant paskatinti restruktūrizavimą, turėtų būti sudarytos sąlygos laikinai nutraukti žvejybos veiklą. Laikinu žvejybos veiklos nutraukimu visų pirma turėtų būti siekiama didinti ekonominę naudą, remiant išteklių atkūrimą arba skatinant palankesnių rinkos sąlygų sudarymą. Todėl valstybės narės turėtų būti skatinamos laikino žvejybos veiklos nutraukimo laikotarpį nustatyti atsižvelgiant į biologinį kitimą, sezoniskumą ir rinkos vystymąsi. Ekonominės krizės sąlygomis taip pat būtina nustatyti paprastesnes kompensacijas, skirtinų žvejams, kurie žvejybos veiklą laikinai nutraukė iki šio reglamento priėmimo, mokėjimo sąlygas.
- (11) Siekiant padėti žuvininkystės sektoriui prisitaikyti prie mažiau kuro naudojančių žvejybos būdų, tikslinga sudaryti palankesnes žvejybos laivų turimos įrangos pakeitimo sąlygas, kad jie galėtų naudotis naujais, mažiau energijos naudojančiais žvejybos būdais. Todėl reikėtų sudaryti daugiau galimybių gauti paramą investicijoms į žvejybos laivus.
- (12) Bendrijos parama taip pat turėtų būti teikiama kolektyviniams veiksams, kuriais siekiama suteikti laivų savininkams žinių apie laivų suvartojamos energijos auditą, taip pat teikti ekspertų konsultacijas, kaip rengti restruktūrizavimo ir modernizavimo planus ir laivynų pritaikymo schemas. Be to, turėtų būti skiriamas finansavimas bandomiesiems projektams, kuriais siekiama mažinti laivų, variklių, įrangos arba žvejybos įrankių sunaudojamos energijos kieki.
- (13) Siekiant ilgalaikio žvejybos sektoriaus gyvybingumo reikėtų nustatyti naują priemonę, kurią taikydamos valstybės narės galėtų mažinti laivynų pajėgumus ir didinti pelningumą. Tam tikslui turėtų būti nustatytos laivynų pritaikymo schemas, taikomos laivynams, kurių energijos išlaidos vidutiniškai sudaro bent 30 % gamybos išlaidų. Pritaikius tokias laivynų pritaikymo schemas atitinkamų laivynų pajėgumas turėtų sumažėti bent 30 % (išreiškiant GT ir kW).
- (14) Palankesnės sąlygos turėtų būti taikomos tuomet, kai valstybės narės pagal laivynų pritaikymo schemas įgyvendina priemones, kuriomis siekiama užtikrinti vieno ar daugiau laivynų ilgalaikį gyvybingumą mažinant pajėgumą.
- (15) Būtina skatinti valstybes nares toliau taikyti galutinio žvejybos veiklos nutraukimo schemas, kad būtų galima pritaikyti tų valstybių laivynus prie turimų išteklių. Todėl tikslinga numatyti papildomas paramos, skiriamos galutinai nutraukus žvejybos veiklą, galimybes. Kad restruktūrizuoti būtų lengviau, žvejams ir laivų savininkams, kurie taiko laivynų pritaikymo schemas, turėtų būti numatytos papildomos laikino žvejybos veiklos nutraukimo galimybės.
- (16) Be to, laivynų pritaikymo schemas patvirtinusioms valstybėms narėms taip pat turėtų būti leista įgyvendinti dalinio eksploatavimo nutraukimo priemones, užtikrinančias, kad turimos lėšos atitinkamo laivyno pajėgumams ir sunaudojamos energijos kiekiui mažinti būtų naudojamos kuo veiksmingiau. Taikant tokias priemones eksploatavimui iš dalies nutraukti, laivų savininkams, kurie iš laivyno pašalina vieną ar daugiau laivų, turėtų būti leista dalį pašalintų žvejybos pajėgumų išnaudoti žvejojant mažesnės talpos ir mažiau energijos naudojančiu laivu. Be to, valstybėms narėms turėtų būti leista tam tikrą visų pagal laivyno pritaikymo schemą pašalintų žvejybos pajėgumų dalį skirti naujiems laivams. Tokiu atveju lėšos turėtų būti skiriamos tik už tą pajėgumų dalį, kuri pašalinta galutinai.
- (17) Tikslinga, kad pagal šį reglamentą būtų taikomos valstybių narių pareigos, susijusios su valdymu ir kontrole pagal Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 70 straipsnį ir su koregavimo mechanizmais pagal Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 97 straipsnį.

- (18) Laivynų pritaikymo schemoje nustatyto mažiausio pajėgumų sumažinimo (30 %) nesilaikymas arba taisyklių dėl laikino veiklos nutraukimo, galutinio veiklos nutraukimo arba dalinio eksploatavimo nutraukimo nesilaikymas laikomi pažeidimais pagal Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 97 straipsnį.
- (19) Atsižvelgiant į klausimo skubumą ir būtinybę nedelsiant imtis veiksmų visose valstybėse narėse, tikslinga iki 95 % padidinti bendro finansavimo iš BŽF dalį, taikomą pagal šią iniciatyvą patvirtintoms priemonėms. Taip pat svarbu, kad valstybės narės šiomis lėšomis galėtų pasinaudoti greičiau, nei per įprastai taikomus terminus, ir kad išlaidos būtų laikomos atitinkančiomis reikalavimus nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.
- (20) Atsižvelgiant į klausimo skubumą, būtina taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje, pridėto prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos Bendrijų steigimo sutarčių, I.3 punkte nustatyto šešių savaičių termino,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

- Šiuo reglamentu nustatomi Bendrijos specialieji veiksmai, kuriais siekiama suteikti išskirtinę ir laikiną paramą žuvininkystės sektoriaus asmenims ir įmonėms, kuriuos paveikė dėl 2008 m. išaugusių kuro kainų kilusi ekonominė krizė. Šie konkretūs veiksmai nustatomi kaip Europos žuvininkystės fondo (toliau – EŽF) speciali tvarka.
- Šiuos specialiuosius veiksmus sudaro:
 - bendrosios priemonės, papildančios tam tikras Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 nuostatas ir leidžiančios nuo jų nukrypti;
 - specialiosios priemonės, papildančios tam tikras Reglamentų (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 1198/2006 nuostatas, kurios susietos su laivyno pritaikymo schemos įgyvendinimu, kaip

nurodyta 12 straipsnyje, arba leidžiančios nuo tų nuostatų nukrypti.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šis reglamentas taikomas tik viešajai pagalbai, teikiamai vadovaujantis iki 2010 m. gruodžio 31 d. atitinkamos nacionalinės institucijos priimtu administraciniu sprendimu.

3 straipsnis

Bendrosios finansinės nuostatos

- Šiame reglamente numatytoms priemonėms gali būti skiriama EŽF finansinė parama, neviršijant 2007–2013 m. nustatytų išpareigojimų asignavimų.
- Pagal šiuos specialiuosius veiksmus skirta viešoji pagalba negali būti teikiama kartu su kita tam pačiam tikslui skirta viešąja pagalba, visų pirma pagalba, skirta iš Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP), Europos regioninės plėtros fondo (ERPF), Europos socialinio fondo (ESF), Sanglaudos fondo (SF) ir kitų Bendrijos finansinių priemonių bei nacionalinių fondų.

4 straipsnis

Valstybės pagalbos taisyklių taikymas

- Nepažeidžiant šio straipsnio 2 dalies, Sutarties 87, 88 ir 89 straipsniai netaikomi valstybių narių suteiktai pagalbai, jei ji suteikta pagal šį reglamentą bei laikantis jo nuostatų ir patenka į Sutarties 36 straipsnio taikymo sritį.
- Pagalba, kurią valstybės narės suteikė be finansavimo pagal Bendrijos finansines priemones ir kuri viršija 2008 m. liepos 22 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 736/2008 dėl Sutarties 87 ir 88 straipsnių taikymo valstybės pagalbai mažosioms ir vidutinėms įmonėms, kurios verčiasi žuvininkystės produktų gamyba, perdirbimu ir prekyba⁽¹⁾, 1 straipsnio 3 dalyje nustatytas ribas, taikomi Sutarties 87, 88 ir 89 straipsniai.
- Jei valstybės narės suteikia pagalbą be finansavimo pagal Bendrijos finansines priemones, ir ta pagalba neviršija Reglamento (EB) Nr. 736/2008 1 straipsnio 3 dalyje nustatytų ribų, valstybės narės iki pagalbos įgyvendinimo nusiunčia Komisijai informacijos apie tokią pagalbą santrauką. Be to, iki kiekvienų metų liepos 1 d. valstybės narės pateikia Komisijai ataskaitą dėl šioje dalyje nurodytos pagalbos.

⁽¹⁾ OL L 201, 2008 7 30, p. 16.

II SKYRIUS

BENDROSIOS PRIEMONĖS

5 straipsnis

Bendrosios priemonės

Pagal šiame skyriuje išdėstytas taisykles 1 straipsnyje nurodytiems asmenims ir įmonėms viešoji pagalba gali būti skiriama iki 2010 m. gruodžio 31 d.

6 straipsnis

Laikinas žvejybos nutraukimas

1. Be Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 24 straipsnyje numatytų priemonių EŽF gali prisidėti finansuojant laikino žvejybos veiklos nutraukimo pagalbos priemones, skirtas žvejams ir žvejybos laivų savininkams, tačiau tų priemonių įgyvendinimo laikotarpis negali būti ilgesnis nei trys mėnesiai, ir tos priemonės turi būti įgyvendintos nuo 2008 m. liepos 1 d. iki 2009 m. gruodžio 31 d., jeigu:

a) laikino žvejybos veiklos nutraukimo laikotarpis prasideda prieš 2008 m. gruodžio 31 d.; ir

b) iki 2009 m. sausio 31 d. pagalbą gaunančioms įmonėms pradėtos taikyti restruktūrizavimo priemonės, pavyzdžiui, laivynų pritaikymo schemas, žvejybos pastangų reguliavimo planai, nacionaliniai eksploatavimo nutraukimo planai, žvejybos planai ar kitos restruktūrizavimo ir (arba) modernizavimo priemonės.

Valdymo planams, numatytiems Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 9 ir 10 straipsniuose, ši dalis taikoma tiek, kiek tai susiję su žvejybos pastangų reguliavimo planais pagal Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 21 straipsnį.

2. 1 dalyje numatytos priemonės gali būti skirtos šioms sąnaudoms:

a) daliai fiksuotų laivų savininkų išlaidų dėl laivų stovėjimo uoste (tokiems kaip uosto mokesčiams, draudimo išlaidoms, laivo techninės priežiūros išlaidoms, su paskolomis susijusioms finansinėms išlaidoms);

b) daliai žvejų bazinio atlyginimo.

3. Kiekvienoje valstybėje narėje viešosios pagalbos, skiriamos 1 dalyje numatytioms priemonėms, bendra suma negali viršyti aukštesniosios iš šių dviejų ribų: 6 mln. EUR arba 8 % finansinės

paramos, kurią EŽF skyrė šiam sektoriui atitinkamoje valstybėje narėje.

7 straipsnis

Investicijos į žvejybos laivus ir selektyvumas

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 II priedo a punkto, jei padedama finansuoti įrangą, įskaitant pagalbinius motorus, kuria labai pagerinamas žvejybos laivų, įskaitant mažos apimties priekrantės žvejybos laivus, energijos vartojimo efektyvumas, o taip pat sumažinama emisija ir prisidedama prie kovos su klimatine kaita, tokiais atvejais mažiausias privačiojo sektoriaus finansinio įnašo dydis yra 40 %.

8 straipsnis

Socialinės ir ekonominės kompensacijos

Be Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 27 straipsnyje nustatytų priemonių EŽF gali finansuoti ankstyvo pasitraukimo iš žuvininkystės sektoriaus priemones, įskaitant žuvininkystės sektoriaus darbuotojų (išskyrus akvakultūros sektoriaus bei žuvininkystės ir akvakultūros produktų perdirbimo sektoriaus darbuotojus) ankstyvą išėjimą į pensiją.

9 straipsnis

Kolektyviniai veiksmai

1. EŽF gali prisidėti ne tik prie Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 37 straipsnyje numatytų kolektyvinių veiksmų, bet ir prie toliau išvardytų pagalbos priemonių finansavimo:

a) laivų grupių energijos suvartojimo audito vykdymo;

b) ekspertų konsultacijų, kaip parengti pertvarkymo arba modernizavimo planus, įskaitant 12 straipsnyje nurodytas laivyno pritaikymo schemas.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 II priedo a punkto nuostatų, jei prisidedama prie šio straipsnio 1 dalyje nurodytų priemonių finansavimo, didžiausia viešojo finansinio įnašo dalis yra 100 %.

3. Pagal 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo⁽¹⁾ 10 straipsnio 2, 3 ir 4 dalyje nustatytas sąlygas EŽF gali prisidėti finansuojant kompensacijas, kurios teikiamos gamintojų organizacijoms, nebeturinčioms teisės gauti paramos pagal minėto reglamento 10 straipsnio 1 dalies antrą ir trečią pastraipą, tam, kad būtų padengtos išlaidos, atsirandančios dėl toms organizacijoms minėto reglamento 9 straipsnyje nustatytų išpareigojimų.

⁽¹⁾ 1999 m. gruodžio 17 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 104/2000 dėl bendro žuvininkystės ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo (OL L 17, 2000 1 21, p. 22). Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1759/2006 (OL L 335, 2006 12 1, p. 3).

10 straipsnis

Bandomieji projektai

Papildant Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 41 straipsnio 2 dalyje numatytas priemones, EŽF gali prisidėti finansuojant bandomuosius projektus, susijusius su techninės įrangos, kuria siekiama mažinti laivų, variklių, įrangos arba įrankių suvartojamos energijos kiekį, o taip pat sumažinti emisiją ir prisidėti prie kovos su klimatine kaita, išbandymu.

III SKYRIUS

SPECIALIOS PRIEMONĖS, TAIKOMOS TIK LAIVYNAMS, KURIEMS NUMATYTOS LAIVYNO PRITAIKYMO SCHEMOS

11 straipsnis

Priemonės, taikomos tik laivynams, kuriems numatytos laivyno pritaikymo schemas

1 straipsnyje nurodytiems asmenims arba įmonėms pagal šiame skyriuje nustatytas taisykles viešoji pagalba gali būti teikiama iki 2010 m. gruodžio 31 d., jei tiems asmenims arba įmonėms numatytos 12 straipsnyje nurodytos laivyno ar laivyno dalių pritaikymo schemas.

12 straipsnis

Laivyno pritaikymo schemas

1. Valstybės narės gali priimti ir įgyvendinti laivyno ar laivyno dalių pritaikymo schemas, kuriomis siekiama pertvarkyti ekonominės krizės paveiktus žvejybos laivynus.

2. Į laivyno pertvarkymo schemas gali būti įtraukiamos Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 IV antraštinės dalies I skyriuje numatytos priemonės ir šiame reglamente numatytos priemonės.

3. Laivyno pritaikymo schemas yra skirtos tik tiems laivynams ar laivyno dalims, kurių vidutinės išlaidos energijai, apskaičiuotos remiantis 12 mėnesių laikotarpiu, kuris baigiasi 2008 m. liepos 1 d., veiklos sąskaita, sudaro bent 30 % atitinkamo laivyno gamybos išlaidų.

4. Laivyno pritaikymo schema turi atitikti šiuos reikalavimus:

a) įgyvendinus schemą ne vėliau kaip iki 2012 m. gruodžio 31 d. laivyno ar atitinkamos laivyno dalies žvejybos pajėgumai galutinai sumažinami bent 30 %. Komisijai patvirtinus, ši riba gali būti sumažinta iki 20 %, jei laivyno pritaikymo schema įgyvendinama valstybėje narėje, kurios laivyną sudaro mažiau kaip 100 veiklą vykdančių laivų, arba

mažesnio nei 12 000 GT, arba laivyno pritaikymo programa taikoma tik mažesniems kaip 12 metrų ilgio laivams, o sumažinimas 30 % darytų neproporcingą poveikį nuo žvejybos priklausomiems sektoriams; ir

b) į schemą įtraukiamas atitinkamų laivų sąrašas, kuriame nurodomi jų pavadinimai ir numeriai pagal Bendrijos žvejybos laivų registrą.

5. Žvejybos laivas gali būti įtrauktas tik į vieną laivyno pritaikymo schemą. Žvejybos laivo įtraukimui į laivyno pritaikymo schemą taikomos šios sąlygos:

a) dvejus metus iki laivyno pritaikymo schemas priėmimo dienos laivas turi būti vykdęs žvejybą jūroje ne mažiau kaip 120 dienų; ir

b) 2008 m. liepos 31 d. laivas turi būti eksploatuojamas.

6. Apie priimtas laivyno pritaikymo schemas valstybės narės praneša Komisijai ne vėliau kaip 2009 m. birželio 30 d.

7. Jei valstybė narė pateikia prašymą persvarstyti jos veiksmų programą tam, kad būtų įtrauktos laivyno pritaikymo schemas, atitinkamai taikomas Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 18 straipsnis.

13 straipsnis

Laivyno pritaikymo schemas laikymasis ir su tuo susijęs auditas

1. Į Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 67 straipsnyje nurodytas ataskaitas įtraukiami laivyno pritaikymo schemų įgyvendinimo rezultatai.

2. Komisija gali atlikti laivyno pritaikymo schemų įgyvendinimo auditą. Tuo tikslu jai padeda išorės ekspertai, kuriuos pagal Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 46 straipsnio 1 dalies nuostatas finansuoja EŽF.

14 straipsnis

Galutinis žvejybos nutraukimas

1. Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 23 straipsnio tikslais laivyno pritaikymo schemas prilyginamos tame straipsnyje minimiems žvejybos pastangų reguliavimo planams.

2. Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 23 straipsnio 2 dalies nuostatos netaikomos galutinio veiklos nutraukimo priemonėms, priimtoms remiantis laivyno pritaikymo schema.

3. Jei numatyta galutinai nutraukti žvejybą į laivyno pritaikymo schemą įtrauktais laivais, tokie laivai žvejybos veiklą galutinai nutraukia per šešis mėnesius nuo laivyno pritaikymo schemos priėmimo.

15 straipsnis

Laikinas žvejybos veiklos nutraukimas

1. Papildant Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 24 straipsnyje ir šio reglamento 6 straipsnyje numatytas priemones, EŽF gali prisidėti finansuojant laikinam žvejybos nutraukimui nustatytas pagalbos priemones, skirtas žvejams ir laivų, kuriems taikoma laivyno pritaikymo schema, savininkams, jei laikino žvejybos nutraukimo laikotarpis yra tarp 2009 m. sausio 1 d. ir 2009 m. gruodžio 31 d., o jo ilgiausia trukmė yra:

- a) trys mėnesiai iki galutinio žvejybos tuo laivu nutraukimo arba tol, kol bus pakeistas variklis; terminas gali būti pratęstas daugiausiai trim mėnesiais, jei dar nebaigti variklio pakeitimo darbai;
- b) šešios savaitės kitiems į laivyno pritaikymo schemą įtrauktiems laivams, jei jiems gali būti taikoma viena iš kitų 12 straipsnio 2 dalyje nurodytų priemonių.

2. 1 dalyje numatytos priemonės gali būti skirtos šioms sąnaudoms:

- a) fiksuotoms laivų savininkų išlaidoms dėl laivų stovėjimo uoste (tokiems kaip, uosto mokesčiams, draudimo išlaidoms, laivo techninės priežiūros išlaidoms, su paskolomis susijusioms finansinėms išlaidoms);

- b) daliai žvejų bazinio atlyginimo.

3. Kiekvienoje valstybėje narėje viešosios pagalbos, skiriamos 1 dalyje numatytoms priemonėms, bendra suma negali viršyti aukštesniosios iš šių dviejų ribų: 6 mln. EUR arba 8 % finansinės paramos, kurią EŽF skyrė šiam sektoriui atitinkamoje valstybėje narėje.

16 straipsnis

Investicijos į žvejybos laivus ir selektyvumas

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 II priedo a punkto, jei padedama finansuoti įrangą, įrankius arba variklio pakeitimą, kurį atlikus labai pagerinamas žvejybos laivų, įskaitant mažos apimties priekrantės žvejybos laivus, energijos vartojimo efektyvumas, o taip pat sumažinama emisija ir prisidedama prie kovos su klimatine kaita, mažiausias privačiojo sektoriaus finansinio įnašo dydis yra 40 % visų reikalavimus atitinkančių operacijos išlaidų.

2. Valstybės narės nustato 1 dalyje minimo minimalaus privačiojo sektoriaus finansinio įnašo dydį remdamosi objektyviais kriterijais, pavyzdžiui, laivo amžiumi, energijos vartojimo efektyvumo pagerinimu arba laivyno pritaikymo schemoje nustatyto pajėgumų sumažinimo apimtimi.

3. Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 25 straipsnio 1 dalyje nustatytas amžiaus apribojimas netaikomas laivams, kuriems pagal šį straipsnį pagalba teikiama įrangos arba įrankių pakeitimui.

4. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 25 straipsnio 3 dalies c punkto, EŽF gali prisidėti finansuojant kiekvieno į laivyno pritaikymo schemą įtraukto laivo, kurio bendras ilgis yra didesnis kaip 24 metrai, vieno variklio pakeitimą, jei naujasis variklis yra bent 20 % mažesnės galios nei senasis, o pakeitus variklį energija vartojama efektyviau.

5. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 25 straipsnio 7 dalies, į laivyno pritaikymo schemą įtrauktuose laivuose leidžiamas vienas papildomas įrankių pakeitimas, jei pakeitus įrankius energija vartojama gerokai efektyviau. Minėtos dalies a ir b punktuose nustatytos sąlygos netaikomos.

IV SKYRIUS

LAIVYNO PRITAIKYMO SCHEMOS PRIEMONĖS EKSPLOATAVIMUI IŠ DALIES NUTRAUKTI

17 straipsnis

Dalinis eksploatavimo nutraukimas

Pagal šiame skyriuje nustatytas taisykles iki 2010 m. gruodžio 31 d. viešoji pagalba gali būti teikiama laivų savininkams, kurie galutinai nutraukia vieno arba daugiau į laivyno pritaikymo schemą įtrauktų laivų eksploatavimą tam, kad pakeistų juos nauju mažesnės žvejybos apimties ir energijos suvartojimo požiūriu taupesniu laivu (toliau – dalinis eksploatavimo nutraukimas), jei laivyno pritaikymo schema atitinka šiuos reikalavimus:

a) į schemą įtrauktuose laivuose naudojami tokie patys žvejybos įrankiai; ir

b) į schemą įtraukti laivai iš viso sudaro bent 70 % valstybės narės laivyno pajėgumų, kuriuose naudojami tie įrankiai.

18 straipsnis

Viešoji pagalba galutiniam žvejybos nutraukimui dalinio eksploatavimo nutraukimo atveju

1. Iš dalies eksploatavimą nutraukiantys laivo savininkai turi teisę gauti ne tik Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 23 straipsnyje numatytą viešąją pagalbą, bet ir galutinai žvejybą nutraukus teikiamą viešąją pagalbą už atsisakytų pajėgumų ir naujo laivo pajėgumų skirtumą.

2. Naujo laivo žvejybos pajėgumai negali viršyti 40 % laivo savininkų atsisakytų pajėgumų.

3. Prireikus valstybės narės atitinkamai pritaiko žvejybos licencijas.

19 straipsnis

Žvejybos pajėgumų atsisakymas ir perskirstymas

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 11 straipsnio 3 ir 4 dalių, šio reglamento 17 straipsnyje nurodytiems naujiems laivams valstybės narės gali perskirti iki 25 % pagal laivyno pritaikymo schemą galutinai atsisakytų pajėgumų.

2. Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 12 straipsnyje nurodyti atskaitos lygiai nustatomi remiantis galutinai atsisakytų pajėgumų ir perskirtų pajėgumų skirtumu.

3. Nustatydamos įtraukimo į laivyną ir pasitraukimo iš laivyno balansą pagal Reglamento (EB) Nr. 2371/2002 13 straipsnį valstybės narės neturi atsižvelgti į pajėgumus, perskirtus pagal šio straipsnio 1 dalį.

4. Jei laivyno pritaikymo schemose dalinis eksploatavimo nutraukimas taikomas daugiau kaip 33 % pradinių laivyno pajėgumų, bendras pajėgumų sumažinimas pagal laivyno pritaikymo schemą turi siekti bent 66 %.

V SKYRIUS

FINANSINĖS NUOSTATOS

20 straipsnis

Finansinės nuostatos

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 53 straipsnio, EŽF įnašas į veiklą, kuri finansuojama pagal šiame reglamente numatytus specialiuosius veiksmus, negali būti didesnis kaip 95 % bendrų viešųjų išlaidų ir į jį neatsižvelgiama taikant minėto reglamento 53 straipsnio 3 dalyje nustatytas viršutines ribas.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 55 straipsnio 1 dalies ir 3 dalies antros pastraipos, išlaidos, susijusios su priemonėmis, finansuojamomis pagal šiuos specialiuosius veiksmus, laikomos atitinkančiomis reikalavimus nuo 2008 m. liepos 31 d.

3. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 81 straipsnio 1 dalies, valstybės narės prašymu Komisija sumoka veiksmų programai skirtą antrą išankstinio finansavimo sumą, kuri yra lygi 7 % EŽF įnašo 2007–2013 m. laikotarpiu. 2007 m. priimtų veiksmų programų atveju pirmiau minėtas prašymas pateikiamas Komisijai ne vėliau kaip iki 2008 m. spalio 31 d. 2008 m. priimtų veiksmų programų atveju pirmiau minėtas prašymas pateikiamas Komisijai ne vėliau kaip iki 2009 m. birželio 30 d. Išankstinio finansavimo suma gali būti sumokama per dvejus finansinius metus, atsižvelgiant į EŽF turimas biudžeto lėšas.

4. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 81 straipsnio 2 dalies, valstybės narės paskirta institucija sugrąžina Komisijai visą išankstinio finansavimo sumą, jei pagal minėto straipsnio 2 dalį sumokėta antroji išankstinio finansavimo suma, o per 24 mėnesius nuo dienos, kurią Komisija sumokėjo antrosios išankstinio finansavimo sumos pirmą dalį, neatsiunčiamas prašymas dėl mokėjimo pagal veiksmų programą.

VI SKYRIUS

VALSTYBIŲ NARIŲ IR KOMISIJOS ĮSIPAREIGOJIMAI

21 straipsnis

Priežiūra ir finansinis koregavimas

1. Valstybės narės užtikrina, kad pagal šio reglamento II, III ir IV skyrius suteikta pagalba atitiktų Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 70 straipsnyje nustatytas sąlygas.

2. Komisija atlieka Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 97 straipsnyje numatytą finansinį koregavimą, jei valstybės narės nesilaiko šiame reglamente nustatytų sąlygų, visų pirma:

- a) pareigos, kad pagalbą gavusiems asmenims ar įmonėms būtų taikomos restruktūrizavimo priemonės pagal 6 straipsnio 1 dalies b punktą;
- b) numatytų pareigų dėl žvejybos pajėgumų mažinimo, taip pat laivyno pritaikymo schemoje nustatyto laikino ar galutinio žvejybos veiklos nutraukimo pagal 12, 14 ir 15 straipsnius;
- c) žvejybos pajėgumų mažinimo, vykdomo iš dalies nutraukiant eksploatavimą pagal 17, 18 ir 19 straipsnius.

Atitinkamai taikomi Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 97 straipsnyje nustatyti koregavimo kriterijai.

22 straipsnis

Ataskaita

Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl šiame reglamente numatytų priemonių taikymo ne vėliau kaip 2009 m. gruodžio 31 d.

VII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

23 straipsnis

Įgyvendinimo taisyklės

Šio reglamento įgyvendinimo taisyklės gali būti priimtos Reglamento (EB) Nr. 1198/2006 101 straipsnio 3 dalyje nurodyta tvarka.

24 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 24 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

B. HORTEFEUX

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 745/2008**2008 m. liepos 30 d.****kuriuo nustatomos standartinės importo vertės, skirtos tam tikrų vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas („Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas“) ⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2007 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1580/2007, nustatantį Tarybos reglamentų (EB) Nr. 2200/96, (EB) Nr. 2201/96 ir (EB) Nr. 1182/2007 įgyvendinimo vaisių ir daržovių sektoriuje taisykles ⁽²⁾, ypač į jo 138 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

Reglamente (EB) Nr. 1580/2007, taikant daugiašalių derybų dėl prekybos Urugvajaus raunde rezultatus, yra numatyti kriterijai, kuriuos Komisija taiko nustatydamą standartinės importo iš trečiųjų šalių vertes produktams ir laikotarpiams, išvardytiems minėto reglamento XV priedo A dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 1580/2007 138 straipsnyje minimos standartinės importo vertės yra nustatytos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2008 m. liepos 31 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 30 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).

⁽²⁾ OL L 350, 2007 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 590/2008 (OL L 163, 2008 6 24, p. 24).

PRIEDAS

Standartinės importo vertės, skirtos kai kurių vaisių ir daržovių įvežimo kainai nustatyti

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	MK	28,3
	TR	71,9
	XS	27,8
	ZZ	42,7
0707 00 05	TR	106,2
	ZZ	106,2
0709 90 70	TR	97,2
	ZZ	97,2
0805 50 10	AR	91,4
	US	47,0
	UY	58,5
	ZA	88,6
	ZZ	71,4
0806 10 10	CL	52,1
	EG	151,7
	IL	145,6
	TR	164,5
	ZZ	128,5
0808 10 80	AR	101,8
	BR	100,9
	CL	102,7
	CN	87,4
	NZ	113,4
	US	107,1
	ZA	88,6
	ZZ	100,3
0808 20 50	AR	69,0
	CL	78,1
	NZ	97,1
	TR	159,5
	ZA	91,6
	ZZ	99,1
0809 10 00	TR	203,2
	ZZ	203,2
0809 20 95	CA	324,1
	TR	417,7
	US	324,1
	ZZ	355,3
0809 30	TR	147,8
	ZZ	147,8
0809 40 05	BA	74,5
	IL	117,7
	TR	115,5
	XS	66,2
	ZZ	93,5

⁽¹⁾ Šalių nomenklatūra yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 1833/2006 (OL L 354, 2006 12 14, p. 19). Kodas „ZZ“ atitinka „kitas šalis“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 746/2008

2008 m. birželio 17 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001, nustatančio tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles, VII priedas

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 999/2001, nustatantį tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles ⁽¹⁾, ypač į jo 23 straipsnį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 999/2001 nustatytos galvijų, avių ir ožkų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų stebėsenos taisyklės ir likvidavimo priemonės, kurių reikia imtis patvirtinus avių ir ožkų susirgimo užkrečiamąją spongiforminę encefalopatiją (USE) diagnozę.
- (2) Reglamento (EB) Nr. 999/2001 VII priede nustatytos likvidavimo priemonės, kurios turi būti taikomos patvirtinus galvijų, ožkų ir avių USE protrūki.
- (3) Nors jau daugiau nei du šimtus metų žinoma, kad avys ir ožkos gali užsikrėsti USE, nėra įrodyta, kad šių gyvūnų USE protrūkiai būtų kaip nors susiję su žmonių USE protrūkiais. Tačiau 2000 m. Komisija, remdamasi tuo metu turimomis mokslo žiniomis ir siekdama užtikrinti, kad naudojamos avių ir ožkų medžiagos būtų kuo saugesnės, nustatė išsamias avių ir ožkų USE stebėsenos, prevencijos, kontrolės ir likvidavimo priemones.
- (4) Šiomis priemonėmis siekiama surinkti kuo daugiau informacijos apie USE (išskyrus galvijų spongiforminę encefalopatiją (GSE)) paplitimą tarp avių ir ožkų, galimą USE ryšį su GSE ir žmonių galimybes užsikrėsti USE. Be to, šiomis priemonėmis siekiama, kad USE atvejų būtų kuo

sumažinti. Vienos iš priemonių – konkrečių pavojingų medžiagų šalinimas, išsami aktyvios stebėsenos programa, USE užkrėstoms bandoms taikomos priemonės ir savanoriškos veisimo sistemos, skirtos didinti avių atsparumą USE. Pradėjus taikyti šias priemones ir gavus valstybėse narėse įgyvendinamų aktyvaus stebėjimo programų informacijos nebuvo nustatyta epidemiologinių ryšių tarp avių ir ožkų USE (išskyrus GSE) ir žmonių USE.

- (5) 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 178/2002, nustatančio maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiančio Europos maisto saugos tarnybą ir nustatančio su maisto saugos klausimais susijusias procedūras ⁽²⁾, 7 straipsnyje nustatyta, kad ypatingomis aplinkybėmis, kai, įvertinus turimą informaciją, yra nustatoma kenksmingo poveikio sveikatai galimybė, tačiau mokslas abejoja, laukiant tolesnės išsamesniam rizikos vertinimui reikalingos mokslinės informacijos, gali būti priimtos laikinosios rizikos valdymo priemonės, užtikrinančios Bendrijos pasirinktą aukštą sveikatos apsaugos lygį. Reglamente taip pat nustatyta, kad tokios priemonės turi būti proporcingos ir neapribojančios prekybos labiau negu reikia, kad būtų pasiektas pasirinktas aukštas sveikatos apsaugos lygis, atsižvelgiant į techninį bei ekonominį įvykdumą ir kitus veiksnius, kurie šioje srityje yra laikomi teisėtais. Per pagrįstą laiką priemonės turi būti persvarstytos.
- (6) 2007 m. kovo 8 d. Europos maisto saugos tarnyba (EMST) priėmė nuomonę dėl tam tikrų avių ir ožkų USE pavojaus aspektų ⁽³⁾. Šioje nuomonėje EMST teigė, kad „nėra epidemiologinio ar molekulinio ryšio tarp klasikinių ir (arba) atipinių skrepi atvejų ir žmonių susirgimų USE įrodymų. GSE sukėlėjas yra vienintelis USE sukėlėjas, nustatytas kaip zoonozių sukėlėjas. Tačiau dėl jų įvairovės šiuo metu negalima atmesti galimybes, kad žmonės gali užsikrėsti kitais gyvūnų USE sukėlėjais.“ Be to, tarnyba mano, kad „kol kas manoma, kad dabartiniai diferencinės diagnostikos tyrimai, aprašomi ES teisės aktuose kaip naudotini skrepi ir GSE diferencinei diagnostikai, yra patikimi GSE ir klasikinės bei atipinės skrepi atvejams atskirti. Tačiau remiantis turimomis mokslo žiniomis negalima užtikrinti, kad jų diagnostinis jautrumas ir specifiskumas yra visiškai patikimu.“

⁽¹⁾ OL L 147, 2001 5 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 357/2008 (OL L 111, 2008 4 23, p. 3).

⁽²⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 202/2008 (OL L 60, 2008 3 5, p. 17).

⁽³⁾ EMST leidinys (2007 m.) 466, p. 1.

- (7) Priėmus šią nuomonę ir remiantis 2005 m. liepos 15 d. Komisijos komunikatu apie USE programą⁽¹⁾ bei 2006 m. lapkričio 21 d. SANCO 2006–2007 m. USE darbo programa⁽²⁾ priimtas 2007 m. birželio 26 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 727/2007, iš dalies keičiantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 999/2001, nustatančio tam tikrų užkrečiamųjų spongiforminių encefalopatijų prevencijos, kontrolės ir likvidavimo taisykles, I, III, VII ir X priedus⁽³⁾. Reglamentu (EB) Nr. 727/2007 padarytais Reglamento (EB) Nr. 999/2001 pakeitimais siekta pritaikyti galiojančias priemones, skirtas avių ir ožkų USE, siekiant atsižvelgti į naujesnius mokslinius įrodymus. Todėl Reglamentu (EB) Nr. 999/2001, iš dalies pakeistu Reglamentu (EB) Nr. 727/2007, nustatyta, kad nebeprivaloma skersti viso pulko ir numatytos tam tikros skerdimui alternatyvios priemonės, kurias galima taikyti, jei ūkyje patvirtinamas avių ir ožkų USE protrūkis ir atmesta galvijų spongiforminės encefalopatijos (GSE) galimybė. Visų pirma, atsižvelgiant į tai, kad įvairiose Bendrijos dalyse avių ir ožkų sektoriai skirtingi, Reglamente (EB) Nr. 999/2001, iš dalies pakeistame Reglamentu (EB) Nr. 727/2007, valstybėms narėms numatyta galimybė taikyti alternatyvias strategijas kaip nustatyta Reglamente (EB) Nr. 727/2007, atsižvelgiant į konkrečius kiekvienos valstybės narės sektoriaus bruožus.
- (8) 2007 m. liepos 17 d. Prancūzija iškėlė bylą (T-257/07) prieš Europos Komisiją Europos bendrijų pirmosios instancijos teisme, prašydama iš dalies panaikinti Reglamento (EB) Nr. 999/2001, iš dalies pakeisto Reglamentu (EB) Nr. 727/2007, VII priedo A skyriaus 2.3 b punkto iii papunkčio, 2.3 d punkto ir 4 punkto nuostatas, visų pirma dėl priemonių, kurias reikia taikyti USE užkrėstuose pulkuose, arba iš viso panaikinti tą reglamentą. 2007 m. rugsėjo 28 d. teismo nutartimi⁽⁴⁾ šiuos nuostatos laikinai sustabdytos, kol nebus priimtas galutinis sprendimas.
- (9) 2007 m. rugsėjo 28 d. nutartyje abejota Komisijos atliktu turimų mokslo duomenų apie galimą riziką vertinimu. Todėl Komisija paprašė EMST padėti paaiškinti dvi pagrindines prielaidas, kuriomis buvo pagrįstas Reglamentas (EB) Nr. 727/2007. Pirma, kad nėra jokių mokslinių įrodymų, jog koks nors USE sukėlėjas, išskyrus GSE, gali sukelti zoonozes. Antra, kad molekuliniais ir biologiniais tyrimais galima atskirti GSE ir kitas avių ir ožkų USE. 2008 m. sausio 24 d. EMST priėmė mokslinį ir techninį paaiškinimą⁽⁵⁾ dėl kai kurių jos 2007 m. kovo 8 d. dienos nuomonės, į kurią buvo atsižvelgta priimant Reglamentą (EB) Nr. 727/2007, išvadų aspektų.
- (10) Dėl USE užkrečiamumo EMST patvirtino, kad:
- nenustatyta, jog avys užsikrėtę kitais USE sukėlėjais, išskyrus klasikinės skrepi ir atipinės skrepi ligų sukėlėjais;
 - nenustatyta, kad ožkos užsikrėtę kitais USE sukėlėjais, išskyrus GSE, klasikinės skrepi ir atipinės skrepi ligų sukėlėjais;
 - vartojamas terminas GSE apima galvijų USE, kurias gali sukelti mažiausiai trys atskiri nevienalyčių savybių turintys USE sukėlėjai;
 - vartojamas terminas „klasikinė skrepi“ apima avių ir ožkų USE, kurias sukelia keli nevienalyčių savybių turintys USE sukėlėjai;
 - vartojamas terminas „klasikinė skrepi“ apima kitas nei klasikinė skrepi avių ir ožkų USE. Šiuo metu ginčijamasi, ar ją sukelia vienas ar keli USE sukėlėjai.
- (11) Tačiau EMST negali atmesti galimybės, kad žmonės gali užsikrėsti kitais USE sukėlėjais, išskyrus GSE, nes:
- šiuo metu USE sukėlėjo galimybės patekti į žmogaus sistemą vertinamos atliekant eksperimentus, kurių metu sukėlėjais užkrečiami primatai ir transgeninės pelės, atitinančios žmogaus PrP geną;
 - trimis USE atvejais (dviem klasikinės skrepi ir vienu L tipo USE) USE sukėlėjai, išskyrus klasikinės GSE sukėlėją, pateko per sumodeliuotą žmogaus sistemos barjerą;
 - būtina atsižvelgti į tam tikrus šių modelių sąlygotus apribojimus, įskaitant tai, jog neaišku, ar jie tiksliai atitinka žmogaus sistemos barjerą ir ar naudotas eksperimentinis inokuliacijos būdas atitinka užsikrėtimą natūraliomis sąlygomis.

(1) COM(2005) 322 galutinis.

(2) SEC(2006) 1527.

(3) OL L 165, 2007 6 27, p. 8.

(4) OL C 283, 2007 11 24, p. 28.

(5) Europos Komisijos prašymu parengta Mokslininkų grupės biologinio pavojaus klausimais mokslo ataskaita „Mokslinis ir techninis paaiškinimas dėl kai kurių 2007 m. kovo 8 d. nuomonės dėl tam tikrų avių ir ožkų užsikrėtimo užkrečiamosiomis spongiforminėmis encefalopatijomis pavojaus aspektų išvadų aspektų vertinimo ir atsižvelgimo į juos“. EMST leidinys (2008 m.) 626, p. 1.

- (12) EMST paaiškinimai leidžia teigti, kad avis ir ožkas galinčių užkrėsti ligos sukėlėjų biologinė įvairovė svarbi, todėl negalima atmesti žmogaus užsikrėtimo galimybės, nes dėl šios įvairovės padidėja galimybių, jog vienas iš USE sukėlėjų gali užkrėsti ir žmones. Tačiau EMST pripažįsta, kad nėra jokių mokslinių įrodymų, kad egzistuotų tiesioginis ryšys tarp avių ir ožkų USE, išskyrus GSE, ir žmonių USE. EMST nuomonė, kad negalima atmesti žmogaus užsikrėtimo avių ar ožkų USE sukėlėjais, pagrįsta eksperimentiniais žmogaus sistemos barjero ir gyvūnų modelių (primatų ir pelių) tyrimais. Tačiau šiuose modeliuose neatsižvelgiama į genetines žmonių charakteristikas, labai veikiančias sąlygines galimybes užsikrėsti priono ligomis. Be to, modeliai nevisiškai tiksliai leidžia ekstrapoliuoti rezultatus natūralioms sąlygoms, visų pirma atsižvelgiant į tai, jog neaišku, ar jie tiksliai atitinka žmogaus sistemos barjerą ir ar naudotas eksperimentinis inokuliacijos būdas atitinka užsikrėtimą natūraliomis sąlygomis. Todėl galima teigti, kad neatsižvelgiant į tai, kad neatmetina žmonių užsikrėtimo avių ar ožkų USE sukėlėjais rizika, ji būtų labai nedidelė, nes tokio užsikrėtimo įrodymai pagrįsti eksperimentiniais modeliais, neatitinkančiais natūralių sąlygų, susijusių su tikruoju žmogaus sistemos barjeru ir tikraisiais užsikrėtimo būdais.
- (13) Dėl diferencinės diagnostikos tyrimų EMST patvirtino, kad:
- remiantis ribotais turimais duomenimis Europos Sąjungos lygmeniu vykdomi diferencinės diagnostikos tyrimai yra naudotinos USE atvejų tyrimo priemonės, kaip minėta Reglamento (EB) Nr. 999/2001 X priedo C skyriaus 3.2 punkto c papunktyje, nes šiais tyrimais galima greitai ir pakartotinai nustatyti USE atvejus, kurių požymiai panašūs į sukeliamus klasikinės GSE sukėlėjo;
 - negalima teigti, kad šie diferencinės diagnostikos tyrimai visiškai patikimi, nes kol kas turima nepakankamai žinių apie tikrą biologinę avių ir ožkų USE sukėlėjų įvairovę ir apie sukėlėjų sąveiką bendro užsikrėtimo atvejais.
- (14) Komisijai paprašius paaiškinti, ar statistiškai pakankamų duomenų apie tyrimų rezultatus trūkumą atlygina taikoma procedūra, pagal kurią atliekamas tarplaboratorinis tyrimas, papildomai tiriant molekules įvairiose laboratorijose, ir ekspertų grupės, kuriai pirmininkauja Bendrijos USE pavyzdinė laboratorija, vertinimas, EMST paaiškino, kad:
- nepaisant tarplaboratorinių tyrimų, kuriuose naudojami eksperimentinių avių GSE atvejų mėginiai, nuoseklumo, neaišku, kokių rezultatų jie duotų realiomis sąlygomis, nes nenustatoma pakankamai avių ar ožkų užsikrėtimo GSE atvejų natūraliomis sąlygomis;
 - USE teigiamais atvejais visapusiškas diferencinės diagnostikos tyrimas, įskaitant biologinį, atliekamas tik jei biocheminiai diferencinės diagnostikos tyrimai suderinami su GSE požymiais; todėl šio tyrimo metu gautų duomenų negalima naudoti diferencinės diagnostikos tyrimų jautrumui ar specifiškumui vertinti;
 - vis daugiau neigiamų avių ar ožkų USE diferencinės diagnostikos tyrimų rezultatų neatlygina statistiškai pakankamų duomenų apie šiuos tyrimus trūkumo.
- (15) EMST pripažįsta, kad Reglamente (EB) Nr. 999/2001 nurodyti diferencinės diagnostikos tyrimai naudotini ir jais galima greitai ir pakartotinai nustatyti USE atvejus, kurių požymiai panašūs į sukeliamus klasikinės GSE sukėlėjo. Kadangi trūksta mokslinių įrodymų, kad natūraliomis sąlygomis avys ar ožkos gali užsikrėsti ir GSE, ir kitais USE sukėlėjais, ir atsižvelgiant į tai, kad GSE labai mažai paplitęs avių ar ožkų populiacijose (jei iš viso yra) ir dėl to galimybė užsikrėsti ir GSE, ir USE būtų dar mažesnė, tikėtina, kad labai mažai avių ir ožkų GSE atvejų liko nenustatyti. Todėl neatsižvelgiant į tai, kad diferencinės diagnostikos tyrimai nėra visiškai patikimi, galima manyti, kad jie tinkami naudoti likviduojant USE kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 999/2001.
- (16) 2007 m. sausio 25 d. ⁽¹⁾ nuomonėje EMST pateikė preliminarų galimo avių GSE paplitimo vertinimą. Tarnyba nusprendė, kad didelės rizikos šalyje GSE rodiklis mažesnis nei 0,3–0,5 GSE atvejų 10 000 sveikų paskerstų gyvūnų. Be to, EMST teigimu Europos Sąjungoje „95 % patikimumu galima teigti, kad milijonui avių tenka 4 atvejai arba mažiau; 99 % patikimumu – 6 arba mažiau atvejų milijonui. Kadangi dar nėra patvirtintų avių GSE atvejų, tikriausiai paplitimas yra nulis“. Nuo 2005 m., kai pradėta taikyti diferencinės diagnostikos tyrimų procedūra, nustatyta Reglamento (EB) Nr. 999/2001 X priedo C skyriaus 3.2 c punkte, atlikti 2 798 USE užkrėstų avių diferencinės diagnostikos tyrimai ir 265 USE užkrėstų ožkų diferencinės diagnostikos tyrimai; jais nenustatyta nei vieno GSE atvejo.

⁽¹⁾ Europos Komisijos prašymu parengta Mokslininkų grupės biologinio pavojaus klausimais nuomonė dėl likutinės GSE rizikos avienoje ir avienos produktuose kiekybinės rizikos vertinimo, EMST leidinys (2007 m.), 442, 1 p.

- (17) Įgyvendinant Bendrijos politiką užtikrinamas aukštas žmonių gyvybės ir sveikatos apsaugos lygis. Bendrijos maisto ir pašarų sritis reglamentuojančios priemonės turi būti grindžiamos tinkamu galimo pavojaus žmonių ir gyvūnų sveikatai įvertinimu ir, atsižvelgiant į esamus mokslinius įrodymus, turi būti išlaikomas arba, jeigu tai mokslškai pagrįsta, padidintas žmonių ir gyvūnų sveikatos apsaugos lygis. Tačiau negalima manyti, kad visiškas rizikos panaikinimas – realus bet kokių rizikos valdymo sprendimų, susijusių su maisto sauga, tikslas, nes reikia atidžiai įvertinti rizikos mažinimo priemonių sąnaudas ir naudą, siekiant užtikrinti tokios priemonės proporcingumą. Koks rizikos lygis yra priimtinas, sprendžia rizikos valdytojas, atsižvelgdamas į visus mokslinio rizikos vertinimo elementus.
- (18) Komisija – ES lygmens rizikos valdytoja, todėl ji atsakinga už tinkamo rizikos lygio nustatymą ir tinkamiausių priemonių patikimai visuomenės sveikatos apsaugai palaikyti priėmimą. Komisija persvarstė ir įvertino naujausią mokslinę informaciją apie žmonių galimybes užsikrėsti USE. Jos vertinimu šiuo metu rizika labai maža.
- (19) Todėl Reglamento (EB) Nr. 999/2001 VII priede nurodytas priemonės reikėtų persvarstyti, siekiant užtikrinti, kad dėl jų valstybės narės ir ūkinės veiklos vykdytojai nepatirtų naštos, neatitinkančios susijusios rizikos bei neproporcingos siekiamam tikslui.
- (20) Todėl Reglamento (EB) Nr. 999/2001 VII priede nurodytas priemonės reikėtų iš dalies keisti, kad valstybėms narėms būtų galima netaikyti reikalavimo visiškai arba iš dalies skersti avių ar ožkų bandas, nustačius avių ar ožkų USE atvejų.
- (21) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 999/2001.
- (22) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 999/2001 VII priedas iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja šešiasdešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. birželio 17 d.

Komisijos vardu
Androulla VASSILIOU
Komisijos narė

PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 999/2001 VII priedo A skyrius pakeičiamas taip:

„A SKYRIUS

Priemonės, kurių imamasi patvirtinus USE atvejį

1. 13 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytu tyrimu turi būti nustatyti:

a) galvijų atveju:

- visi kiti atrajotojai, laikomi gyvūnų ūkyje, kuriame buvo patvirtinta liga,
- jei buvo patvirtinta, kad liga serga gyvūno patelė, jos palikuonys, atvesti dvejus metus prieš klinikinę ligos pradžią ar po jos,
- visi kohortos, kurioje buvo patvirtinta liga, gyvūnai,
- galima ligos kilmė,
- kiti gyvūnai, laikomi gyvūnų ūkyje, kuriame liga buvo patvirtinta, ar kituose ūkiuose, kurie gali būti užkrėsti USE sukėlėjais, arba kurie turėjo sąlytį su tuo pačiu pašaru arba užkrato šaltiniu,
- pašarų, kurie gali būti užteršti užkratu, kitų medžiagų judėjimas arba visos kitos užkrato pernešimo priemonės, kuriomis USE sukėlėjas galėjo būti perneštas į tiriamą ūkį ar iš jo;

b) avių ir ožkų atveju:

- visi atrajotojai, išskyrus avis ir ožkas, laikomas gyvūnų ūkyje, kuriame liga buvo patvirtinta,
- kiek tai įmanoma, nustatyti gyvūnų patelių, kurių liga buvo patvirtinta, tėvus, visus embrionus, kiaušialąstes ir paskutinius palikuonis,
- visos kitos avys ir ožkos, laikomos gyvūnų ūkiuose, kurių liga buvo patvirtinta, be nurodytųjų antroje įtraukoje,
- galima ligos kilmė ir kitų ūkių, kuriuose yra gyvūnų, embrionų arba kiaušialąsčių, kurie gali būti užkrėsti USE sukėlėju ar kurie turėjo sąlytį su tuo pačiu pašaru arba užkrato šaltiniu,
- pašarų, kurie gali būti užteršti užkratu, kitų medžiagų judėjimas arba visos kitos užkrato pernešimo priemonės, kuriomis USE sukėlėjas galėjo būti perneštas į atitinkamą ūkį ar iš jo.

2. 13 straipsnio 1 dalies c punkte nustatytos priemonės yra bent šios priemonės:

2.1. jei patvirtinama, kad galvijai užkrėstas GSE, 1 dalies a punkto antroje ir trečiojoje įtraukose nurodytu tyrimu nustatyti galvijai skerdžiami ir visiškai sunaikinami; tačiau valstybė narė gali nuspręsti:

- 1 dalies a punkto trečiojoje įtraukoje nurodytos gyvūnų kohortos neskersti ir nesunaikinti, jei yra įrodymų, kad minėti gyvūnai nebuvo šeriami tais pačiais pašarais, kaip ir užkrėstas gyvūnas,
- atidėti 1 dalies a punkto trečiojoje įtraukoje nurodytų kohortų gyvūnų skerdimą ir naikinimą iki jų vaisingo gyvenimo pabaigos, jei tai – nuolatos sėklos surinkimo centre laikomi buliai ir jei galima užtikrinti, kad nudvėšę jie bus visiškai sunaikinti.

2.2. Jei įtariama, kad valstybės narės ūkyje laikoma avis ar ožka yra užsikrėtusi USE, visoms kitoms to ūkio avims ir ožkoms oficialus judėjimo apribojimas taikomas tol, kol bus gauti tyrimo rezultatai. Jei yra įrodymų, kad nėra tikėtina, kad ūkis, kuriame gyvūnas buvo, kai buvo įtarta USE, ir yra ūkis, kuriame gyvūnas galėjo būti užkrėstas USE, kompetentinga institucija gali nuspręsti kitiems ūkiams arba tik ūkiui, kuriame gyvūnas turėjo sąlytį su užkratu, taikyti oficialias kontrolės priemones, atsižvelgiant į turimą epidemiologinę informaciją.

2.3. Jei USE diagnozė buvo patvirtinta aviai ar ožkai:

- a) jei GSE diagnozės negalima atmesti po tarplaboratorinio tyrimo, atlikto pagal X priedo C skyriaus 3.2 c punkte nustatytą tvarką, visi gyvūnai, nustatyti tyrimu, nurodytu 1 b punkto antrojoje–penktojoje įtraukose, skerdžiami ir visiškai sunaikinami, o tuo tyrimu nustatyti embrionai ir kiaušialąstės – visiškai sunaikinami.
- b) jei GSE diagnozės negalima atmesti pagal X priedo C skyriaus 3.2 c punkte nustatytą tvarką, siekti kompetentingos institucijos sprendimo:

arba

- i) visi 1 dalies b punkto antrojoje ir trečiojoje įtraukose nurodytu tyrimu nustatyti gyvūnai skerdžiami ir visiškai sunaikinami, o embrionai ir kiaušialąstės visiškai sunaikinami; 3 punkte nustatytos sąlygos taikomos ūkiui;

arba

- ii) visi 1 b punkto antrojoje ir trečiojoje įtraukose nurodytu tyrimu nustatyti gyvūnai skerdžiami ir visiškai sunaikinami, o embrionai ir kiaušialąstės – visiškai sunaikinami, išskyrus:

— veislinius ARR/ARR genotipo avinus,

— veislines avis, turinčias ne mažiau kaip vieną ARR alelį ir neturinčias VRQ alelio, ir, jei atliekant tyrimą tokios veislinės avys yra ėringos, vėliau gimusius ėriukus, jei jų genotipas atitinka šios pastraipos reikalavimus,

— tik skersti skirtas avis, turinčias ne mažiau kaip vieną ARR alelį,

— jei kompetentinga institucija nuspręstų, iki trijų mėnesių amžiaus tik skersti skirtas avis ir ožkas.

3 punkte nustatytos sąlygos taikomos ūkiui;

arba

- iii) valstybė narė gali nuspręsti neskersti ir nenaikinti gyvūnų, nustatytų 1 b punkto antrojoje ir trečiojoje įtraukose nurodytu tyrimu, kai sunku pakeisti avis žinomo genotipo avimis arba kai ARR alelio dažnumas veislinėje bandoje arba ūkyje yra nedidelis, arba kai yra būtina siekiant išvengti įvaisos, arba remiantis pagrįstu visų epidemiologinių veiksnių įvertinimu. 4 punkte nustatytos sąlygos taikomos ūkiui.

- c) Nukrypdoma nuo b punkte nustatytų priemonių ir tik kai USE atvejis, patvirtintas ūkyje, yra atipinis skrepi ligos atvejis, valstybė narė gali nuspręsti taikyti 5 punkte nustatytas priemones.

d) Valstybės narės gali:

- i) vietoje visų gyvūnų, nurodytų b punkto i papunktyje, skerdimo ir visiško sunaikinimo skersti tik žmonių maistui skirtus gyvūnus;

- ii) vietoje gyvūnų, nurodytų b punkto ii papunktyje, skerdimo ir visiško sunaikinimo skersti tik žmonių maistui skirtus gyvūnus; jeigu:

— gyvūnai skerdžiami atitinkamos valstybės narės teritorijoje;

- visi vyresni negu 18 mėnesių amžiaus arba turintys prasikalusius per dantenas daugiau negu du nuolatinius kandžius ir skirti skersti žmonių maistui gyvūnai tiriami dėl USE taikant laboratorinius metodus, nustatytus X priedo C skyriaus 3.2 b punkte;
- e) nustatomas avių (neviršijant 50 gyvūnų), paskerstų ir sunaikintų arba paskerstų žmonių maistui pagal b punkto i ir iii papunkčius, priono baltymo genotipas;
- f) kai ARR alelio dažnumas veislinėje bandoje arba ūkyje yra nedidelis, arba kai yra būtina siekiant išvengti įvaisos, valstybė narė gali atidėti gyvūnų naikinimą, kaip nurodyta 2.3 b punkto i ar ii papunkčiuose, iki penkerių veisimo metų.
- 2.4. Jei užkrėstas gyvūnas pateko iš kito ūkio, atsižvelgdama į atvejo istoriją, valstybė narė gali nuspręsti likvidavimo priemones taikyti kilmės ūkyje, jas taikant ir ūkyje, kuriame infekcija buvo patvirtinta, ar užuot jas taikiusi jame; jei žemė naudojama daugiau negu vienai bandai bendrai ganyti, pagrįstai apsvarsčiusios visus epidemiologinius veiksnius, valstybės narės gali nuspręsti priemones taikyti vienai bandai. Jei viename ūkyje laikoma daugiau negu viena banda, valstybės narės gali nuspręsti priemones taikyti tik tai bandai, kurioje buvo patvirtinta USE, jei buvo patvirtinta, kad bandos buvo laikomos atskirai viena nuo kitos ir kad infekcijos plitimas tarp bandų per tiesioginį arba netiesioginį sąlytį nėra tikėtinas.
3. Ūkiui pritaikius 2.3 a punkte ir b punkto i ar ii papunkčiuose nurodytas priemones:
- 3.1. tik šie gyvūnai gali būti įvežami į ūkį(-us):
- a) ARR/ARR genotipo avinai;
- b) avys, turinčios bent vieną ARR alelį ir neturinčios VRQ alelių;
- c) ožkos, jei:
- i) ūkyje nėra veislinių avių, išskyrus a ir b punktuose nurodytų genotipų avis;
- ii) po gyvūnų sunaikinimo visos ūkio patalpos, kuriose laikomi gyvūnai, buvo kruopščiai išvalytos ir dezinfekuotos.
- 3.2. Tik šie avių genetinės medžiagos produktai gali būti naudojami ūkyje(-uose):
- a) ARR/ARR genotipo avinų sėkla;
- b) embrionai, turintys ne mažiau kaip vieną ARR alelį ir neturintys VRQ alelių.
- 3.3. Gyvūnų judėjimas iš ūkio atitinka šias sąlygas:
- a) ARR/ARR avių judėjimui iš ūkio netaikomi jokie apribojimai;
- b) avys, turinčios tik vieną ARR alelį, gali būti perkeliamos iš ūkio, tik jei jos iškart skerdziamos žmonėms vartoti arba sunaikinimo tikslais. Tačiau:
- avys, turinčios vieną ARR alelį ir neturinčios VRQ alelių, gali būti perkeliamos į kitus ūkius, kuriems taikomi apribojimai, vadovaujantis 2.3 b punkto ii papunkčiu ar 4 punktu pritaikius priemones,
- jei kompetentinga institucija nuspręstų, ėriukai ir ožiukai gali būti perkeliama į vieną kitą ūkį tik nupenėti prieš juos skerdziant; ūkyje, į kurį jie perkeliama, nėra kitų avių arba ožkų, išskyrus penimas prieš skerdziant, ir iš jo gyvos avys ar ožkos nesiunčiamos į kitus ūkius, nebent jos būtų iškart skerdziamos toje valstybėje narėje;

- c) ožkos gali būti perkeltos, jei ūkiui taikoma intensyvesnė USE stebėseną, įskaitant visų vyresnių nei 18 mėnesių amžiaus ožkų tyrimą, ir:
- i) jos buvo paskerstos žmonėms vartoti jų vaisingo gyvenimo pabaigoje; arba
 - ii) nudvėsė ar buvo paskerstos ūkyje ir kurios atitinka III priedo A skyriaus II dalies 3 punkte nustatytas sąlygas.
- d) jei valstybė narė nuspręstų, jaunesni negu 3 mėnesių amžiaus ėriukai ir ožiukai gali iš ūkio būti perkeliama, jei jie iškart skerdžiami žmonėms vartoti.

3.4. 3.1, 3.2 ir 3.3 punktuose nurodyti apribojimai ūkiui toliau taikomi trejus metus:

- a) nuo datos, kai visos ūkyje laikomos avys įgijo ARR/ARR statusą; arba
- b) arba nuo vėliausios datos, kai avys ar ožkos buvo laikomos ūkio teritorijoje; arba
- c) arba nuo datos, kai pradėta 3.3 c punkte nurodyta intensyvesnė USE stebėseną; arba
- d) nuo datos, kai visi ūkyje laikomi veisliniai avinai yra ARR/ARR genotipo, visos veislinės avys turi ne mažiau kaip vieną ARR alelį ir neturi VRQ alelių, jei per dvejus metus atliktų vyresnių nei 18 mėnesių amžiaus toliau nurodytų gyvūnų USE tyrimų rezultatai yra neigiami:
 - kas metus atrenkamos vaisingo gyvenimo pabaigoje paskerstų avių imties, vadovaujantis III priedo A skyriaus II dalies 5 punkte pateiktoje lentelėje nurodytu mėginių imties dydžiu, bei
 - visų III priedo A skyriaus II dalies 3 punkte nurodytų ūkyje nudvėsusių ar paskerstų avių.

4. Po to, kai ūkyje buvo taikomos 2.3 b punkto iii papunktyje nustatytos priemonės, ir po paskutinio nustatyto USE atvejo dvejus veisimo metus:

- a) nustatomos ūkio avys ir ožkos;
- b) visos ūkyje esančios avys ir ožkos gali būti perkeliama tik atitinkamos valstybės teritorijoje skersti žmonių maistui arba naikinimo tikslais; visi vyresni negu 18 mėnesių amžiaus gyvūnai, paskersti žmonių maistui, tiriami dėl USE laboratoriniais metodais, nurodytais X priedo C skyriaus 3.2 b punkte;
- c) kompetentinga institucija užtikrina, kad embrionai ir kiaušialąstės nebūtų išsiųsti iš ūkio;
- d) ūkyje gali būti naudojami tik avinų, turinčių ARR/ARR genotipą, sėkla ir embrionai, turintys bent vieną ARR alelį ir neturintys VRQ alelio;
- e) visos vyresnės nei 18 mėnesių avys ir ožkos, kurios nudvėsė arba buvo paskerstos ūkyje, tiriamos dėl USE;
- f) tik avinai, turintys ARR/ARR genotipą, ir avys iš ūkių, kur nebuvo nustatyta USE atvejų arba iš bandų, atitinkančių 3.4 punkte nurodytas sąlygas, gali būti įvežami į ūkį;
- g) tik ožkos iš ūkių, kur nebuvo nustatyta USE atvejų, arba iš bandų, atitinkančių 3.4 punkte nurodytas sąlygas, gali būti įvežamos į ūkį;
- h) visoms ūkyje laikomoms avims ir ožkoms taikomi bendri ganyimo apribojimai, kuriuos nustato kompetentinga institucija, remdamasi pagrįstu visų epidemiologinių veiksnių vertinimu;

- i) nukrypstant nuo b punkto, jei kompetentinga institucija nuspręstų, ėriukai ir ožiukai gali būti perkelti į tos pačios valstybės narės kitą ūkį tik nupenėti prieš juos skerdžiant; ūkyje, į kurį jie perkelti, nėra kitų avių arba ožkų, išskyrus penimas prieš skerdžiant, ir iš jo gyvos avys ar ožkos nesiunčiamos į kitus ūkius, nebent jos būtų iškart skerdžiamos toje valstybėje narėje.
5. Taikant nukrypti leidžiančią nuostatą, nurodytą 2.3 c punkte, taikomos šios priemonės:
- a) visi 1 b punkto antrojoje ir trečiojoje įtraukose nurodytu tyrimu nustatyti gyvūnai skerdžiami ir visiškai sunaikinami, o embrionai ir kiaušialąstės visiškai sunaikinami; valstybės narės gali nuspręsti nustatyti avių, kurios buvo paskerstos ir sunaikintos, priono baltymo genotipą;
- b) arba dvejus veisimo metus nuo paskutinio USE atvejo nustatymo taiko bent šias priemones:
- i) nustatomos visos ūkio avys ir ožkos;
- ii) ūkiui turi būti taikoma intensyvesnė USE stebėseną dvejus metus, įskaitant visų avių ir ožkų, kurios yra vyresnės nei 18 mėnesių ir paskerstos žmonių maistui, ir visų vyresnių nei 18 mėnesių avių ir ožkų, kurios nudvėsė ar buvo paskerstos ūkyje, tyrimą;
- iii) kompetentinga institucija užtikrina, kad gyvos avys ir ožkos, embrionai ir kiaušialąstės iš ūkio nebūtų siunčiamos į kitas valstybes nares ar trečiąsias šalis.
6. Valstybės narės, taikančios 2.3 b punkto iii papunktyje nurodytas priemones ir 2.3 c ir d punktuose nurodytas nukrypti leidžiančias nuostatas, praneša Komisijai apie jas nustatant taikytas sąlygas ir kriterijus. Nustačius papildomų USE atvejų bandose, kurioms taikomos nukrypti leidžiančios nuostatos, tokių nuostatų taikymo sąlygos persvarstomos.“
-

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 747/2008

2008 m. liepos 30 d.

iš dalies keičiantis 2007 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 716/2007 dėl Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą nuostatas, susijusias su rodiklių apibrėžtimis ir NACE 2 red. įgyvendinimu

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 716/2007 dėl Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą ⁽¹⁾, ypač į jo 9 straipsnio 2 dalies a punktą,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 716/2007 nustatyta bendra Bendrijos statistikos apie su užsieniu susijusių įmonių struktūrą ir veiklą sistemingo rengimo sistema.
- (2) Būtina prie bendro su užsieniu susijusių įmonių vidaus statistikos modulio pritaikyti rodiklių apie mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros kintamuosius apibrėžtis.
- (3) Priėmus 2006 m. gruodžio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1893/2006, nustatantį statistinių ekonominės veiklos rūšių klasifikatorių NACE 2 red. ⁽²⁾, taip pat būtina tikslinti veiklos rūšių suskirstymo lygmenis.
- (4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 716/2007.
- (5) Šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Statistikos programų komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 716/2007 iš dalies keičiamas taip:

1. I priedo 2 skirsnis pakeičiamas šio reglamento I priedo tekstu.
2. III priedo veiklos rūšių suskirstymo 1-ojo ir 2-ojo lygių lentelė pakeičiama šio reglamento II priedo lentele.
3. III priedo veiklos rūšių suskirstymo 3-ojo lygio lentelė pakeičiama šio reglamento III priedo lentele.

2 straipsnis

Valstybės narės taiko Reglamento (EB) Nr. 716/2007 III priedą su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu:

- dėl 1-ojo ir 2-ojo lygių nuo 2010 m. sausio 1 d. (2010 ataskaitiniams metams ir vėlesniems metams),
- dėl 3-ojo lygio nuo 2008 m. sausio 1 d. (2008 ataskaitiniams metams ir vėlesniems metams).

3 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 30 d.

Komisijos vardu
Joaquín ALMUNIA
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 171, 2007 6 29, p. 17.

⁽²⁾ OL L 393, 2006 12 30, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 295/2008 (OL L 97, 2008 4 9, p. 13).

I PRIEDAS

„2 SKIRSNIS

Rodikliai

Bus rengiami šie 1998 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2700/98 dėl verslo struktūros statistikos rodiklių apibrėžimų⁽¹⁾ priede apibrėžti rodikliai:

Kodas	Pavadinimas
11 11 0	Įmonių skaičius
12 11 0	Apyvarta
12 12 0	Produkcijos vertė
12 15 0	Pridėtinė vertė gamybos veiksmų sąnaudomis
13 11 0	Prekių ir paslaugų pirkimas (iš viso)
13 12 0	Prekių ir paslaugų, skirtų perparduoti tokios pat būklės, pirkimas
13 31 0	Išlaidos personalui
15 11 0	Bendros investicijos į materialųjį turtą
16 11 0	Dirbančių asmenų skaičius

Valstybės narės taip pat rengs šiuos 2009 m. ataskaitinių metų ir vėlesnių metų rodiklius:

Kodas	Pavadinimas ir apibrėžtis
22 11 0	<p>Bendros vidaus išlaidos moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai (*)</p> <p>Moksliniai tyrimai ir bandomoji taikomoji veikla – tai sistemingai vykdomas kūrybinis darbas, siekiant sukaupti daugiau žinių, įskaitant žinias apie žmogų, kultūrą, visuomenę, ir panaudoti šias žinias naujai jas pritaikant.</p> <p>Vidaus išlaidas sudaro visos vienetu atliktų mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos išlaidos, neatsižvelgiant į lėšų šaltinį.</p> <p>Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos išlaidas būtina atskirti nuo daugelio kitų susijusių veiklos rūšių išlaidų. Dėl to toliau išvardytos išlaidos į mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos išlaidas neįtraukiamos:</p> <ul style="list-style-type: none"> — švietimo ir mokymo išlaidos, — kitos mokslinės ir technologinės veiklos išlaidos (pvz., informacinės paslaugos, bandymai ir standartizavimas, ekonominio pagrįstumo analizės), — kitos pramoninės veiklos išlaidos (pvz., niekur kitur nepriskirtos pramoninės naujovės), — tik finansinės veiklos išlaidos (priskiriamos kitos administravimo veiklos rūšys ir kitos netiesioginės pagalbinės veiklos rūšys). <p>Atsižvelgiant į nacionalinius teisės aktus, mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos išlaidos gali būti registruojamos vienoje iš trijų eilučių: nematerialiojo turto pokyčiai, materialiojo turto pokyčiai arba veiklos išlaidos.</p> <p>Jeigu pagal nacionalinę teisę išlaidos gali būti iš dalies arba visiškai kapitalizuotos, jos įmonių finansinėje atskaitomybėje priskiriamos nematerialiojo turto pokyčiams pozicijoje <i>Ilgalaikis turtas – nematerialusis turtas – mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos sąnaudos</i>.</p> <p>Jeigu pagal nacionalinę teisę išlaidos gali būti tik iš dalies kapitalizuotos arba negali būti kapitalizuotos, einamosios išlaidos yra <i>Žaliavų ir medžiagų, kitų išorinių sąnaudų, personalo sąnaudų ir kitų veiklos sąnaudų dalis</i>, o kapitalo išlaidos įrašomos į materialiojo turto pokyčius įmonių finansinės atskaitomybės pozicijoje <i>Ilgalaikis turtas – materialusis turtas</i>.</p>

(1) OL L 344, 1998 12 18, p. 49. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1670/2003 (OL L 244, 2003 9 29, p. 74).

Kodas	Pavadinimas ir apibrėžtis
22 12 0	<p data-bbox="405 264 1066 293">Bendras mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų skaičius (*)</p> <p data-bbox="405 311 1358 389">Moksliniai tyrimai ir bandomoji taikomoji veikla – tai sistemingai vykdomas kūrybinis darbas, siekiant sukaupti daugiau žinių, įskaitant žinias apie žmogų, kultūrą, visuomenę, ir panaudoti šias žinias naujai jas pritaikant.</p> <p data-bbox="405 409 1358 539">Reikėtų skaičiuoti visus mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos srityje tiesiogiai dirbančius asmenis, taip pat tiesiogines paslaugas teikiančius asmenis, pvz., mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos vadybininkus, administratorius ir kanceliarijos darbuotojus. Netiesiogines paslaugas teikiantys asmenys, pvz., maitinimo ir apsaugos darbuotojai, neturėtų būti įtraukiami, nors jų darbo užmokestis skaičiuojant išlaidas įtraukiamas į pridėtines (negamybines) išlaidas.</p> <p data-bbox="405 560 1358 638">Mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojus būtina atskirti nuo daugelio kitų susijusių veiklos rūšių darbuotojų. Dėl to toliau išvardyti darbuotojai nepriskiriami prie mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų:</p> <ul data-bbox="405 658 1358 882" style="list-style-type: none"> — švietimo ir mokymo srityje dirbantys darbuotojai, — kitose mokslo ir technologinės veiklos srityse (pvz., informacinės paslaugos, bandymai ir standartizavimas, ekonominio pagrįstumo analizės) dirbantys darbuotojai, — kitose pramonės veiklos srityse (pvz., niekur kitur nepriskirtos pramoninės naujovės) dirbantys darbuotojai, — administravimo ir kitose netiesioginės pagalbinės veiklos srityse dirbantys darbuotojai. <p data-bbox="405 902 743 931"><i>Ryšys su įmonių finansine atskaitomybe</i></p> <p data-bbox="405 949 1358 1028">Bendras mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų skaičius įmonių finansinėje atskaitomybėje negali būti nurodytas atskirai. Jis įeina į paaiškinamajame rašte nurodytą dirbančių asmenų skaičių (43 straipsnio 8 dalis).</p> <p data-bbox="405 1048 647 1077"><i>Ryšys su kitais kintamaisiais</i></p> <p data-bbox="405 1095 802 1124"><i>Dirbančiųjų asmenų skaičiaus (16 11 0) dalis.</i></p>

(*) Kintamieji 22 11 0 ir 22 12 0 pranešami kas antri metai. Jeigu bendra apyvartos suma arba dirbančių asmenų skaičius NACE 2 red. skyriaus B–F skirsniuose vienoje valstybėje narėje sudaro mažiau kaip 1 % visos Bendrijos apyvartos arba dirbančių asmenų skaičiaus, informacija, kuri būtina su rodikliais 22 11 0 ir 22 12 0 susijusiai statistikai rengti, neturi būti lyginama šio reglamento tikslais.

Jei nenurodytas dirbančių asmenų skaičius, vietoj jo nurodomas darbuotojų skaičius (kodas 16 13 0).

Rodiklius „bendros vidaus išlaidos moksliniams tyrimams ir taikomajai veiklai“ (kodas 22 11 0) ir „bendras mokslinių tyrimų ir taikomosios veiklos darbuotojų skaičius“ (kodas 22 12 0) reikalaujama rengti tik pagal NACE B, C, D, E ir F skirsnius. Iki 2009 m. ataskaitinių metų valstybės narės rengs šiuos rodiklius kaip apibrėžta 1998 m. gruodžio 17 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2700/98 priede.

NACE K skirsniui bus rengiami tik įmonių skaičiaus, apyvartos⁽¹⁾ ir dirbančiųjų asmenų (arba darbuotojų) skaičiaus duomenys.

⁽¹⁾ NACE 2 red. 64 skyriui apyvarta bus keičiama į produkcijos vertę.

II PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 716/2007 III priede veiklos rūšių suskirstymo (1-ojo ir 2-ojo lygių) lentelė pakeičiama taip:

„Su užsieniu susijusių įmonių išorės statistikos veiklos rūšių suskirstymo 1 ir 2 lygiai

1 lygis	2 lygis	NACE 2 red.
BENDRA VEIKLA	BENDRA VEIKLA	Sekcijos B–S (išsk. O)
KASYBA IR KARJERŲ EKSPLOATAVIMAS	KASYBA IR KARJERŲ EKSPLOATAVIMAS	B sek.
	Žalios naftos ir gamtinių dujų gavyba ir kasybai būdingų paslaugų veikla	06, 09 sk.
APDIRBAMOJI GAMYBA	APDIRBAMOJI GAMYBA	C sek.
	Maisto produktai, gėrimai ir tabako gaminiai	10, 11, 12 sk.
	Tekstilės gaminiai ir medienos veiklos rūšys, IŠ VISO	13, 14, 16, 17, 18 sk.
	Tekstilės gaminiai ir drabužiai	13, 14 sk.
	Mediena, popierius, spausdinimas ir tiražavimas	16, 17, 18 sk.
Nafta, chemikalai, vaistų pramonės gaminiai, guminiai ir plastikiniai gaminiai	Nafta, chemikalai, vaistų pramonės gaminiai, guminiai ir plastikiniai gaminiai, IŠ VISO	19, 20, 21, 22 sk.
	Koksas ir rafinuoti naftos produktai	19 sk.
	Chemikalai ir chemijos produktai	20 sk.
	Guminiai ir plastikiniai gaminiai	22 sk.
	Metalo ir mašinų gaminiai, IŠ VISO	24, 25, 26, 28 sk.
	Pagrindiniai metalai ir metalo gaminiai	24, 25 sk.
Kompiuteriniai, elektroniniai ir optiniai gaminiai	Kompiuteriniai, elektroniniai ir optiniai gaminiai	26 sk.
	Niekur kitur nepriskirtos mašinos ir įranga	28 sk.
Transporto priemonės ir kita transporto įranga	Transporto priemonės ir kita transporto įranga, IŠ VISO	29, 30 sk.
	Variklinės transporto priemonės, priekabos ir puspriekabės	29 sk.
	Kita transporto įranga	30 sk.
	Kita gamyba, IŠ VISO	15, 23, 27, 31, 32, 33 sk.
ELEKTROS, DUJŲ, GARO TIEKIMAS IR ORO KONDICIONAVIMAS	ELEKTROS, DUJŲ, GARO TIEKIMAS IR ORO KONDICIONAVIMAS	D sek.
VANDENS TIEKIMAS; NUOTEKŲ VALYMAS, ATLIEKŲ TVARKYMAS IR REGENERAVIMAS	VANDENS TIEKIMAS; NUOTEKŲ VALYMAS, ATLIEKŲ TVARKYMAS IR REGENERAVIMAS	E sek.
	Vandens rinkimas, valymas ir tiekimas	36 sk.
	Nuotekų valymas, atliekų tvarkymas ir regeneravimas	37, 38, 39 sk.
STATYBA	STATYBA	F sek.
VISOS PASLAUGOS	VISOS PASLAUGOS	G, H, I, J, K, L, M, N, P, Q, R, S sek.

1 lygis	2 lygis	NACE 2 red.
DIDMENINĖ IR MAŽMENINĖ PREKYBA; VARIKLINIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ IR MOTOCIKLŲ REMONTAS	DIDMENINĖ IR MAŽMENINĖ PREKYBA; VARIKLINIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ IR MOTOCIKLŲ REMONTAS	G sek.
	Variklinių transporto priemonių ir motociklų didmeninė ir mažmeninė prekyba bei remontas	45 sk.
	Didmeninė prekyba, išskyrus prekybą variklinėmis transporto priemonėmis ir motociklais	46 sk.
	Mažmeninė prekyba, išskyrus variklinių transporto priemonių ir motociklų prekybą	47 sk.
TRANSPORTAS IR SAUGOJIMAS	TRANSPORTAS IR SAUGOJIMAS	H sek.
	Vežimas ir sandėliavimas, IŠ VISO	49, 50, 51, 52 sk.
	Sausumos transportas ir transportavimas vamzdiniais	49 sk.
	Vandens transportas	50 sk.
	Oro transportas	51 sk.
	Sandėliavimas ir transportui būdingų paslaugų veikla	52 sk.
	Pašto ir pasiuntinių (kurjerių) veikla	53 sk.
APGYVENDINIMO IR MAITINIMO PASLAUGŲ VEIKLA	APGYVENDINIMO IR MAITINIMO PASLAUGŲ VEIKLA	I sek.
INFORMACIJA IR RYŠIAI	INFORMACIJA IR RYŠIAI	J sek.
	Kino filmų, vaizdo filmų ir televizijos programų gamyba, kita pramogų organizavimo veikla	59, 60 sk.
	Telekomunikacijos	61 sk.
	Kita informavimo ir ryšių veikla	58, 62, 63 sk.
FINANSINĖ IR DRAUDIMO VEIKLA	FINANSINĖ IR DRAUDIMO VEIKLA	K sek.
	Finansinis tarpininkavimas, išskyrus draudimą ir pensijų lėšų kaupimą	64 sk.
	— Kontroliuojančiųjų bendrovių veikla	64.2 grupė
	Draudimo, perdraudimo ir pensijų lėšų kaupimo, išskyrus privalomąjį socialinį draudimą, veikla	65 sk.
	Kita finansinė veikla	66 sk.
	NEKILNOJAMOJO TURTO OPERACIJOS	L sek.
PROFESINĖ, MOKSLINĖ IR TECHNINĖ VEIKLA	PROFESINĖ, MOKSLINĖ IR TECHNINĖ VEIKLA	M sek.
	Teisinė ir apskaitos veikla	69 sk.
	— Teisinė veikla	69.1 grupė
	— Apskaitos, buhalterijos ir audito veikla; konsultacijos mokesčių klausimais	69.2 grupė

1 lygis	2 lygis	NACE 2 red.
	Pagrindinių buveinių veikla; konsultacinė valdymo veikla	70 sk.
	— Pagrindinių buveinių veikla	70.1 grupė
	— Konsultacinė valdymo veikla	70.2 grupė
	Architektūrinė ir inžinerijos veikla; techninis tikrinimas ir analizė	71 sk.
Moksliniai tyrimai ir taikomoji veikla	Moksliniai tyrimai ir taikomoji veikla	72 sk.
	Reklama ir rinkos tyrimas	73 sk.
	— Reklama	73.1 grupė
	— Rinkos tyrimas ir viešosios nuomonės apklausa	73.2 grupė
	Kita profesinė, mokslinė ir techninė veikla, veterinarinė veikla	74, 75 sk.
	ADMINISTRACINĖ IR APTARNAVIMO VEIKLA	N sek.
	Nuoma ir išperkamoji nuoma	77 sk.
	Kita administracinė ir aptarnavimo veikla	78, 79, 80, 81, 82 sk.
	ŠVIETIMAS	P sek.
	ŽMONIŲ SVEIKATOS PRIEŽIŪRA IR SOCIALINIS DARBAS	Q sek.
MENINĖ, PRAMOGINĖ IR POILSIO ORGANIZAVIMO VEIKLA	MENINĖ, PRAMOGINĖ IR POILSIO ORGANIZAVIMO VEIKLA	R sek.
	Kūrybinė, meninė ir pramogų organizavimo veikla	90 sk.
	Bibliotekų, archyvų, muziejų ir kita kultūrinė veikla	91 sk.
	Sportinė ir kita poilsio organizavimo veikla; Azartinių žaidimų ir lažybų organizavimo veikla	92, 93 sk.
	KITA APTARNAVIMO VEIKLA	S sek.
	Narystės organizacijų veikla	94 sk.
	Kompiuterių ir asmeninių bei namų ūkio reikmenų taisymas, kita asmenų aptarnavimo veikla	95, 96 sk.
	Nepriskirta	

III PRIEDAS

Reglamento (EB) Nr. 716/2007 III priede veiklos rūšių suskirstymo (3-ojo lygio) lentelė pakeičiama taip:

„Su užsieniu susijusių įmonių vidaus statistikos veiklos rūšių suskirstymo 3 lygis

3-iasis lygis (NACE red. 2)	
Pozicija	Būtinasis išsamumo lygis
Verslo ekonomika	B–N sekcijos (išskyrus K sekciją)
KASYBA IR KARJERŲ EKSPLOATAVIMAS	B sekcija
APDIRBAMOJI GAMYBA	C sekcija
	Visi skyriai nuo 10 iki 33
ELEKTROS, DUJŲ, GARO TIEKIMAS IR ORO KONDI- CIONAVIMAS	D sekcija
	35 skyrius
VANDENS TIEKIMAS; NUOTEKŲ VALYMAS, ATLIEKŲ TVARKYMAS IR REGENERAVIMAS	E sekcija
	Visi skyriai nuo 36 iki 39
STATYBA	F sekcija
	Visi skyriai nuo 41 iki 43
	Visos grupės 41.1 ir 41.2, nuo 42.1 iki 42.9, nuo 43.1 iki 43.9
DIDMENINĖ IR MAŽMENINĖ PREKYBA; VARIKLINIŲ TRANSPORTO PRIEMONIŲ IR MOTOCIKLŲ REMONTAS	G Sekcija
	Visi skyriai nuo 45 iki 47
	Visos grupės nuo 45.1 iki 45.2, nuo 46.1 iki 46.9, nuo 47.1 iki 47.9
TRANSPORTAS IR SAUGOJIMAS	H sekcija
	Visi skyriai nuo 49 iki 53
	Grupės nuo 49.1 iki 49.5
APGYVENDINIMO IR MAITINIMO PASLAUGŲ VEIKLA	I sekcija
	Visi skyriai nuo 55 iki 56
	Visos grupės nuo 55.1 iki 55.9, nuo 56.1 iki 56.3
INFORMACIJA IR RYŠIAI	J sekcija
	Visi skyriai nuo 58 iki 63
	Grupės 58.1, 58.2, 63.1, 63.9
FINANSINĖ IR DRAUDIMO VEIKLA	K sekcija
	Visi skyriai nuo 64 iki 66
NEKILNOJAMOJO TURTO OPERACIJOS	L sekcija
	68 skyrius

3-iasis lygis (NACE red. 2)

PROFESINĖ, MOKSLINĖ IR TECHNINĖ VEIKLA	M sekcija
	Visi skyriai nuo 69 iki 75
ADMINISTRACINĖ IR APTARNAVIMO VEIKLA	N sekcija
	Visi skyriai nuo 77 iki 82
	Grupės nuo 77.1 iki 77.4“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 748/2008

2008 m. liepos 30 d.

dėl leidimo pradėti naudoti ir administruoti sušaldytos plonosios galvijų diafragmos, kuriai taikomas KN kodas 0206 29 91, importo tarifinę kvotą

(Nauja redakcija)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl nuolaidų, pateiktų CXL sąraše, parengtame užbaigus derybas dėl GATT XXIV.6 straipsnio ⁽¹⁾, ypač į jo 1 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

(1) 1997 m. birželio 3 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 996/97 dėl sušaldytos plonosios galvijų diafragmos, kuriai taikomas KN kodas 0206 29 91, importo tarifinės kvotos atidarymo ir administravimo ⁽²⁾ buvo keletą kartų iš esmės keičiamas ⁽³⁾. Kadangi jis turi būti keičiamas dar kartą, siekiant aiškumo reikėtų išdėstyti nauja redakcija.

(2) Vadovaudamasi CXL sąrašu, Bendrija leidžia pradėti naudoti 1 500 tonų sušaldytos plonosios galvijų diafragmos, kuriai taikomas KN kodas 0206 29 91, metinę tarifinę kvotą. Ši kvota turėtų būti pradėdama naudoti kaip daugiametė kvota liepos 1 d. prasidedančiais 12 mėnesių laikotarpiais ir turėtų būti nustatytos išsamios jos naudojimo taisyklės.

(3) Komisijos reglamente (EB) Nr. 376/2008 ⁽⁴⁾ nustatomos išsamios importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams taisyklės. Komisijos reglamente (EB) Nr. 382/2008 ⁽⁵⁾, nustatomos išsamios galvijienos importo licencijų priemonių įgyvendinimo taisyklės.

(4) 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1301/2006, nustatantis žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽⁶⁾, taikomas importo licencijoms 2007 m. sausio 1 d. prasidedančiais importo tarifinių kvotų galiojimo laikotarpiais.

⁽¹⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

⁽²⁾ OL L 144, 1997 6 4, p. 6. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 962/2007 (OL L 213, 2007 8 15, p. 6).

⁽³⁾ Žr. VII priedą.

⁽⁴⁾ OL L 114, 2008 4 26, p. 3. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 514/2008 (OL L 150, 2008 6 10, p. 7).

⁽⁵⁾ OL L 115, 2008 4 29, p. 10. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 514/2008.

⁽⁶⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

(5) Siekiant užtikrinti importuojamos mėsos, kurios kilmės šalis yra Argentina ir kuri importuojama iš Argentinos, veiksmingą administravimą, šiai šaliai taikomas reikalavimas išduoti atitinkamų produktų kilmę garantuojančius autentiškumo sertifikatus. Turi būti tiksliai nurodyti šių sertifikatų forma ir jų naudojimo tvarka.

(6) Autentiškumo sertifikatus turi išduoti Argentinoje esanti institucija. Ši institucija turi pateikti visas reikiamas garantijas, užtikrinančias, kad atitinkamos priemonės veikia tinkamai.

(7) Siekiant užtikrinti sušaldytos plonosios diafragmos, kurios kilmės šalis yra Argentina ir kuri importuojama iš Argentinos, veiksmingą importo administravimą, turėtų būti nustatyta, kad tam tikrais atvejais importo licencijos turėtų būti išduodamos patikrinus, *inter alia*, autentiškumo sertifikatuose nurodytą informaciją.

(8) Kitose šalyse kvota turėtų būti valdoma tik išduodant Bendrijos importo licencijas, tam tikrais atvejais taikant galiojančių taisyklių išimtis.

(9) Būtų tikslinga numatyti, kad valstybės narės teiktų informaciją apie atitinkamas importuojamas prekes.

(10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. 1 500 tonų sušaldytos plonosios galvijų diafragmos, kurios klasifikacinis KN kodas yra 0206 29 91, metinę Bendrijos importo tarifinę kvotą leidžiama naudoti kiekvienais metais nuo liepos 1 d. iki kitų metų birželio 30 d. (toliau – importo tarifinės kvotos laikotarpis).

Šios kvotos eilės numeris yra 09.4020.

2. *Ad valorem* maito mokestis, kuriuo apmuitinama 1 dalyje nurodyta kvota, yra 4 %.

3. Metinė kvota skiriama taip:

- a) 700 tonų, kurių kilmės šalis yra Argentina ir kurios yra importuojamos iš Argentinos;
- b) 800 tonų, kurių kilmės šalys yra trečiosios šalys ir kurios yra importuojamos iš trečiųjų šalių.

4. Pagal kvotą gali būti importuojama tik visa plonoji diafragma.

5. Šiame reglamente „sušaldyta plonąja diafragma“ laikoma plonoji diafragma, kuri yra sušaldyta ir kurios vidaus temperatūra ją įvežant į Bendrijos teritoriją yra ne didesnė kaip 12 °C.

6. Šio straipsnio 3 dalies a punkte nurodytai importo tvarkai taikomi Reglamentas (EB) Nr. 376/2008, Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 III skyrius ir Reglamentas (EB) Nr. 382/2008, nebent šiame reglamente būtų numatyta kitaip.

Šio straipsnio 3 dalies b punkte nurodytai importo tvarkai taikomos reglamentų (EB) Nr. 376/2008, (EB) Nr. 1301/2006 ir (EB) Nr. 382/2008 nuostatos, nebent šiame reglamente būtų numatyta kitaip.

2 straipsnis

1. Paraiškose licencijoms gauti ir pačiose licencijose nurodoma ši informacija:

- a) 8 skiltyje – kilmės šalis, o šalia 1 straipsnio 3 dalies a punkte nurodyto importuotino kiekio varnele pažymimas langelis su žodeliu „taip“;
- b) 20 skiltyje – bent vienas I priede pateiktų įrašų.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 382/2008 2 straipsnio 1 dalies, importo licencijos galioja iki importo tarifinės kvotos laikotarpio pabaigos.

3 straipsnis

1. Argentinos institucijų išduodamą sertifikatą turi sudaryti vienas II priede pateikto pavyzdžio originalas ir mažiausiai viena kopija.

Blanko dydis turi būti maždaug 210 × 297 mm. Vieno kvadratinio metro popieriaus svoris turi būti ne mažesnis kaip 40 gramų.

2. Blankai spausdinami ir pildomi viena iš oficialiųjų Bendrijos kalbų ir, jei pageidaujama, taip pat ir oficialiąja Argentinos kalba.

3. Visuose autentiškumo sertifikatuose nurodomas jų individualus III priede nurodytos išduodančiosios institucijos (toliau – išduodančioji institucija) suteiktas serijos numeris. Kopijose nurodomas tas pats serijos numeris, kaip ir originale.

4. Originalas ir jo kopijos gali būti atspausdintos arba parašytos ranka. Pastaruoju atveju jos turi būti užpildytos juodu rašalu spausdintinėmis raidėmis.

4 straipsnis

1. Autentiškumo sertifikatai galioja tik tada, jei jie yra tinkamai, vadovaujantis I priede pateiktomis instrukcijomis, užpildyti ir patvirtinti išduodančiosios institucijos.

2. Autentiškumo sertifikatas laikomas tinkamai patvirtintu, jei jame nurodyta išdavimo data ir vieta, yra išduodančiosios institucijos antspaudas ir jį pasirašyti įgalioto asmens ar įgaliotų asmenų parašas.

Autentiškumo sertifikato originalas ir jo kopijos gali turėti jau išspausdintą antspaudą.

5 straipsnis

1. Autentiškumo sertifikatai galioja tris mėnesius nuo išdavimo dienos.

Tačiau sertifikatai negali būti pateikti nacionalinės valdžios institucijai vėliau negu po išdavimo datos einančią birželio 30 d.

2. Vadovaujantis 3, 4 ir 6 straipsniais parengtas autentiškumo sertifikato originalas ir jo kopija pateikiami kompetentingai nacionalinės valdžios institucijai kartu su pirmosios importo licencijos, susijusios su tuo autentiškumo sertifikatu, paraiška.

Autentiškumo sertifikatas gali būti naudojamas išduoti daugiau negu vieną importo licenciją, suteikiančią teisę importuoti bendrą kiekį, neviršijantį sertifikate nurodyto kiekio. Jei pagal vieną sertifikatą išduodama daugiau negu viena licencija, kompetentinga nacionalinės valdžios institucija patvirtina autentiškumo sertifikatą nurodydama paskirtą kiekį.

Kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos gali išduoti importo licencijas tik įsitikinusios, kad visa autentiškumo sertifikate nurodyta informacija atitinka kiekvieną savaitę iš Komisijos gaunamą atitinkamą informaciją. Po to importo licencijos išduodamos iš karto.

3. Neatsižvelgiant į 2 dalies trečią pastraipą, kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos išimties tvarka ir atsižvelgdamos į tinkamai pagrįstą paraišką gali išduoti atitinkamais autentiškumo sertifikatais pagrįstas importo licencijas dar negavusios informacijos iš Komisijos. Tokiais atvejais užstatas, kuriuo užtikrinamos importo licencijos, yra lygus 50 EUR už 100 kg grynojo svorio. Gavusios informaciją apie sertifikatą, valstybės narės pakeičia užstatą į užstatą, lygų 12 EUR už 100 kg grynojo svorio.

6 straipsnis

1. Išduodančioji institucija turi:

- a) būti Argentinos pripažinta tokia esanti;
- b) išsipareigoti patikrinti autentiškumo sertifikatuose pateiktą informaciją;
- c) išsipareigoti suteikti Komisijai ir valstybėms narėms, jų prašymu, bet kokią informaciją, leidžiančią įvertinti autentiškumo sertifikatuose pateiktą informaciją.

2. Jei išduodančioji institucija nebepripažįstama arba nevykdo vieno iš jai paskirtų įpareigojimų arba jei paskiriama nauja išduodančioji institucija, Komisija patikslina III priedą.

7 straipsnis

Kad būtų galima pasinaudoti 1 straipsnio 3 dalies b punkte nurodyta importo tvarka, pareiškėjas licencijos paraiškoje gali prašyti importuoti daugiausiai 80 tonų.

8 straipsnis

1. 7 straipsnyje nurodytos licencijų paraiškos pateikiamos tik per pirmąsias 10 kiekvieno importo tarifinių kvotų laikotarpio dienų.

2. Ne vėliau negu septintos darbo dienos po paraiškų pateikimo laikotarpio pabaigos 16.00 val. Briuselio laiku valstybės narės praneša Komisijai, koks yra visas paraiškose nurodytas kiekis pagal kilmės šalis.

3. Importo licencijos išduodamos nuo septintos ir ne vėliau negu iki šešioliktos darbo dienos po 2 dalyje nurodyto pranešimų laikotarpio pabaigos.

9 straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai:

- a) ne vėliau kaip spalio 31 d., pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui, praneša produktų kiekį, kuriam praėjusį importo tarifinės kvotos laikotarpį buvo išduotos importo licencijos, taip pat praneša, jei paraiškų negauta;
- b) ne vėliau kaip spalio 31 d., pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui, praneša produktų kiekį, kuriam praėjusį importo tarifinės kvotos laikotarpį buvo išduotos importo licencijos (taip pat praneša, jei paraiškų negauta), nurodytą nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose, ir atitinkantį importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui valstybės narės Komisijai praneša produktų, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą, kiekį.

Tačiau remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu nuo 2009 m. liepos 1 d. prasidedančio importo tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų, išleistų į laisvą apyvartą nuo 2009 m. liepos 1 d., kiekį.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytuose pranešimuose kiekiai nurodomi produkto svorio kilogramais ir kiekvienai produkto kategorijai, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede.

Pranešimai dėl šio reglamento 1 straipsnio 3 dalies a punkte nurodytų kiekių pateikiami taip, kaip nurodyta šio reglamento IV, V ir VI prieduose.

10 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 996/97 yra panaikinamas.

Nuorodos į panaikintą reglamentą laikomos nuorodomis į šį reglamentą ir aiškinamos pagal VIII priede pateiktą atitikmenų lentelę.

11 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dešimtą dieną nuo jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 30 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

II PRIEDAS

2 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytos formuluotės

- *Bulgarų kalba:* Месести части от диафрагмата (Регламент (ЕО) № 748/2008),
- *Ispanų kalba:* Músculos del diafragma y delgados [Reglamento (CE) n° 748/2008],
- *Čekų kalba:* Okruží a bránice (nařízení (ES) č. 748/2008),
- *Danų kalba:* Mellemgulv (forordning (EF) nr. 748/2008),
- *Vokiečių kalba:* Saumfleisch (Verordnung (EG) Nr. 748/2008),
- *Estų kalba:* Vahelihase kõõluseline osa (määrus (EÜ) nr 748/2008),
- *Graikų kalba:* Διάφραγμα [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 748/2008],
- *Anglų kalba:* Thin skirt (Regulation (EC) No 748/2008),
- *Prancūzų kalba:* Hampe [règlement (CE) n° 748/2008],
- *Italų kalba:* Pezzi detti „hampes“ [regolamento (CE) n. 748/2008],
- *Latvių kalba:* Lielopu diafragmas plānā daļa (Regula (EK) Nr. 748/2008),
- *Lietuvių kalba:* Plonoji diafragma (Reglamentas (EB) Nr. 748/2008),
- *Vengrų kalba:* Sovány dagadó (748/2008/EK rendelet),
- *Maltiečių kalba:* Falda rqiqa (Regolament (KE) Nru 748/2008),
- *Olandų kalba:* Omloop (Verordening (EG) nr. 748/2008),
- *Lenkų kalba:* Cienka przepona (Rozporządzenie (WE) nr 748/2008),
- *Portugalų kalba:* Diafragma [Regulamento (CE) n.º 748/2008],
- *Rumunų kalba:* Fleică [Regulamentul (CE) nr. 748/2008],
- *Slovakų kalba:* Bránica (Nariadenie (ES) č. 748/2008),
- *Slovėnų kalba:* Vampi (Uredba (ES) št. 748/2008),
- *Suomių kalba:* Kuveliha (asetus (EY) N:o 748/2008),
- *Švedų kalba:* Mellangärde (förordning (EG) nr 748/2008),

II PRIEDAS

1. Eksportuotojas (pavadinimas ir adresas)	2. Sertifikato Nr.	ORIGINALAS	
4. Gavėjas (pavadinimas ir adresas)	3. Išduodančioji institucija		
6. Transporto priemonės	5. AUTENTIŠKUMO SERTIFIKATAS GALVIJENA Plonoji diagrama		
7. Žymos, numeriai, pakuočių skaičius ir rūšis; prekių aprašymas	8. Bendrasis svoris (kg)	9. Grynasis svoris (kg)	
10. Grynasis svoris (žodžiais)			
<p>11. IŠDUODANČIOSIOS INSTITUCIJOS PATVIRTINIMAS</p> <p>Patvirtinu, kad šiame sertifikate aprašyta plonoji diafragma atitinka Komisijos reglamento (EB) Nr. 748/2008 1 straipsnio 5 dalyje nurodytus reikalavimus ir 1 straipsnio 3 dalies a punkte nustatytą ribą ir kad jos kilmės šalis yra Argentina.</p> <p>Vieta:</p> <p>Data:</p> <p style="text-align: right;">Parašas ir antspaudas (arba atspausdintas spaudas)</p>			

Pildyti spausdinimo mašinėle arba spausdintinėmis raidėmis.

III PRIEDAS

AUTENTIŠKUMO SERTIFIKATUS ĮGALIOTŲ IŠDUOTI ARGENTINOS INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS

Secretaría de Agricultura, Ganadería, PESCA y Alimentos (SAGPyA):

išduoda plonosios diafragmos, kurios kilmės šalis yra Argentina, kaip nurodyta 1 straipsnio 3 dalies a punkte, sertifikatus.

IV PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (išduotas) – Reglamentas (EB) Nr. 748/2008

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 748/2008 9 straipsnio taikymas

Produktų kiekis, kuriam išduotos importo licencijos

Nuo: iki:

Užsakymo Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4020		

⁽¹⁾ Reglamento (EB) Nr. 382/2008 nurodyta produkto kategorija arba kategorijos.

V PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (nepanaudotas kiekis) – Reglamentas (EB) Nr. 748/2008

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 748/2008 9 straipsnio taikymas

Produktų kiekis, kuriam importo licencijos nepanaudotos

Nuo: iki:

Užsakymo Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Nepanaudotas kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4020		

⁽¹⁾ Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodyta produkto kategorija arba kategorijos.

VI PRIEDAS

Pranešimas apie išleistų į laisvą apyvartą produktų kieki – Reglamentas (EB) Nr. 748/2008

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 748/2008 9 straipsnio taikymas

Į laisvą apyvartą išleistų produktų kiekis

Nuo: iki: (importo tarifinės kvotos laikotarpis).

Užsakymo Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos (¹)	Į laisvą apyvartą išleistų produktų kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4020		

(¹) Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodyta produkto kategorija.

VII PRIEDAS

Panaikinamas reglamentas su vėlesniais pakeitimais

Komisijos reglamentas (EB) Nr. 996/97 (OL L 144, 1997 6 4, p. 6).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2048/97 (OL L 287, 1997 10 21, p. 10).	Tik nuoroda į Reglamento (EB) Nr. 996/97 1 straipsnį
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 260/98 (OL L 25, 1998 1 31, p. 42).	Tik 6 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1266/98 (OL L 175, 1998 6 19, p. 9).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 649/2003 (OL L 95, 2003 4 11, p. 13).	Tik 3 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1118/2004 (OL L 217, 2004 6 17, p. 10).	Tik 3 straipsnis
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1965/2006 (OL L 408, 2006 12 30, p. 27).	Tik 3 straipsnis ir III priedas
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 568/2007 (OL L 133, 2007 5 25, p. 15).	
Komisijos reglamentas (EB) Nr. 962/2007 (OL L 213, 2007 8 15, p. 6).	

VIII PRIEDAS

Atitikmenų lentelė

Reglamentas (EB) Nr. 996/97	Šis reglamentas
1 straipsnis	1 straipsnis
2 straipsnio 2 dalis	2 straipsnio 1 dalis
2 straipsnio 3 dalis	2 straipsnio 2 dalis
3–8 straipsniai	3–8 straipsniai
—	9 straipsnis
—	10 straipsnis
12 straipsnis	11 straipsnis
I priedas	II priedas
II priedas	III priedas
III priedas	I priedas
—	IV priedas
—	V priedas
—	VI priedas
—	VII priedas
—	VIII priedas

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 749/2008**2008 m. liepos 30 d.****iš dalies keičiantis kelis reglamentus dėl galvijenos importo tarifinių kvotų**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 144 straipsnio 1 dalį ir 4 straipsnį,

kadangi:

(1) 2006 m. rugpjūčio 31 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006, nustatančio žemės ūkio produktų importo tarifinių kvotų, kurioms taikoma importo licencijų sistema, administravimo bendrąsias taisykles ⁽²⁾, 11 straipsnio 1 dalyje numatytos tam tikros valstybių narių pranešimų Komisijai taisyklės. Reglamentas (EB) Nr. 1301/2006 taikomas nepažeidžiant atskirų sektorių reglamentais nustatytų papildomų sąlygų arba leidžiančių nukrypti nuostatų. Reikėtų Komisijos reglamentuose, susijusiuose su tam tikromis galvijenos kvotomis, numatyti išsamesnes pranešimų dėl importo licencijų tame sektoriuje taisykles. Visų pirma, siekiant aiškiai nustatyti prievoles, susijusias su paskutine pranešimų apie kiekius, kuriems taikomos importo licencijos, pateikimo diena, tokios prievolės turėtų būti nustatytos kiekvienai atitinkamai importo tarifinei kvotai ir todėl reikia nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos. Turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti šie reglamentai:

— 2003 m. vasario 17 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 297/2003, nustatantis išsamias galvijenos, kurios kilmės šalis yra Čilė, tarifinės kvotos taikymo taisykles ⁽³⁾,

— 2004 m. gruodžio 8 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2092/2004, nustatantis išsamias džiovintos jautienos be kaulų, kurios kilmės šalis yra Šveicarija, importo tarifų kvotos taikymo taisykles ⁽⁴⁾,

— 2005 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2172/2005, nustatantis išsamias Šveicarijos kilmės daugiau kaip 160 kg masės gyvų galvijų importo tarifų kvotos, numatytos Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl prekybos žemės ūkio produktais, taikymo taisykles ⁽⁵⁾,

— 2007 m. gegužės 11 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 529/2007, leidžiantis pradėti naudoti KN kodu 0202 klasifikuojamos sušaldytos galvijenos bei KN kodu 0206 29 91 klasifikuojamų produktų tarifinę kvotą ir numatantis jos administravimą 2007 m. liepos 1 d.–2008 m. birželio 30 d. laikotarpiu ⁽⁶⁾,

— 2007 m. gegužės 16 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 545/2007, kuriuo leidžiama naudoti sušaldytos ir perdirbimui skirtos jautienos importo tarifinę kvotą ir nustatomas jos administravimas (2007 m. liepos 1 d.–2008 m. birželio 30 d.) ⁽⁷⁾,

— 2007 m. gegužės 23 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 558/2007, kuriuo leidžiama naudoti penėjimui skirtų jaunų jaučių importo tarifinę kvotą ir nustatomas jos administravimas ⁽⁸⁾,

— 2007 m. birželio 14 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 659/2007, leidžiantis naudoti ne skersti skirtų kai kurių aukštikalnių ir kalnų veislių bulių, karvių ir telyčių importo tarifines kvotas ir numatantis jų administravimą ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).

⁽²⁾ OL L 238, 2006 9 1, p. 13. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 289/2007 (OL L 78, 2007 3 17, p. 17).

⁽³⁾ OL L 43, 2003 2 18, p. 26. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 332/2008 (OL L 102, 2008 4 12, p. 17).

⁽⁴⁾ OL L 362, 2004 12 9, p. 4. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1965/2006 (OL L 408, 2006 12 30, p. 27); pataisyta OL L 47, 2007 2 16, p. 21.

⁽⁵⁾ OL L 346, 2005 12 29, p. 10. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1965/2006.

⁽⁶⁾ OL L 123, 2007 5 12, p. 26.

⁽⁷⁾ OL L 129, 2007 5 17, p. 14. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 98/2008 (OL L 29, 2008 2 2, p. 5).

⁽⁸⁾ OL L 132, 2007 5 24, p. 21.

⁽⁹⁾ OL L 155, 2007 6 15, p. 20.

- (2) Reglamentu (EB) Nr. 2092/2004 nustatytos importo tarifinės kvotos administruojamos remiantis atitinkamos trečiosios šalies išduotais dokumentais. Todėl reikia nustatyti, kad importo licencijoms, išduotoms vadovaujantis reglamentu (EB) Nr. 2092/2004, turėtų būti taikomos Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 III skyriaus nuostatos, nepažeidžiant tuo reglamentu nustatytų papildomų sąlygų.
- (3) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą nuo 2009 m. liepos 1 d.

3. Šio straipsnio 1 dalyje ir 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti pranešimai pateikiami, kaip nurodyta šio reglamento IV, V ir VI prieduose, ir naudojamos Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 (*) V priede nurodytos produktų kategorijos.

(*) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.“

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 297/2003 iš dalies keičiamas taip:

1) Įterpiamas šis 9a straipsnis:

„9a straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

a) ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo išduotos importo licencijos;

b) ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

Tačiau remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu nuo 2009 m. liepos 1 d. prasidedančio importo

2) Įterpiami nauji IV, V ir VI priedai, kurių tekstas pateiktas šio reglamento I priede.

2 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004 iš dalies keičiamas taip:

1) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Jeigu šiame reglamente nenumatyta kitaip, taikomos Komisijos reglamento (EB) Nr. 376/2008 (*), Komisijos reglamento (EB) Nr. 1301/2006 (**) III skyriaus ir Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 (***) nuostatos.

(*) OL L 114, 2008 4 26, p. 3.

(**) OL L 238, 2006 9 1, p. 13.

(***) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.“

2) Įterpiamas šis 7a straipsnis:

„7a straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

a) ne vėliau kaip vasario 28 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo išduotos importo licencijos;

b) ne vėliau kaip balandžio 30 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip balandžio 30 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

Tačiau remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu nuo 2009 m. sausio 1 d. prasidedančio importo tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą nuo 2009 m. sausio 1 d.

3. Šio straipsnio 1 dalyje ir 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodyti pranešimai pateikiami, kaip nurodyta šio reglamento IV, V ir VI prieduose, ir naudojamos reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede nurodytos produktų kategorijos.“

3) Įterpiami nauji IV, V ir VI priedai, kurių tekstas pateiktas šio reglamento II priede.

3 straipsnis

Į Reglamentą (EB) Nr. 2172/2005 įterpiamas toks 8a straipsnis:

„8a straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

a) ne vėliau kaip vasario 28 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo išduotos importo licencijos;

b) ne vėliau kaip balandžio 30 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip balandžio 30 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

Tačiau remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu nuo 2009 m. sausio 1 d. prasidedančio importo tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą nuo 2009 m. sausio 1 d.

3. Šio straipsnio 1 dalyje ir 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytuose pranešimuose kiekiai nurodomi galvijų vienetais ir kiekvienai produkto kategorijai, kaip nurodyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 (*) V priede.

(*) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.“

4 straipsnis

Į Reglamentą (EB) Nr. 529/2007 įterpiamas toks 8a straipsnis:

„8a straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

a) ne vėliau kaip kiekvieno mėnesio 10 d. produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesnį mėnesį buvo išduotos importo licencijos;

b) ne vėliau kaip 2008 m. spalio 31 d. produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip 2008 m. spalio 31 d. valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytuose pranešimuose kiekiai nurodomi produkto svorio kilogramais ir kiekvienai produkto kategorijai, kaip nurodyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 (*) V priede.

(*) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.“

5 straipsnis

Į Reglamentą (EB) Nr. 545/2007 įterpiamas toks 11a straipsnis:

„11a straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

- a) ne vėliau kaip kiekvieno mėnesio 10 d. produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesnį mėnesį buvo išduotos importo licencijos;
- b) ne vėliau kaip 2008 m. spalio 31 d. produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip 2008 m. spalio 31 d. valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

3. Šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytuose pranešimuose kiekiai nurodomi produkto svorio kilogramais, kiekvienam eilės numeriui ir kiekvienai produkto kategorijai, kaip nurodyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 (*) V priede.

(*) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.“

6 straipsnis

Į Reglamentą (EB) Nr. 558/2007 įterpiamas toks 9a straipsnis:

„9a straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

- a) ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo išduotos importo licencijos;
- b) ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nuli-

nius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

Tačiau remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu nuo 2009 m. liepos 1 d. prasidedančio importo tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą nuo 2009 m. liepos 1 d.

3. Šio straipsnio 1 dalyje ir 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytuose pranešimuose kiekiai nurodomi galvijų vienetais ir kiekvienai produkto kategorijai, kaip nurodyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 (*) V priede.

(*) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.“

7 straipsnis

Į Reglamentą (EB) Nr. 659/2007 įterpiamas toks 10a straipsnis:

„10a straipsnis

1. Nukrypdamos nuo Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 11 straipsnio 1 dalies antros pastraipos, valstybės narės Komisijai praneša:

- a) ne vėliau kaip rugpjūčio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, kuriems ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo išduotos importo licencijos;
- b) ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui produktų kiekius, įskaitant nulinius duomenis, nurodytus nepanaudotose ar iš dalies panaudotose importo licencijose ir atitinkančius importo licencijų kitoje pusėje nurodytų kiekių ir kiekių, kuriems jos buvo išduotos, skirtumą.

2. Ne vėliau kaip spalio 31 d. pasibaigus kiekvienam importo tarifinės kvotos laikotarpiui valstybės narės Komisijai praneša produktų kiekius, kurie ankstesniu importo tarifinės kvotos laikotarpiu buvo faktiškai išleisti į laisvą apyvartą.

Tačiau remiantis Reglamento (EB) Nr. 1301/2006 4 straipsniu nuo 2009 m. liepos 1 d. prasidedančio importo tarifinės kvotos laikotarpio valstybės narės perduoda Komisijai informaciją apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą nuo 2009 m. liepos 1 d.

3. Šio straipsnio 1 dalyje ir 2 dalies pirmoje pastraipoje nurodytuose pranešimuose kiekiai nurodomi galvijų vienetais ir kiekvienai produkto kategorijai, kaip nurodyta Komisijos reglamento (EB) Nr. 382/2008 (*) V priede.

(*) OL L 115, 2008 4 29, p. 10.“

8 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 30 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

I PRIEDAS

„IV PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (išduotas) – Reglamentas (EB) Nr. 297/2003

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 297/2003 9a straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos

Nuo iki

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4181		

⁽¹⁾ Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede

V PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (nepanaudotus kiekius) – Reglamentas (EB) Nr. 297/2003

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 297/2003 9a straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos nepanaudotos

Nuo iki

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Nepanaudotas kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4181		

⁽¹⁾ Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede

VI PRIEDAS

Pranešimas apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą – Reglamentas (EB) Nr. 297/2003

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 297/2003 9a straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, išleisti į laisvą apyvartą

Nuo iki (importo tarifinės kvotos laikotarpis).

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Kiekis, išleistas į laisvą apyvartą (produkto svorio kilogramais)
09.4181		

⁽¹⁾ Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede“

II PRIEDAS

„IV PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (išduotas) – Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 2092/2004 7a straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos

Nuo iki

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4202		

⁽¹⁾ Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede

V PRIEDAS

Pranešimas apie importo licencijas (nepanaudotus kiekius) – Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 2092/2004 7a straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, kuriems išduotos importo licencijos nepanaudotos

Nuo iki

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Nepanaudotas kiekis (produkto svorio kilogramais)
09.4202		

⁽¹⁾ Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede

VI PRIEDAS

Pranešimas apie produktų kiekius, išleistus į laisvą apyvartą – Reglamentas (EB) Nr. 2092/2004

Valstybė narė:

Reglamento (EB) Nr. 2092/2004 7a straipsnio taikymas

Produktų kiekiai, išleisti į laisvą apyvartą

Nuo iki (importo tarifinės kvotos laikotarpis).

Eilės Nr.	Produkto kategorija arba kategorijos ⁽¹⁾	Kiekis, išleistas į laisvą apyvartą (produkto svorio kilogramais)
09.4202		

⁽¹⁾ Produkto kategorija arba kategorijos, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 382/2008 V priede

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 750/2008

2008 m. liepos 30 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 414/2008, kuriuo nustatomos išsamios Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 dėl privataus sandėliavimo pagalbos skyrimo už tam tikrų tipų sūrius 2008–2009 m. sandėliavimo laikotarpiu taikymo taisyklės

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007, nustatantį bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) ⁽¹⁾, ypač į jo 43 straipsnio b punktą kartu su 4 straipsniu,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamento (EB) Nr. 414/2008 ⁽²⁾ priede nurodyti sūriai, už kuriuos 2008–2009 m. sandėliavimo laikotarpiu gali būti skiriama sandėliavimo privačiuose sandėliuose pagalba.
- (2) Rumunijos valdžios institucijos paprašė leisti pasinaudoti pagalbos priemone tam tikriems sūriams sandėliuoti privačiuose sandėliuose 2008–2009 metų sandėliavimo laikotarpiu.

- (3) Remiantis Rumunijos prašymu ir atsižvelgiant į dabartinę ilgai negendančių sūrių rinkos padėtį, į Reglamento (EB) Nr. 414/2008 priedą reikėtų įtraukti kelių ilgai negendančių Rumunijos sūrių, kurių privatus sandėliavimas galėtų pagerinti jų padėtį rinkoje, kiekį, galintį stabilizuoti sūrių rinką.
- (4) Todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 414/2008.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Bendro žemės ūkio rinkų organizavimo vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 414/2008 priedas pakeičiamas šio reglamento priede pateikiamu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną nuo jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 30 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 299, 2007 11 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 510/2008 (OL L 149, 2008 6 7, p. 61).

⁽²⁾ OL L 125, 2008 5 9, p. 17.

PRIEDAS

„PRIEDAS

Sūrių kategorijos	Pagalbos reikavimus atitinkantys kiekiai	Mažiausias sūrių amžius	Atvežimo į sandėlių laikotarpis	Išvežimo iš sandėlio laikotarpis
Prancūziški ilgai negendantys sūriai: — saugomo kilmės pavadinimo „Beaufort“ ir „Comté“ tipo sūriai — „Raudona etikete“ žymimi „Emmental grand cru“ tipo sūriai — A arba B klasės „Emmental“ ir „Gruyère“ tipo sūriai	16 000 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Vokiški ilgai negendantys sūriai: „Markenkäse“ arba „Klasse fein“ Emmentaler/Bergkäse	1 000 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Airiški ilgai negendantys sūriai: Irish long-keeping cheese Emmental, special grade	900 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Austriški ilgai negendantys sūriai: 1. Güteklasse Emmentaler/Bergkäse/Alpkäse	1 700 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Suomiški ilgai negendantys sūriai: „I luokka“	1 700 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Švediški ilgai negendantys sūriai: „Västerbotten/Prästost/Svecia/Grevé“	1 700 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Lenkiški ilgai negendantys sūriai: „Podlaski/Piwny/Ementalski/Ser Corregio/Bursztyn/Wielkopolski“	3 000 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Slovėniški ilgai negendantys sūriai: „Ementalec/Zbrinc“	200 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Lietuviški ilgai negendantys sūriai: „Goja“, „Džiugas“	700 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Latviški ilgai negendantys sūriai: „Rigamond, Ementāles tipa un Ekstra klases siers“	500 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
Vengriški ilgai negendantys sūriai: „Hajdú“	300 t	10 dienų	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.
„Pecorino Romano“	19 000 t	90 dienų ir pagaminta po 2007 m. spalio 1 d.	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki gruodžio 31 d.	Iki 2009 m. kovo 31 d.
Iš avies arba ožkos pieno arba iš jų mišinio pagaminti „Kefalotyri“ ir „Kasseri“	2 500 t	90 dienų ir pagaminta po 2007 m. lapkričio 30 d.	Nuo 2008 m. birželio 1 d. iki lapkričio 30 d.	Iki 2009 m. kovo 31 d.
Rumuniški ilgai negendantys sūriai: Cașcaval Dobrogea, Cașcaval Rucăr, Cașcaval Dalia, Brânza Trapist, Brânza Cedar and Emmental	500 t	10 dienų	Nuo 2008 m. rugpjūčio 1 d. iki rugsėjo 30 d.	Nuo 2008 m. spalio 1 d. iki 2009 m. kovo 31 d.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 751/2008

2008 m. liepos 30 d.

**kuriuo uždraudžiama su Švedijos vėliava plaukiojantiems laivams žvejoti ledjūrio menkes
Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62° šiaurės platumos**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos Bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2371/2002 dėl žuvų išteklių apsaugos ir tausojančio naudojimo pagal bendrąją žuvininkystės politiką ⁽¹⁾, ypač į jo 26 straipsnio 4 dalį,atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą ⁽²⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2008 m. sausio 16 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 40/2008, nustatančiu 2008 metams Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose reikalaujama nustatyti žvejybos apribojimus, taikomas tam tikrų žuvų išteklių ir žuvų išteklių grupių žvejybos galimybes ir susijusias sąlygas ⁽³⁾, nustatomos kvotos 2008 metams.
- (2) Pagal Komisijai pateiktą informaciją, gaudydami šio reglamento priede nurodytų išteklių žuvis, laivai, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje registruoti, išnaudojo 2008 metams skirtą kvotą.

- (3) Todėl būtina uždrausti žvejoti, laikyti laivuose, perkrauti ir iškrauti tų išteklių žuvis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Kvotos išnaudojimas

Šio reglamento priede nurodytai valstybei narei 2008 metams skirta tame priede nurodytų išteklių žvejybos kvota laikoma išnaudota nuo tame priede nustatytos dienos.

2 straipsnis

Draudimas

Nuo šio reglamento priede nustatytos dienos laivams, kurie plaukioja su tame priede nurodytos valstybės narės vėliava arba yra toje valstybėje registruoti, uždraudžiama žvejoti tame priede nurodytų išteklių žuvis. Draudžiama laivuose laikyti, perkrauti arba iškrauti tokių laivų po nurodytos dienos sužvejotas minėtų išteklių žuvis.

3 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 30 d.

Komisijos vardu

Fokion FOTIADIS

Žuvininkystės ir jūrų reikalų generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 358, 2002 12 31, p. 59. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 865/2007 (OL L 192, 2007 7 24, p. 1).

⁽²⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1098/2007 (OL L 248, 2007 9 22, p. 1).

⁽³⁾ OL L 19, 2008 1 23, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 697/2008 (OL L 195, 2008 7 24, p. 9).

PRIEDAS

Nr.	22/T&Q
Valstybė narė	SWE
Ištekliai	POK/04-N.
Rūšis	Ledjūrio menkė (<i>Pollachius virens</i>)
Zona	Norvegijos vandenys į pietus nuo 62° šiaurės platumos
Data	2008 6 19

DIREKTYVOS

KOMISIJOS DIREKTYVA 2008/82/EB

2008 m. liepos 30 d.

kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2008/38/EB nuostatos dėl pašarų, skirtų inkstų funkcijai palaikyti, esant lėtiniam inkstų nepakankamumui

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. rugsėjo 13 d. Tarybos direktyvą 93/74/EEB dėl pašarų konkretiems mitybos tikslams ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio c punktą,

kadangi:

- (1) Direktyvoje 2008/38/EB, nustatančioje pašarų konkretiems mitybos tikslams tikslinio naudojimo sąrašą ⁽²⁾, kaip konkretus mitybos tikslas įtrauktas „kepenų funkcijos palaikymas, esant chroniškam kepenų nepakankamumui“.
- (2) Reglamentu (EB) Nr. 163/2008 ⁽³⁾ Komisija leido lantano karbonato oktahidrato preparatą naudoti kaip kacių pašarų zootechninį priedą. Šis leidimas buvo suteiktas, remiantis 2007 m. rugsėjo 18 d. Europos maisto saugos tarnybos nuomone ⁽⁴⁾. Šioje nuomonėje Tarnyba teigia, kad papildžius maistą šiuo preparatu, mažėja fosforo šalinimas su šlapimu ir didėja išskyrimas su išmatomis. Tai siejama su sumažėjusiu fosforo virškinimu. Prieita išvada, kad šis preparatas gali sumažinti fosforo absorbciją suaugusių kacių žarnyne.
- (3) Direktyvos 2008/38/EB eilutėje „inkstų funkcijai palaikyti, esant lėtiniam inkstų nepakankamumui“ jau įtraukti pašarai su nedideliu fosforo kiekiu. Tokių patį teigiamą poveikį turi fosforo, esančio maiste, absorbcijos sumažinimas. Dėl to lantano karbonato oktahidratas turėtų būti įtrauktas į Direktyvos 2008/38/EB I priedo B dalies tikslinio naudojimo sąrašo eilutę „inkstų funkcijai palaikyti, esant lėtiniam inkstų nepakankamumui“.
- (4) Todėl Direktyvą 2008/38/EB reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti.

- (5) Šioje direktyvoje numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 2008/38/EB I priedas iš dalies keičiamas pagal šios direktyvos priedą.

2 straipsnis

Valstybės narės priima įstatymus, kitus teisės aktus ir administracines nuostatas, kurie, įsigalioję ne vėliau kaip iki 2009 m. vasario 20 d., įgyvendina šią direktyvą. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tokių nuostatų tekstus.

Priimdamos tas nuostatas, valstybės narės daro jose nuorodą į šią direktyvą, arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Tokios nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną nuo jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 30 d.

Komisijos vardu

Androulla VASSILIOU

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 237, 1993 9 22, p. 23. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 62, 2008 3 6, p. 9.

⁽³⁾ OL L 50, 2008 2 23, p. 3.

⁽⁴⁾ EFSA leidinys (2007) 542, 1–15.

PRIEDAS

Direktyvos 2008/38/EB I priedo B dalies konkretaus mitybos tikslo eilutė „kepenų funkcijai palaikyti lėtinio kepenų nepakankamumo atveju“ pakeičiama taip:

Konkretus mitybos tikslas	Pagrindinės maistinės savybės	Cyviųjų rūšių ar kategorija	Informacija ženklinant etiketėmis	Rekomenduojamas vartojimo laikotarpis	Kitos pastabos
„Inkstų funkcijai palaikyti, esant lėtiniam inkstų nepakankamumui (*)“	Nedidelis fosforo kiekis ir ribotas, tačiau geros kokybės baltymų kiekis arba Sumažinta fosforo absorbcija, įtraukiant lanatano karbonato oktahidratą	Šunys ir katės	— Baltymų šaltinis (-iai) — Kalcis — Fosforas — Kalis — Natris — Pagrindinių riebalų rūgščių (jei jų pridėta) kiekis	Pradžioje iki 6 mėnesių (**)	Ant pakuotės, taros ar etiketėje turi būti nurodyta: „Prieš naudojant arba norint pratęsti naudojimo laiką, rekomenduojama pasitarti su veterinarijos specialistu.“ Naudojimo instrukcijose nurodyti: „Visada turi būti vandens.“
		Suaugusios katės	— Baltymų šaltinis (-iai) — Kalcis — Fosforas — Kalis — Natris — Lantano karbonato oktahidratas — Pagrindinių riebalų rūgščių (jei jų pridėta) kiekis	Pradžioje iki 6 mėnesių (**)	Ant pakuotės, taros ar etiketėje turi būti nurodyta: „Prieš naudojant arba norint pratęsti naudojimo laiką, rekomenduojama pasitarti su veterinarijos specialistu.“ Naudojimo instrukcijose nurodyti: „Visada turi būti vandens.“

(*) Prireikus, gamintojas taip pat gali rekomenduoti šerti, esant laikinam inkstų nepakankamumui.

(**) Jeigu pašaras rekomenduojamas, esant laikinam inkstų nepakankamumui, rekomenduojamas šėrimo laikas yra nuo dviejų iki keturių savaičių.

II

(Aktai, priimti remiantis EB ir (arba) Euratomo steigimo sutartimis, kurių skelbti neprivaloma)

SPRENDIMAI

TARYBA

ES IR TURKIJOS ASOCIACIJOS TARYBOS SPRENDIMAS Nr. 1/2007

2007 m. birželio 25 d.

keičiantis prekybos perdirbtais žemės ūkio produktais, kuriems taikomas EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/95 dėl galutinio Muitų sąjungos etapo įgyvendinimo bei EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/97 dėl tam tikriems perdirbtiems žemės ūkio produktams taikomos tvarkos, nuolaidas

(2008/625/EB)

ASOCIACIJOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį, steigiančią Europos ekonominės bendrijos ir Turkijos asociaciją⁽¹⁾, ypač į jos 22 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 1995 m. gruodžio 22 d. EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/95 dėl galutinio Muitų sąjungos etapo įgyvendinimo⁽²⁾ I skyriaus V skirsnyje nustatoma prekybos perdirbtais žemės ūkio produktais tvarka.
- (2) 1997 m. balandžio 29 d. EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendime Nr. 1/97 dėl tam tikriems perdirbtiems žemės ūkio produktams taikomos tvarkos⁽³⁾ nustatomos metinės tam tikrų produktų kvotos.
- (3) Neseniai derybomis buvo susitarta dėl naujų prekybos patobulinimų, padedančių gilinti ir plėsti Muitų sąjungą bei gerinti ekonominę konvergenciją po 2004 m. gegužės 1 d. įvykusios Bendrijos plėtros. Šie patobulinimai – tai nuolaidos muitais neapmokestinamų tarifinių kvotų pavidalu (visų pirma produktams, kuriems taikomas Sprendimas Nr. 1/97). Todėl tas sprendimas turėtų būti panaikintas.

- (4) Tam tikriems importuojamiems produktams, kuriems netaikomos kvotos, toliau taikomos dabartinės EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimu Nr. 1/95 nustatytos prekybos nuostatos,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

I ir II prieduose nurodytos tarifinės kvotos pagal juose nurodytas sąlygas skiriamos nuo 2007 m. sausio 1 d. ir tolesniais metais – nuo sausio 1 d. iki gruodžio 31 d.

2 straipsnis

I ir II prieduose nustatytas muitais neapmokestinamas tarifines kvotas viršijantiems importuojamų produktų kiekiams toliau taikomas EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimo Nr. 1/95 I skyriaus V skirsnis.

3 straipsnis

EB ir Turkijos asociacijos tarybos sprendimas Nr. 1/97 panaikinas.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja pirmo mėnesio po jo priėmimo pirmą dieną.

⁽¹⁾ OL 217, 1964 12 29, p. 3687/64.

⁽²⁾ OL L 35, 1996 2 13, p. 1.

⁽³⁾ OL L 126, 1997 5 17, p. 26.

Jis taikomas nuo 2007 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje, 2007 m. birželio 25 d.

Asociacijos tarybos vardu

Prezidentas

A. GÜL

I PRIEDAS

Muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos, taikomos importuojant į ES perdirbtus žemės ūkio produktus iš Turkijos

KN kodas	Produkto aprašymas	Metinė muitais neapmokestinama tarifinė kvota (neto svoris tonomis)
(1)	(2)	(3)
1704	Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą), kurių sudėtyje nėra kakavos:	
1704 10	– Kramtomoji guma, su cukraus apvalkalu arba be jo:	
	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu) sudaro mažiau nei 60 % masės:	
1704 10 11	--- Guma juostelių pavidalu	5 000
1704 10 19	--- Kiti	
	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu) sudaro ne mažiau nei 60 % masės:	
1704 10 91	--- Guma juostelių pavidalu	
1704 10 99	--- Kiti	
1704 90	– Kiti:	
1704 90 30	-- Baltasis šokoladas	
	-- Kiti:	
1704 90 51	--- Konditerinės masės, įskaitant marcipaną, tiesiogiai supakuotos į pakuotes, kurių neto masė ne mažesnė kaip 1 kg	
1704 90 55	--- Pastilės ir žirneliai nuo gerklės skausmo ir nuo kosulio	
1704 90 61	--- Prekės su cukraus apvalkalu	
	--- Kiti:	10 000 ⁽¹⁾
1704 90 65	---- Konditerijos gaminiai-guminukai ir konditerijos gaminiai iš drebučių, įskaitant vaisių pastas, turinčias konditerijos gaminių iš cukraus pavidalą	
1704 90 71	---- Saldainiai iš virtos cukraus masės, įdaryti arba neįdaryti	
1704 90 75	---- Kieti saldainiai iš cukraus ir sviesto („irisai“), karamelės ir panašūs saldainiai	
	---- Kiti:	
1704 90 81	----- Presuotos tabletės	
1704 90 99	----- Kiti	
1806	Šokoladas ir kiti maisto produktai, kurių sudėtyje yra kakavos:	
1806 10	– Kakavos milteliai, kuriuose pridėta cukraus arba kitokių saldiklių:	
1806 10 20	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė arba izogliukozė, išreikšta sacharozės kiekiu, sudaro ne mažiau kaip 5 %, bet mažiau kaip 65 % masės (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu)	5 000 ⁽²⁾
1806 20	– Kiti gaminiai, turintys briketų, plytelių arba juostelių pavidalą, kurių masė didesnė kaip 2 kg, taip pat skysti gaminiai, pastos, milteliai, granulės arba kito pavidalo gaminiai, sudėti į talpyklas arba tiesiogiai supakuoti į pakuotes ir kurių masė didesnė kaip 2 kg:	

(1)	(2)	(3)
1806 20 10	-- Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 31 % masės kakavos sviesto arba kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 31 % masės kakavos sviesto ir pieno riebalų	
1806 20 30	-- Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 25 %, bet mažiau kaip 31 % masės kakavos sviesto ir pieno riebalų -- Kiti:	
1806 20 50	--- Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 18 % masės kakavos sviesto	
1806 20 70	--- Pieniško šokolado trupiniai	
1806 20 80	--- Šokolado aromata turinčios glazūros	
1806 20 95	--- Kiti - Kiti gaminiai, turintys briketų, plytelių arba juostelių pavidalą:	
1806 31 00	-- Įdaryti	
1806 32	-- Neįdaryti	
1806 32 10	--- Į kuriuos pridėta javų, vaisių ar riešutų	
1806 32 90	--- Kiti	
1806 90	- Kiti: -- Šokoladas ir šokolado produktai: --- Šokoladiniai saldainiai, įdaryti arba neįdaryti:	
1806 90 11	---- Turintis alkoholio	
1806 90 19	---- Kiti --- Kiti:	
1806 90 31	---- Įdaryti	
1806 90 39	---- Neįdaryti:	
1806 90 50	-- Konditerijos gaminiai iš cukraus ir jų pakaitalai, pagaminti iš cukraus pakaitalų, turintys kakavos	
1806 90 60	-- Tepiniai su kakava	
1806 90 70	-- Gaminiai su kakava, vartojami gėrimų gamyboje	
1806 90 90	-- Kitos	
1901	Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, kruopų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 40 % masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų 0401–0404 pozicijose, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 5 % masės, nenurodyti kitoje vietoje:	900
1901 20 00	- Mišiniai ir tešlos, skirti kepinų, klasifikuojamų 1905 pozicijoje, gamybai	
1902	Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui spageti, makaronai, vermišėliai, lazanja, gnocchi, ravioliai (koldūnai), cannelloni, kuskusas, paruoštas arba neparuoštas: - Nevirti, neįdaryti arba kitu būdu neparuošti tešlos gaminiai:	20 000

(1)	(2)	(3)
1902 11 00	-- Su kiaušiniiais	
1902 19	-- Kiti:	
1902 19 10	--- Be paprastųjų kviečių miltų arba rupinių	
1902 19 90	--- Kiti	
1902 20	- Įdaryti tešlos gaminiai, virti arba nevirti, paruošti arba neparuošti kitu būdu:	
	-- Kiti:	
1902 20 91	--- Virti	
1902 20 99	--- Kiti	
1902 30	- Kiti tešlos gaminiai	
1902 30 10	-- Džiovinti	
1902 30 90	-- Kiti	
1902 40	- Kuskusas:	
1902 40 10	-- Neparuoštas	
1902 40 90	-- Kiti	
1904	Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų, dribsnių arba kitaip apdorotų grūdų pavidalą (išskyrus miltus, kruopas ir rupius miltus), apvirti arba paruošti kitu būdu, nenurodyti kitoje vietoje:	
1904 10	- Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus:	500
1904 10 10	-- Pagaminti iš kukurūzų	
1904 10 30	-- Pagaminti iš ryžių	
1904 10 90	-- Kiti	
1904 20	- Paruošti maisto produktai, pagaminti iš neskrudintų javų grūdų dribsnių arba iš neskrudintų javų grūdų dribsnių ir skrudintų javų grūdų dribsnių arba išpūstų javų grūdų mišinių:	
1904 20 10	-- Javainių (Müsli) rūšies produktai, daugiausia sudaryti iš neskrudintų javų grūdų dribsnių	100
	-- Kiti:	
1904 20 91	--- Pagaminti iš kukurūzų	
1904 20 95	--- Pagaminti iš ryžių	
1904 20 99	--- Kiti	
1904 30 00	- Apvirti ir išdžiovinti kviečiai	10 000
1904 90	- Kiti:	
1904 90 10	-- Ryžiai	2 500
1904 90 80	-- Kiti	
1905	Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafiliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai:	
	- Saldūs sausainiai; vafiliai ir sausblyniai:	10 000

(1)	(2)	(3)
1905 31	-- Saldūs sausainiai: --- Visiškai arba iš dalies padengti ar glaistyti šokoladu arba kitais produktais, kurių sudėtyje yra kakavos: 1905 31 11 ---- Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 85 g 1905 31 19 ---- Kiti --- Kiti: 1905 31 30 ---- Kurių sudėtyje esantys pieno riebalai sudaro ne mažiau kaip 8 % masės ---- Kiti: 1905 31 91 ----- Sluoksniuoti sausainiai 1905 31 99 ----- Kiti	
1905 32	-- Vafliai ir sausblyniai: 1905 32 05 --- Kurių sudėtyje esantis vanduo sudaro daugiau nei 10 % masės --- Kiti ---- Visiškai arba iš dalies padengti ar glaistyti šokoladu arba kitais produktais, kurių sudėtyje yra kakavos: 1905 32 11 ----- Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 85 g 1905 32 19 ----- Kiti ---- Kiti: 1905 32 91 ----- Sūdyti, įdaryti arba neįdaryti 1905 32 99 ----- Kiti	3 000
1905 40	- Džiūvėsiai, kepintos duonos riekelės ir panašūs kepinti produktai: 1905 40 10 -- Džiūvėsiai 1905 40 90 -- Kiti	120
1905 90	- Kiti: 1905 90 10 -- Macai 1905 90 20 -- Ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai -- Kiti: 1905 90 30 --- Duona ir pyragas, į kuriuos neįdėta medaus, kiaušinių, sūrio arba vaisių, kurių sudėtyje esantis cukrus sudaro ne daugiau kaip 5 % sausosios medžiagos masės, o riebalai – ne daugiau kaip 5 % sausosios medžiagos masės 1905 90 45 --- Sausainiai 1905 90 55 --- Išspausinti (<i>extruded</i>) arba iškočioti produktai, pikantiški arba sūdyti --- Kiti: 1905 90 60 ---- Į kuriuos pridėta saldiklių	10 000

(1)	(2)	(3)
2105 00	Grietininiai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos:	
2105 00 10	– Kurių sudėtyje nėra pieno riebalų arba kurių sudėtyje šie riebalai sudaro mažiau kaip 3 % masės	3 000 ⁽³⁾
2105 00 91	– Kurių sudėtyje esantys pieno riebalai sudaro: -- ne mažiau 3 %, bet mažiau kaip 7 % masės	
2105 00 99	-- ne mažiau kaip 7 %	
2106	Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje	
2106 10	– baltymų koncentratai ir tekstūruotos baltyminės medžiagos:	4 000
2106 10 80	-- Kiti	
2106 90	– Kiti:	
2106 90 98	--- Kiti	

⁽¹⁾ Produktai, kuriems netaikomos muitais neapmokestinamos kvotos: 1704 90 99 9080, išskyrus chalvą ir lokumą.

⁽²⁾ Produktai, kuriems netaikomos muitais neapmokestinamos kvotos: 1806 20 80 9080, 1806 20 95 9080, 1806 90 90 1980, 1806 90 90 9980.

⁽³⁾ Taikymas atidėtas, kol bus išspręstos su Turkijos kilmės pieno ir pieno produktų importu į ES susijusios problemos.

II PRIEDAS

Muitais neapmokestinamos tarifinės kvotos, taikomos importuojant į Turkiją perdirbtus žemės ūkio produktus iš ES

KN kodas	Produkto aprašymas	Metinė muitais neapmokestinama tarifinė kvota (neto svoris tonomis)
(1)	(2)	(3)
1704	Konditerijos gaminiai iš cukraus (įskaitant baltąjį šokoladą), kurių sudėtyje nėra kakavos:	
1704 10	– Kramtomoji guma, su cukraus apvalkalu arba be jo:	
	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu) sudaro mažiau nei 60 % masės:	
1704 10 11	--- Guma juostelių pavidalu	1 000
1704 10 19	--- Kiti	
	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu) sudaro ne mažiau nei 60 % masės:	
1704 10 91	--- Guma juostelių pavidalu	
1704 10 99	--- Kiti	
1704 90	– Kiti:	
1704 90 30	--- Baltasis šokoladas	
	-- Kiti:	
1704 90 51	--- Konditerinės masės, įskaitant marcipaną, tiesiogiai supakuotos į pakuotes, kurių neto masė ne mažesnė kaip 1 kg	
1704 90 55	--- Pastilės ir žirnėliai nuo gerklės skausmo ir nuo kosulio	
1704 90 61	--- Prekės su cukraus apvalkalu	
	--- Kiti:	2 500
1704 90 65	---- Konditerijos gaminiai-guminukai ir konditerijos gaminiai iš drebučių, įskaitant vaisių pastas, turinčias konditerijos gaminių iš cukraus pavidalą	
1704 90 71	---- Saldainiai iš virtos cukraus masės, įdaryti arba neįdaryti	
1704 90 75	---- Kieti saldainiai iš cukraus ir sviesto („irisai“), karamelės ir panašūs saldainiai	
	--- Kiti:	
1704 90 81	----- Presuotos tabletės	
1704 90 99	----- Kiti	
1806	Šokoladas ir kiti maisto produktai, kurių sudėtyje yra kakavos:	
1806 10	– Kakavos milteliai, kuriuose pridėta cukraus arba kitokių saldiklių:	
1806 10 20	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė arba izogliukozė, išreikšta sacharozės kiekiu, sudaro ne mažiau kaip 5 %, bet mažiau kaip 65 % masės (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu)	7 000
1806 10 30	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė arba izogliukozė, išreikšta sacharozės kiekiu, sudaro ne mažiau kaip 65 %, bet mažiau kaip 80 % masės (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu)	

(1)	(2)	(3)
1806 10 90	-- Kurių sudėtyje esanti sacharozė arba izogliukozė, išreikšta sacharozės kiekiu, sudaro ne mažiau kaip 80 % masės (įskaitant invertuotąjį cukrų, išreikštą sacharozės kiekiu)	
1806 20	- Kiti gaminiai, turintys briketų, plytelių arba juostelių pavidalą, kurių masė didesnė kaip 2 kg, taip pat skysti gaminiai, pastos, milteliai, granulės arba kito pavidalo gaminiai, sudėti į talpyklas arba tiesiogiai supakuoti į pakuotes ir kurių masė didesnė kaip 2 kg:	
1806 20 10	-- Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 31 % masės kakavos sviesto arba kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 31 % masės kakavos sviesto ir pieno riebalų	
1806 20 30	-- Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 25 %, bet mažiau kaip 31 % masės kakavos sviesto ir pieno riebalų	
	-- Kiti:	
1806 20 50	--- Kurių sudėtyje yra ne mažiau kaip 18 % masės kakavos sviesto	
1806 20 70	--- Pieniško šokolado trupiniai	
1806 20 80	--- Šokolado aromatą turinčios glazūros	
1806 20 95	--- Kiti	
	- Kiti gaminiai, turintys briketų, plytelių arba juostelių pavidalą:	
1806 31 00	-- Įdaryti	
1806 32	-- Neįdaryti	
1806 32 10	--- Į kuriuos pridėta javų, vaisių ar riešutų	
1806 32 90	--- Kiti	
1806 90	- Kiti:	
	-- Šokoladas ir šokolado produktai:	
	--- Šokoladiniai saldainiai, įdaryti arba neįdaryti:	
1806 90 11	---- Turintys alkoholio	
1806 90 19	---- Kiti	
	--- Kiti:	
1806 90 31	---- Įdaryti	
1806 90 39	---- Neįdaryti:	
1806 90 50	-- Konditerijos gaminiai iš cukraus ir jų pakaitalai, pagaminti iš cukraus pakaitalų, turintys kakavos	
1806 90 60	-- Tepiniai su kakava	
1806 90 70	-- Gaminiai su kakava, vartojami gėrimų gamyboje	
1806 90 90	-- Kiti	
1901	Salyklo ekstraktas; maisto produktai iš miltų, kruopų, rupinių, krakmolo arba salyklo ekstrakto, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 40 % masės, nenurodyti kitoje vietoje; maisto produktai iš prekių, klasifikuojamų 0401–0404 npozicijose, kurių sudėtyje nėra kakavos arba kurių sudėtyje esanti kakava, iš kurios visiškai pašalinti riebalai, sudaro mažiau kaip 5 % masės, nenurodyti kitoje vietoje:	500
1901 10 00	- Maisto produktai kūdikiams, supakuoti į mažmeninei prekybai skirtas pakuotes	
1901 20	- Mišiniai ir tešlos, skirti kepinų, klasifikuojamų 1905 pozicijoje, gamybai	300

(1)	(2)	(3)
1901 90	- Kiti: -- Salyklo ekstraktas: 1901 90 11 --- Kurio sudėtyje esančio sausojo ekstrakto kiekis sudaro ne mažiau kaip 90 % masės 1901 90 19 --- Kiti -- Kiti: 1901 90 99 --- Kiti	2 000
1902	Tešlos gaminiai, virti arba nevirti, įdaryti (mėsa arba kitais produktais) arba neįdaryti, taip pat paruošti arba neparuošti kitu būdu, pavyzdžiui spageti, makaronai, vermišeliai, lazanja, gnocchi, ravioliai (koldūnai), cannelloni, kuskusas, paruoštas arba neparuoštas: - Nevirti, neįdaryti arba kitu būdu neparuošti tešlos gaminiai: 1902 11 00 -- Su kiaušiniais 1902 19 -- Kiti: 1902 19 10 --- Be paprastųjų kviečių miltų arba rupinių 1902 19 90 --- Kiti 1902 20 - Įdaryti tešlos gaminiai, virti arba nevirti, paruošti arba neparuošti kitu būdu: -- Kiti: 1902 20 91 --- Virti 1902 20 99 --- Kiti 1902 30 - Kiti tešlos gaminiai 1902 30 10 -- Džiovinti 1902 30 90 -- Kiti 1902 40 - Kuskusas: 1902 40 10 -- Neparuoštas 1902 40 90 -- Kiti	20 000
1904	Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus (pavyzdžiui, kukurūzų dribsnius); javai (išskyrus kukurūzus), turintys grūdų, dribsnių arba kitaip apdorotų grūdų pavidalą (išskyrus miltus, kruopas ir rupius miltus), apvirti arba paruošti kitu būdu, nenurodyti kitoje vietoje: 1904 10 - Paruošti maisto produktai, pagaminti išpučiant arba skrudinant javų grūdus ar javų grūdų produktus: 1904 10 10 -- Pagaminti iš kukurūzų 1904 10 30 -- Pagaminti iš ryžių 1904 10 90 -- Kiti	5 000
1904 20	- Paruošti maisto produktai, pagaminti iš neskrudintų javų grūdų dribsnių arba iš neskrudintų javų grūdų dribsnių ir skrudintų javų grūdų dribsnių arba išpūstų javų grūdų mišinių: 1904 20 10 -- Javinių (Müslí) rūšių produktai, daugiausia sudaryti iš neskrudintų javų grūdų dribsnių -- Kiti: 1904 20 91 --- Pagaminti iš kukurūzų	500

(1)	(2)	(3)
1904 20 95	--- Pagaminti iš ryžių	
1904 20 99	--- Kiti	
1904 90	- Kiti:	
1904 90 10	-- Ryžiai	300
1904 90 80	-- Kiti	
1905	Duona, pyragai, bandelės, pyragaičiai, sausainiai ir kiti kepiniai, su kakava arba be kakavos; ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafLIAI, ryžinis popierius ir panašūs produktai:	
	- Saldūs sausainiai; vafLIAI ir sausblyniai:	
1905 31	-- Saldūs sausainiai:	
	--- Visiškai arba iš dalies padengti ar glaistyti šokoladu arba kitais produktais, kurių sudėtyje yra kakavos:	
1905 31 11	---- Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 85 g	1 000
1905 31 19	---- Kiti	
	--- Kiti:	
1905 31 30	---- Kurių sudėtyje esantys pieno riebalai sudaro ne mažiau kaip 8 % masės	
	---- Kiti:	
1905 31 91	----- Sluoksniuoti sausainiai	
1905 31 99	----- Kiti	
1905 32	-- VafLIAI ir sausblyniai:	
1905 32 05	--- Kurių sudėtyje esantis vanduo sudaro daugiau nei 10 % masės	
	--- Kiti	
	---- Visiškai arba iš dalies padengti ar glaistyti šokoladu arba kitais produktais, kurių sudėtyje yra kakavos:	
1905 32 11	----- Tiesiogiai supakuoti į pakuotes, kurių neto masė ne didesnė kaip 85 g	600
1905 32 19	----- Kiti	
	---- Kiti:	
1905 32 91	----- Sūdyti, įdaryti arba neįdaryti	
1905 32 99	----- Kiti	
1905 40	- Džiūvėsiai, kepintos duonos riekelės ir panašūs kepinti produktai:	
1905 40 10	-- Džiūvėsiai	200
1905 40 90	-- Kiti	
1905 90	- Kiti:	
1905 90 10	-- Macai	1 500

(1)	(2)	(3)
1905 90 20	-- Ostijos ir kalėdaičiai, tuščios kapsulės, naudojamos farmacijoje, plokštieji vafliai, ryžinis popierius ir panašūs produktai	
	-- Kiti:	
1905 90 30	--- Duona ir pyragas, į kuriuos ne pridėta medaus, kiaušinių, sūrio arba vaisių, kurių sudėtyje esantis cukrus sudaro ne daugiau kaip 5 % sausosios medžiagos masės, o riebalai – ne daugiau kaip 5 % sausosios medžiagos masės	
1905 90 45	--- Sausainiai	
1905 90 55	--- Išspausti (<i>extruded</i>) arba iškočioti produktai, pikantiški arba sūdyti	
	--- Kiti:	
1905 90 60	---- Į kuriuos pridėta saldiklių	
1905 90 90	---- Kiti	
2105 00	Grietininiai ir kiti valgomieji ledai, su kakava arba be jos:	
2105 00 10	- Kurių sudėtyje nėra pieno riebalų arba kurių sudėtyje šie riebalai sudaro mažiau kaip 3 % masės	
	- Kurių sudėtyje esantys pieno riebalai sudaro:	3 000 (!)
2105 00 91	-- ne mažiau 3 %, bet mažiau kaip 7 % masės	
2105 00 99	-- ne mažiau kaip 7 %	
2106	Maisto produktai, nenurodyti kitoje vietoje	
2106 10	- Baltymų koncentratai ir tekstūruotos baltyminės medžiagos:	
2106 10 80	-- Kiti	4 000
2106 90	- Kiti:	
2106 90 98	--- Kiti	

(!) Taikymas atidėtas, kol bus išspręstos su Turkijos kilmės pieno ir pieno produktų importu į ES susijusios problemos.

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. balandžio 30 d.

Valstybės pagalba C 40/06 (ex NN 96/05)

Jungtinės Karalystės įgyvendinamos paramos paskolomis schemos

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 1612)

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/626/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 88 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos ekonominės erdvės susitarimą, ypač į jo 62 straipsnio 1 dalies a punktą,

atsižvelgdama į 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999, nustatantį išsamias EB sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles⁽¹⁾, ypač į jo 7 straipsnio 2 ir 3 dalis,

paraginusi suinteresuotąsias trečiąsias šalis pateikti pastabas pagal pirmiau nurodytas nuostatas⁽²⁾,

kadangi:

I. PROCEDŪRA

- (1) 2004 m. birželio 15 d. raštu Jungtinės Karalystės pilietis pranešė Komisijai apie pagalbą, kurią Šetlando salų taryba, Jungtinės Karalystės Šetlando salų valdžios institucija, suteikė žuvininkystės sektoriui ir kuri galėjo būti neteisėta valstybės pagalba. 2004 m. rugpjūčio 24 d., 2005 m. vasario 4 d., 2005 m. gegužės 11 d. ir 2005 m. gruodžio 16 d. raštais Komisija paprašė Jungtinės Karalystės suteikti informacijos apie tokią pagalbą. Jungtinė Karalystė pateikė Komisijai daugiau informacijos 2004 m. gruodžio 10 d., 2005 m. balandžio 6 d., 2005 m. rugsėjo 8 d. ir 2006 m. sausio 31 d. raštais.

⁽¹⁾ OL L 83, 1999 3 27, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1791/2006 (OL L 363, 2006 12 20, p. 1).

⁽²⁾ OL C 292, 2006 12 1, p. 6.

- (2) Komisija 2006 m. rugsėjo 13 d. raštu pranešė Jungtinei Karalystei apie sprendimą dėl šios pagalbos pradėti EB sutarties 88 straipsnio 2 dalyje numatytą procedūrą. Jungtinė Karalystė 2006 m. spalio 16 d. raštu pateikė savo pastabas dėl pagalbos. Komisijai 2007 m. sausio 31 d. ir 2008 m. vasario 5 d. raštais paprašius papildomos informacijos, ji buvo suteikta 2007 m. rugsėjo 4 d. ir 2008 m. vasario 27 d. raštais.

- (3) Komisijos sprendimas pradėti procedūrą 2006 m. lapkričio 30 d. paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*⁽³⁾. Komisija visų suinteresuotųjų šalių paprašė pateikti pastabas dėl pagalbos. Suinteresuotosios šalys Komisijai pastabų nepateikė.

II. IŠSAMUS APRAŠYMAS

- (4) Šetlando salų taryba žuvininkystės sektoriui mokėjo išmokas pagal dvi bendrąsias pagalbos priemones – „Pagalba žvejybos ir žuvų perdirbimo pramonei“ ir „Pagalba žuvų auginimo pramonei“, – kurias iš tikrųjų sudarė kelios skirtingų rūšių pagalbos schemos, tarp jų – ir vadinamosios paramos paskolomis schemos (toliau – schema).

- (5) Parama paskolomis lašišų augintojams buvo suteikta per Žuvų auginytojų asociaciją, o parama paskolomis žuvų perdirbėjams – per Žuvų perdirbėjų asociaciją.

⁽³⁾ OL C 292, 2006 12 1, p. 6.

Parama paskolomis lašišų auginimui

- (6) Parama paskolomis lašišų auginimui buvo pradėta taikyti 2000 m. siekiant teikti apyvartinio kapitalo paskolas atskiroms lašišų auginimo įmonėms, kad jos augintų žuvis iki tinkamo gaudyti dydžio. Pagal šią schemą suteiktų paskolų dydis – nuo 87 000 svarų sterlingų (GBP) iki 250 000 GBP; tos sumos sudaro ne daugiau kaip 75 proc. smoltų (lašišų jauniklių) pirkimo išlaidų. Visa suteiktų paskolų suma yra 3 477 130 GBP.

- (7) Paskolos buvo suteiktos įmonėms, kurios galėjo įrodyti savo pajėgumą pateikdamos priimtina verslo planą ir finansinius planus ne mažiau kaip trejiems metams. Paskoloms buvo taikomos palūkanų normos, atitinkančios JK paprastai taikomą bazinę palūkanų normą pridedant 2 proc. Siekiant užtikrinti, kad paskola būtų gražinta, ji buvo suteikta su sąlyga, kad skolintojui atitenka nuosavybės teisė (angl. *right of title*) į smoltus, taigi paskolos garantijos pagrindas – suaugusių žuvų pardavimo vertė.

Paskolų žuvų perdirbimui schema

- (8) Pagal paskolų žuvų perdirbimui schemą 1996–2002 m. buvo suteiktos penkios paskolos. Paskolų dydis buvo nuo 73 000 GBP iki 200 000 GBP, o jų bendra suma – 698 300 GBP. Šios paskolos buvo suteiktos įmonėms, kurios išpareigojo paskolas laikotarpiu teikti profesionalių auditorių ataskaitas, dirbti pagal atitinkamus nacionalinius ir Bendrijos higienos, sveikatos bei saugos standartus ir būti Šetlando salų žuvų perdirbėjų asociacijos narės.

Pagrindas pradėti procedūrą

- (9) Komisijos manymu, iš turimos informacijos nebuvo įmanoma nustatyti, ar paskolos pagal minėtą schemą buvo suteiktos įprastiems privatiems rinkos skolintojams priimtinais sąlygomis. Kadangi paaiškėjo, kad paskolos buvo suteiktos palankesnėmis aplinkybėmis arba palankesnėmis sąlygomis nei priimtinos įprastam privačiam skolintojui, pagalbos gavėjai gavo naudos, kurios jie nebūtų turėję įprastomis ekonominėmis aplinkybėmis. Be to, kadangi buvo laikoma, kad atitinkamos įmonės tiesiogiai konkuruoja su kitomis žuvininkystės sektoriaus

įmonėmis, šios paskolos buvo valstybės pagalba, kaip apibrėžta EB sutarties 87 straipsnyje.

- (10) Kalbant apie šių paskolų, kaip valstybės pagalbos, atitiktį suteikiant pagalbą galiojusioms Gairėms dėl valstybės pagalbos žuvininkystei ir akvakultūrai patikrinimo, Komisija suabejojo tuo, kad minėtos paskolos galėtų būti laikomos komercinėmis paskolomis, ir todėl laikė jas valstybės pagalba. Kalbant apie paskolų suderinamumą su bendrąja rinka, Komisija, remdamasi turima informacija, suabejojo dar ir tuo, kad jas būtų galima laikyti atitinkančiomis susijusias Gairių dėl valstybės pagalbos žuvininkystei ir akvakultūrai patikrinimo, taikomų atitinkamais pagalbos teikimo momentais, sąlygas.

III. JUNG TINĖS KARALYSTĖS PASTABOS

- (11) Jungtinė Karalystė 2006 m. spalio 16 d., 2007 m. rugsėjo 4 d. ir 2008 m. vasario 27 d. raštais pateikė daugiau informacijos apie paskolas, suteiktas pagal minėtas schemas.

- (12) Jungtinė Karalystė pažymėjo, kad paskolos buvo suteiktos įprastam privačiam skolintojui priimtinais aplinkybėmis ir kad dėl to tos paskolos nėra valstybės pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje.

- (13) Šiuo atžvilgiu Jungtinė Karalystė pateikė palūkanų normų politikos, taikomos teikiant paskolas, aprašymą. Įvertinus riziką, palūkanų normos buvo nustatytos taip, kad kapitalo grąža atitiktų EB (JK) bazinę normą. Dėl to pasirinkta tokia palūkanų normų politika: orientacinė palūkanų norma mažos rizikos paskoloms – JK bazinė norma pridedant 2 proc., vidutinės rizikos paskoloms – JK bazinė norma pridedant 3 proc., ir didelės rizikos paskoloms – JK bazinė norma pridedant 4 proc. Jungtinė Karalystė šią politiką laikė atitinkančia rinkos ekonomikos investuotojo principą.

Parama paskolomis lašišų auginimui

- (14) 2000 m. rugsėjo–2003 m. sausio mėn. lašišų auginimo pagal paramos paskolomis lašišų auginimui schemą buvo suteikta 15 paskolų. Paskolų sąlygos ir palūkanų normos buvo tokios:

Pagalbos gavėjas	Data	Suma (GBP)	Paskolos dalis (%) visame projekte	Paskolos terminas	Palūkanų norma (%)
Johnson Seawell Ltd	2000 06	250 000	24	20 mėnesių	8,0
North Atlantic Salmon Ltd	2000 06	211 500	71,8	2 metai	8,0
Hoove Salmon Ltd	2000 06	87 000	51,1	21 mėnuo	8,0
Dury Salmon Ltd	2000 06	250 000	64,3	2 metai	8,0
Hoganess Salmon Ltd	2000 09	213 000	72	2 metai	8,0
North Isles Seafood Ltd	2000 08	250 000	74,7	2 metai	8,0
Bressay Salmon Ltd	2000 06	156 300	74,9	2 metai	8,0
Wester Sound Salmon Ltd	2000 10	250 000	56,8	2 metai	8,0
Scord Salmon (Shetland) Ltd	2001 02	107 100	72,6	2 metai	7,5
Hoove Salmon Ltd	2001 07	226 481	73,2	2 metai	7,5
Skerries Salmon Ltd	2001 07	249 750	75,7	2 metai	7,5
Unst Salmon Ltd	2001 08	250 000	28,9	2 metai	7,5
SSG Seafoods Ltd	2002 04	250 000	30,2	2 metai	6,5
Cro Lax Ltd	2002 05	250 000	49,6	2 metai	6,5
Aqua Farm Ltd	2002 09	250 000	34,8	15 mėnesių	6,5

- (15) Jungtinė Karalystė nurodė, kad didžioji šių paskolų dalis buvo suteikta taikant Anglijos banko bazinę palūkanų normą pridedant 2, o kartais – 3 proc. Gražinimo terminai nustatyti atsižvelgiant į smoltų augimo ciklą. Paprastai buvo taikomas maždaug 2 metų terminas, palūkanas mokant kiekvieną mėnesį, o kapitalas gražinamas pasibaigus paskolos laikotarpiui, kuris buvo suplanuotas taip, kad sutaptų su žuvų gaudymo laikotarpiu. Paskolos ir vertės santykis svyravo nuo 24 iki 75 proc.
- (16) Siekiant garantuoti, kad paskolos būtų gražintos, jos buvo suteiktos su sąlyga, kad skolinioji atitenka nuosavybės teisė į smolus, taigi paskolos apdraudimo pagrindas buvo suaugusių žuvų pardavimo vertė. Jungtinė Karalystė tvirtino, kad įprastoje rinkoje būtų galima tikėtis, kad smoltų vertė per augimo laikotarpį padidės, todėl per tą patį laikotarpį pagerės paskolos ir vertės santykis. Be to, buvo gautos garantijos dėl paskolų, o joms sutvirtinti buvo taikomas kintamo dydžio skolininko disponuojamas įkaitas (angl. *floating charges*), todėl buvo užtikrinta garantija ne tik žuvų verte, bet ir visu įmonės turimu materialiuoju turtu, pavyzdžiui, žuvų narvais, licencijomis ir t. t.
- (17) Galiausiai Jungtinė Karalystė pateikė išsamią informaciją apie įmones, kurioms buvo suteiktos paskolos, jų registruotą kapitalą, kapitalą (procentais), kurio jos neteko investavimo laikotarpiu ir per 12 mėn. iki investavimo, informaciją, įrodančią, kad atitinkamais paskolos teikimo momentais nė vienai įmonei nebuvo iškeltos bankroto bylos, finansinius planus, kuriuos įmonės pateikė įrodydamos savo finansinį pajėgumą paraiškų teikimo momentu, ir informaciją apie konkrečias garantijas bei susitarimą dėl kiekvienos paskolos kategorijos.

Paramos paskolomis žuvų perdirbimui schema

- (18) Pagal paskolų žuvų perdirbimui schemą žuvų perdirbėjams suteiktos šios paskolos:

Pagalbos gavėjas	Data	Paskolos suma (GBP)	Paskolos dalis % visame projekte	Paskolos terminas	Palūkanų norma (%)
Lerwick Fish Traders Ltd	1996 05	200 000	24,4	10 metų	7,75
Shetland Seafood Specialities Ltd	1996 10	73 000	39,2	10 metų	9,0
Whalsay Fish Processing Ltd	1997 08	173 000	36,6	10 metų	8,0
D Watt (Shetland) Ltd	1998 12	110 000	21,6	10 metų	8,0/5,0 ⁽¹⁾
D Watt (Shetland) Ltd	2002 05	142 002	39,1	7 metai	6,5

⁽¹⁾ Šios paskolos gavėjui buvo suteikta 20 000 GBP subsidija mažesnėmis palūkanomis, taigi minėtai įmonei buvo sudaryta galimybė mokėti tik 5 proc. palūkanas.

(19) Jungtinė Karalystė nurodė, kad visos paskolos, išskyrus vieną, buvo suteiktos taikant palūkanų normas, kurios buvo didesnės ir už Anglijos banko bazinę normą, ir už EB (JK) orientacinę normą; kad paskolos paprastai buvo skiriamos įrangai ir suteikiamos 10 metų; buvo laikoma, kad paskolų terminai atitinka terminus, kuriuos pasiūlytų įprasti komerciniai skolininkai, ir kad paskolos ir vertės santykis visais atvejais nebuvo didesnis nei 40 proc. Paskoloms buvo taikomos garantijos: standartiniai užstatai ir kintamo dydžio skolininko disponuojamas įkaitas.

(20) Jungtinė Karalystė pateikė išsamią informaciją apie įmones, kurioms suteiktos paskolos, jų registruotą kapitalą, kapitalą (procentais), kurio jos neteko investavimo laikotarpiu ir per 12 mėn. iki investavimo, informaciją, įrodančią, kad atitinkamais paskolos teikimo momentais nė vienai įmonei nebuvo iškeltos bankroto bylos, finansinius planus, kuriuos įmonės pateikė įrodydamos savo finansinį pajėgumą paraiškų teikimo momentu ir informaciją apie konkrečias garantijas bei susitarimą dėl kiekvienos paskolos kategorijos.

(21) Galiausiai dėl 1998 m. *D Watt (Shetland) Ltd* suteiktos paskolos Jungtinė Karalystė nurodė, kad nors pradinė šios paskolos palūkanų norma buvo 8 proc., ji buvo sumažinta iki 5 proc., Šetlando salų tarybai tiesiogiai išmokėjus skolininkui 20 000 GBP subsidiją mažesnėmis palūkanomis. Jungtinė Karalystė pastebėjo, kad subsidijos dalis galėjo būti tiesiogiai išmokėta skolininkui, nes skolininkas turėjo teisę gauti subsidiją. Tačiau siekiant palengvinti administravimą, subsidija buvo išmokėta skolininkui, o paskolos palūkanos sumažintos.

Suderinamumas ir grąžinimas

(22) Jungtinė Karalystė tvirtino, kad, jeigu Komisija paskolas laikytų nekomercinėmis, jos atitiktų susijusias valstybės pagalbos taisykles.

(23) Galiausiai Jungtinė Karalystė pažymėjo, kad, jeigu Komisija priimtų neigiamą sprendimą, pagalbos, suteiktos iki 2003 m. birželio 3 d., nereiktų reikalauti grąžinti, nes tai prieštarautų teisėtų lūkesčių apsaugos principui. Šiuo atžvilgiu Jungtinė Karalystė nurodė 2003 m. birželio 3 d. Komisijos sprendimą 2003/612/EB dėl paskolų žvejybos kvotoms Šetlando saloje (Jungtinė Karalystė) įsigyti ⁽¹⁾ ir 2005 m. gruodžio 7 d. Komisijos sprendimą 2006/226/EB *Shetland Leasing and Property Developments Ltd* investicijos į Šetlando salas (Jungtinė Karalystė) ⁽²⁾, tvirtindama, kad iki 2003 m. birželio 3 d. Šetlando salų taryba panaudotas lėšas teisėtai laikė greičiau privačiosiomis nei viešosiomis lėšomis.

IV. VERTINIMAS

(24) Pirmiausia būtina nustatyti, ar ši priemonė gali būti laikoma valstybės pagalba, o jei taip, ar ši pagalba suderinama su bendrąja rinka.

Valstybės pagalbos buvimas

(25) Pagal EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį „išskyrus tuos atvejus, kai ši Sutartis nustato kitaip, valstybės narės arba iš jos valstybinių išteklių bet kokia forma suteikta pagalba, kuri, palaikydama tam tikras įmones arba tam tikrų prekių gamybą, iškraipo konkurenciją arba gali ją iškraipyti, yra nesuderinama su bendrąja rinka, kai ji daro įtaką valstybių narių tarpusavio prekybai.“

(26) Pagal nusistovėjusią teisminę praktiką ⁽³⁾ valstybės arba valstybės kontroliuojamų ūkio subjektų įmonei suteikta paskola gali palaikyti ją taip, kaip apibrėžta EB sutarties 87 straipsnio 1 dalyje, jei paskolos gavėjui suteikiamos sąlygos yra palankesnės už tas, kurios jam būtų buvę nustatytos kapitalo rinkoje.

(27) Tinkamas būdas nustatyti, ar paskola yra valstybės pagalba – taikyti kriterijų, kuris leistų nustatyti, kokią galimybę ta įmonė turėjo gauti tokias sumas privačiojo kapitalo rinkoje panašiomis sąlygomis.

⁽¹⁾ OL L 211, 2003 8 21, p. 63.

⁽²⁾ OL L 81, 2006 3 18, p. 36.

⁽³⁾ Sprendimas *Belgija prieš Komisiją* (1986), C-142/87, Rink. p. 231.

- (28) Svarbūs paskolos vertinimo veiksniai, palyginti su privačiojo kapitalo rinkomis, visų pirma yra paskolos trukmė ir suma, rizika, kad skolininkas neįvykdys išsipareigojimų, palūkanų norma, suteiktos garantijos pobūdis ir susitarimas dėl paskolos kategorijos.
- (29) Kalbant apie tokių paskolų palūkanų normą, rinkos norma, kuri turi būti atskaitos taškas lyginant, yra orientacinė norma, Komisijos nustatyta remiantis Komisijos komunikatu dėl orientacinių ir diskonto normų nustatymo metodo pakeitimo ⁽¹⁾. Taip nustatyta orientacinė norma yra mažiausia norma, kuri gali būti didinama esant ypatingos rizikos atvejams (pavyzdžiui, įmonei patiriant sunkumų arba kai nesuteikiama garantija, kurios paprastai reikalauja bankai). Tokiais atvejais priemoka gali būti padidinta 400 ar daugiau bazinių punktų, jei joks privatus bankas nebūtų sutikęs suteikti atitinkamos paskolos.
- (30) Toliau pateiktoje lentelėje pagal schemas taikytos palūkanų normos lyginamos su Bendrijos orientacine norma, galiojusia atitinkamais pagalbos suteikimo momentais.

Pagalbos gavėjas	Data	Taikyta palūkanų norma (%)	ES palūkanų norma (%)
<i>Paramos paskolomis žuvų perdirbimui schema</i>			
Lerwick Fish Traders Ltd	1996 05	7,75	11,18
Shetland Seafood Specialities Ltd	1996 10	9,0	10,26
Whalsay Fish Processing Ltd	1997 08	8,0	8,15
D Watt (Shetland) Ltd	1998 12	8,0/5,0 ⁽¹⁾	7,77
D Watt (Shetland) Ltd	2002 05	6,5	6,01
<i>Parama paskolomis lašišų auginimui</i>			
Johnson Seawell Ltd	2000 06	8,0	7,64
North Atlantic Salmon Ltd	2000 06	8,0	7,64
Hoove Salmon Ltd	2000 06	8,0	7,64
Dury Salmon Ltd	2000 06	8,0	7,64
Hoganess Salmon Ltd	2000 09	8,0	7,64
North Isles Seafood Ltd	2000 08	8,0	7,64
Bressay Salmon Ltd	2000 06	8,0	7,06
Wester Sound Salmon Ltd	2000 10	8,0	7,06
Scord Salmon (Shetland) Ltd	2001 02	7,5	7,06
Hoove Salmon Ltd	2001 07	7,5	7,06
Skerries Salmon Ltd	2001 07	7,5	7,06
Unst Salmon Ltd	2001 08	7,5	6,01
SSG Seafoods Ltd	2002 04	6,5	6,01
Cro Lax Ltd	2002 05	6,5	6,01
Aqua Farm Ltd	2002 09	6,5	6,01

⁽¹⁾ Šios paskolos gavėjui buvo suteikta 20 000 GBP subsidija mažesnėmis palūkanomis, taigi minėtai įmonei buvo sudaryta galimybė mokėti tik 5 proc. palūkanas.

⁽¹⁾ OL C 14, 2008 1 19, p. 6.

(31) Trijų paskolų, kurios pagal paskolų žuvų perdirbimui schemą 1996 m. gegužės mėn. buvo suteiktos *Lerwick Fish Traders Ltd.*, 1996 m. spalio mėn. – *Shetland Seafood Specialities Ltd.* ir 1997 m. rugpjūčio mėn. – *Whalsay Fish Processing Ltd.*, palūkanų normos buvo mažesnės už Bendrijos orientacinę normą. Be to, 1998 m. *D Watt (Shetland) Ltd* suteiktos paskolos palūkanų norma, nors iš pradžių ir nustatyta didesnė už Bendrijos orientacinę normą, buvo sumažinta pritaikius subsidijų mažesniems palūkanomis, nesiekiančiomis Bendrijos orientacinės normos. Todėl reikėtų manyti, kad šios paskolos buvo suteiktos palankesnėmis sąlygomis nei kapitalo rinkoje taikomos sąlygos, todėl buvo palankios jas gavusioms įmonėms.

(32) Tačiau galima įrodyti, kad visų kitų paskolų, nuo 2000 m. rugsėjo mėn. suteiktų pagal paramos paskolomis žuvų perdirbimui schemą ir paramos paskolomis lašišų auginimui schemą, palūkanų normos viršijo Bendrijos orientacinę palūkanų normą, taikytą atitinkamų paskolų teikimo laikotarpiu, ir todėl galėjo būti suteiktos įprastomis kapitalo rinkos sąlygomis. Todėl svarbu nustatyti, kokie yra visi kiti su tomis paskolomis susiję aspektai, palyginti su paskolų suteikimu įprastomis rinkos sąlygomis.

(33) Jungtinės Karalystės pateikta informacija apie kiekvienos įmonės finansinę padėtį rodo, kad paskolos buvo suteiktos laikantis 13 konstatuojamojoje dalyje nurodytos palūkanų normų politikos ir kiekvienu konkrečiu atveju buvo atliktas rizikos vertinimas, leidžiantis paskolą suteikiančiai institucijai kiekvienu konkrečiu atveju nustatyti kiekvienos paskolos trukmę, palūkanų normą, garantijas ir kategoriją, atsižvelgiant į tikrąją kiekvienos paskolos riziką ir laikantis įprastų komercinių sąlygų.

(34) Šiuo atžvilgiu visų pirma pažymima, kad nė viena įmonė atitinkamų paskolų suteikimo momentu nebuvo sunkumų patirianti įmonė, kaip apibrėžta Bendrijos gairėse dėl valstybės pagalbos sunkumus patiriančioms įmonėms sanuoti ir restruktūrizuoti⁽¹⁾. Į tai atsižvelgiant, dėl rizikos, kad paskolos gavėjas neįvykdys įsipareigojimų, dar pažymėta ir tai, kad nors kai kurios įmonės labiau už kitas atrodė neįvykdysiančios įsipareigojimų, tą riziką tokiais atvejais kompensavo didesnė palūkanų norma kartu su papildoma garantija, taikomos panašiai kaip kad įprastomis sąlygomis privačioje rinkoje taikoma šiam sektoriui skiriamoms paskoloms.

(35) Todėl galima daryti išvadą, kad nuo 2000 m. rugsėjo mėn. suteiktos paskolos gali būti laikomos palyginti-nomis su tomis, kurias būtų pasirengęs tomis pačiomis sąlygomis suteikti privatus skolintojas, veikiantis rinkos ekonomikos sąlygomis, ir kad dėl tos priežasties tos paskolos buvo suteiktos sąlygomis, kurios nebuvo palankesnės nei įprastos rinkos sąlygos.

(36) Įprastas rinkos sąlygas atitinkančiomis sąlygomis suteiktos paskolos neteikia paskolų gavėjams pranašumo prieš kitus rinkos veikėjus, o kadangi minimos įmonės pranašumo neįgijo, tai ir tos paskolos negali būti laikomos valstybės pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje.

(37) Minimos įmonės tiesiogiai konkuruoja su kitomis žuvininkystės, ypač žuvų perdirbimo, sektoriaus įmonėmis ir Jungtinėje Karalystėje, ir kitose valstybėse narėse, ir dėl minėtų paskolų ta konkurencija yra iškreipta arba gali būti iškreipta. Taigi šios paskolos turi būti laikomos valstybės pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje.

Suderinamumas

(38) Valstybės pagalba gali būti pripažinta suderinama su bendrąja rinka, jei ji atitinka vieną iš EB sutartyje numatytų išimčių. Kalbant apie valstybės pagalbą žuvininkystės sektoriui, valstybės pagalbos priemonės laikomos suderinamomis su bendrąja rinka, jei jos atitinka galiojančiose Gairėse dėl valstybės pagalbos žuvininkystei ir akvakultūrai patikrinimo numatytas sąlygas.

(39) Pagal dabartinių Gairių dėl valstybės pagalbos žuvininkystei ir akvakultūrai patikrinimo⁽²⁾ 5.3 punkto antrąją pastraipą „neteisėta pagalba“, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 659/1999 1 straipsnio f dalyje, bus vertinama remiantis gairėmis, taikomomis tuo metu, kai įsigalios pagalbą nustatantis administracinis aktas. Kadangi šis vertinimas susijęs su keturiomis paskolomis, kurios suteiktos 1996, 1997 ir 1998 m., pagalbą būtina vertinti pagal tai, kaip ji atitinka 1994 m. gairės dėl valstybės pagalbos žuvininkystei ir akvakultūrai patikrinimo (1994 m. gairės) ir 1997 m. gairės dėl valstybės pagalbos žuvininkystei ir akvakultūrai patikrinimo⁽³⁾ (1997 m. gairės)⁽⁴⁾.

1996 m. gegužės ir spalio mėn. suteiktos paskolos žuvų perdirbimui

(40) 1994 m. gairių 2.3 punkte nustatyta, kad pagalba investicijoms į žuvininkystės produktų perdirbimą ir pardavimą gali būti laikoma suderinama su bendrąja rinka, jei jos suteikimo sąlygos yra panašios į 1993 m. gruodžio 21 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 3699/93, nustatančiame kriterijus ir priemones, susijusius su Bendrijos struktūrinės paramos taikymu žuvininkystės ir akvakultūros sektoriuje ir to sektoriaus produktų perdirbimui bei pardavimui⁽⁵⁾, nustatytas sąlygas ir yra bent ne mažiau griežtos, ir jei pagalbos norma subsidijos ekvivalentu neviršija bendros nacionalinių ir Bendrijos subsidijų normos, kuri leidžiama pagal to reglamento IV priedą.

⁽²⁾ OL C 84, 2008 4 3, p. 10.

⁽³⁾ OL C 260, 1994 9 17, p. 3.

⁽⁴⁾ OL C 100, 1997 3 27, p. 12.

⁽⁵⁾ OL L 346, 1993 12 31, p. 1.

⁽¹⁾ OL C 288, 1999 10 9, p. 2.

- (41) Pagal Reglamento (EB) Nr. 3699/93 11 straipsnį ir III priedo 2.4 punktą reikalavimus atitinkančios investicijos visų pirma turi būti skirtos pastatų ir įrangos statybai ir pirkimui, naujų priemonių bei įrangos, būtinų perdirbant ir parduodant žuvininkystės ir akvakultūros produktus nuo iškrovimo iki galutinio produkto etapo, pirkimui ir naujų technologijų, skirtų visų pirma padidinti konkurencingumą, taikymui. Investicijos neturi būti laikomos atitinkančiomis paramos reikalavimus, jei jos susijusios su žuvininkystės ir akvakultūros produktais, kurie skirti naudoti arba perdirbti ne žmonėms vartoti, išskyrus žuvininkystės ir akvakultūros atliekų tvarkymui, perdirbimui ir pardavimui skirtas investicijas.
- (42) 1996 m. gegužės mėn. *Lerwick Fish Traders Ltd.* suteikta 200 000 GBP paskola buvo panaudota lašišų pakavimo ir perdirbimo gamyklos statybai finansuoti. Tokiems projektams taikomi 40 ir 41 konstatuojamosiose dalyse nurodyti reikalavimai. Visų pirma paskola yra skirta remti investicijas į pastatų ir įrenginių statybą bei naujos įrangos pirkimą. Be to, šios investicijos nebuvo susijusios su žuvininkystės ir akvakultūros produktais, kurie skirti naudoti arba perdirbti ne žmonėms vartoti.
- (43) 1996 m. spalį *Shetland Seafood Specialities Ltd.* suteikta 73 000 GBP paskola buvo panaudota sriubų gamybos linijai pirkti, įrengti ir eksploatuoti. Tokiam projektui taikomi 40 ir 41 konstatuojamosiose dalyse nurodyti reikalavimai. Visų pirma paskola yra skirta remti investicijas į naujų priemonių bei įrangos, būtinų perdirbant ir parduodant žuvininkystės ir akvakultūros produktus nuo iškrovimo iki galutinio produkto etapo, pirkimą. Be to, šios investicijos nebuvo susijusios su žuvininkystės ir akvakultūros produktais, kurie skirti naudoti arba perdirbti ne žmonėms vartoti.
- 1997 m. rugpjūčio mėn. ir 1998 m. gruodžio mėn. suteiktos paskolos žuvų perdirbimui
- (44) Kalbant apie 1997 ir 1998 m. suteiktas paskolas, 1997 m. gairių 2.3 punkte pakartojamos 1994 m. gairėse nustatytos sąlygos, nurodytos 39 konstatuojamojoje dalyje. Taigi ši pagalba turi būti vertinama pagal Reglamente (EB) Nr. 3699/93 nustatytas sąlygas.
- (45) 173 000 GBP paskola, 1997 m. rugpjūtį suteikta *Whalsay Fish Processors Ltd.*, susijusi su žuvų perdirbimo linijos ir šaldymo įrenginio įrengimo projektu jau egzistuojančioje gamykloje. Tokiam projektui taikomi 40 ir 41 konstatuojamosiose dalyse nurodyti reikalavimai. Visų pirma tai susiję su parama investicijoms į naujų priemonių ir įrangos, būtinų gaminant ir parduodant žuvininkystės ir akvakultūros produktus nuo iškrovimo iki galutinio produkto etapo, pirkimą. Be to, šios investicijos nebuvo susijusios su žuvininkystės ir akvakultūros produktais, kurie skirti naudoti arba perdirbti ne žmonėms vartoti.
- (46) Kalbant apie 1998 m. gruodžio mėn. *D Watt (Shetland) Ltd.* suteiktą pagalbą, Reglamentas (EB) Nr. 3699/93 buvo pakeistas 1998 m. lapkričio 3 d. Tarybos reglamentu (EB) Nr. 2468/1998, nustatančiu kriterijus ir priemones, susijusius su Bendrijos struktūrinės paramos taikymu žuvininkystės ir akvakultūros sektoriui ir to sektoriaus produktų perdirbimui bei pardavimui⁽¹⁾. Pagal Reglamento (EB) Nr. 2468/1998 20 straipsnį nuorodos į Reglamentą (EB) Nr. 3699/93 turi būti laikomos nuorodomis į naująjį reglamentą. Nuostatos dėl pagalbos investicijoms į žuvininkystės produktų perdirbimą ir pardavimą nustatytos Reglamento (EB) Nr. 2468/1998 11 straipsnyje ir jo II priedo 2.4 punkte.
- (47) Pagal Reglamento (EB) Nr. 2468/1998 11 straipsnį ir jo II priedo 2.4 punktą reikalavimus atitinkančios investicijos visų pirma turi būti skirtos pastatų ir įrangos statybai bei pirkimui, naujų priemonių ir įrangos, būtinų perdirbant bei parduodant žuvininkystės ir akvakultūros produktus nuo iškrovimo iki galutinio produkto etapo (visų pirma duomenų apdorojimo ir duomenų perdavimo įrangos) pirkimui. Investicijos neturi būti laikomos atitinkančiomis paramos reikalavimus, jei jos yra susijusios su žuvininkystės ir akvakultūros produktais, kurie skirti naudoti arba perdirbti ne žmonėms vartoti, išskyrus vien žuvininkystės ir akvakultūros atliekų tvarkymui, perdirbimui ir pardavimui skirtas investicijas.
- (48) 110 000 GBP paskola, 1998 m. gruodžio mėn. suteikta *D Watt (Shetland) Ltd.*, skirta naujos vėžiagyvių perdirbimo gamyklos statybai ir įrengimui. Tokiam projektui taikomi 47 konstatuojamojoje dalyje nurodyti reikalavimai. Visų pirma tai susiję su parama investicijoms į naujų priemonių ir įrangos, būtinų gaminant ir parduodant žuvininkystės ir akvakultūros produktus nuo iškrovimo iki galutinio produkto etapo, pirkimą. Be to, šios investicijos nebuvo susijusios su žuvininkystės ir akvakultūros produktais, kurie skirti naudoti arba perdirbti ne žmonėms vartoti.

Pagalbos norma

- (49) Pagal Reglamento (EB) Nr. 3699/93 IV priedą ir Reglamentu (EB) Nr. 2468/1998 III priedą suteikiama pagalba gali sudaryti ne daugiau kaip 50 proc. reikalavimus atitinkančių išlaidų.

⁽¹⁾ OL L 312, 1998 11 20, p. 19.

- (50) *Lerwick Fish Traders Ltd.* suteikta 200 000 GBP paskola buvo skirta projektui, kurio bendra vertė yra 819 672 GBP, taigi ji sudarė apie 24,4 proc. tikrosios projekto vertės. Paskola turėjo būti gražinta šimtas aštuoniomis (108) vienodo dydžio mėnesinėmis 2 784,94 GBP įmokomis. Buvo taikyta 7,75 proc. palūkanų norma, o Bendrijos orientacinė norma buvo 11,18 proc.
- (51) 73 000 GBP paskola, suteikta *Shetland Seafood Specialities Ltd.*, buvo skirta projektui, kurio bendra vertė yra 186 000 GBP, taigi ji sudarė apie 39,2 proc. tikrosios projekto vertės. Paskola turėjo būti išmokėta 120 vienodo dydžio mėnesinių įmokų. Buvo taikyta 9 proc. palūkanų norma, o Bendrijos orientacinė norma buvo 10,26 proc.
- (52) 173 000 GBP paskola, suteikta *Whalsay Fish Processors Ltd.*, buvo skirta projektui, kurio bendra vertė yra 473 150 GBP, taigi ji sudarė apie 36,6 proc. tikrosios projekto vertės. Paskola turėjo būti išmokėta 96 vienodo dydžio mėnesinėmis įmokomis, pradedant mokėti po 24 mėnesių nuo paskolos avanso arba pirmosios avansinės išmokos sumokėjimo. Buvo taikyta 8 proc. palūkanų norma, o Bendrijos orientacinė norma buvo 8,15 proc.
- (53) 110 000 GBP paskola, suteikta *D Watt (Shetland) Ltd.*, buvo skirta projektui, kurio bendra vertė yra 510 000 GBP, taigi ji sudarė apie 21,6 proc. tikrosios projekto kainos. Paskola turėjo būti gražinta 120 vienodo dydžio mėnesinių įmokų. Buvo taikyta 5 proc. palūkanų norma, o Bendrijos orientacinė norma buvo 7,77 proc.
- (54) Apskaičiuojant pagalbos normą būtina lyginti projekto sąnaudas, susijusias su kiekviena paskola, ir tos paskolos bendrąją subsidijos ekvivalentą. Atsižvelgiant į 50–53 konstatuojamosiose dalyse nurodytus skaičius, kiekviena minėta paskola net ir prieš apskaičiuojant bendrąją subsidijos ekvivalentą sudarė mažiau kaip 50 proc. visos projekto kainos.
- (55) Todėl galima laikyti, kad pagalbos paskoloms norma atitinka Reglamento (EB) Nr. 3699/1993 IV priede ir Reglamento (EB) Nr. 2468/1998 III priede nustatytas sąlygas, kaip nurodyta 49 konstatuojamojoje dalyje.

V. IŠVADA

- (56) Atsižvelgdama į tai, kas išdėstyta pirmiau, Komisija mano, kad pagalba, suteikta pagal paramos paskolomis lašišų auginimui schemą, ir pagalba, 2002 m. *D Watt*

(*Shetland*) *Ltd.* suteikta pagal paramos paskolomis žuvų perdirbimui schemą, nėra valstybės pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje.

- (57) Komisija mano, kad pagalba, pagal paramos paskolomis lašišų auginimui schemą 1996 m. gegužės mėn. suteikta *Lerwick Fish Traders Ltd.*, 1996 m. spalio mėn. *Shetland Seafood Specialities Ltd.*, 1997 m. rugpjūčio mėn. *Whalsay Fish Processors Ltd.* ir 1998 m. gruodžio mėn. *D Watt (Shetland) Ltd.*, yra valstybės pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje. Tačiau ši pagalba atitinka Gairėse dėl valstybės pagalbos žuvininkystei ir akvakultūrai patikrinimo numatytas sąlygas ir todėl, remiantis EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktu, laikoma suderinama su bendrąja rinka,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pagalba, kurią Jungtinė Karalystė 2000–2002 m. suteikė pagal paramos paskolomis lašišų auginimui schemą, nėra pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje.

2. Pagalba, kurią 2002 m. Jungtinė Karalystė pagal paramos paskolomis žuvų perdirbimui schemą suteikė *D Watt (Shetland) Ltd.*, nėra pagalba, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 1 dalyje.

3. Pagalba, kurią 1996–1998 m. Jungtinė Karalystė pagal paramos paskolomis žuvų perdirbimui schemą suteikė *Lerwick Fish Traders Ltd.*, *Shetland Seafood Specialities Ltd.*, *Whalsay Fish Processors Ltd.* ir *D Watt (Shetland) Ltd.*, yra suderinama su bendrąja rinka, kaip apibrėžta Sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punkte.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Jungtinei Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2008 m. balandžio 30 d.

Komisijos vardu

Joe BORG

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2008 m. liepos 29 d.

dėl pereinamojo kai kurių trečiųjų šalių auditorių ir audito subjektų audito veiklos laikotarpio

(pranešta dokumentu Nr. C(2008) 3942)

(Tekstas svarbus EEE)

(2008/627/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2006 m. gegužės 17 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2006/43/EB dėl teisės aktų nustatyto metinės finansinės atskaitomybės ir konsoliduotos finansinės atskaitomybės audito, iš dalies keičiančią Tarybos direktyvas 78/660/EEB ir 83/349/EEB bei panaikinančią Tarybos direktyvą 84/253/EEB ⁽¹⁾, ypač į jos 46 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Direktyvos 2006/43/EB 45 straipsnio 1 dalį valstybių narių kompetentingos institucijos privalo registruoti trečiosios šalies auditorius ir audito subjektus, atliekančius teisės aktuose nustatytą tam tikrų ne Bendrijoje įregistruotų įmonių, kurių perleidžiamaisiais vertybiniais popieriais prekiaujama reguliuojamoje Bendrijos rinkoje, auditą. Pagal Direktyvos 2006/43/EB 46 straipsnio 3 dalį valstybės narės tokiems registruotiems trečiosios šalies auditoriams ir audito subjektams turi taikyti savo viešosios priežiūros, kokybės užtikrinimo, tyrimų ir sankcijų sistemas.
- (2) Pagal Direktyvos 2006/43/EB 46 straipsnio 2 dalį Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, turi nustatyti, ar trečiojoje šalyje taikomos viešosios priežiūros, kokybės užtikrinimo, tyrimų bei sankcijų sistemos yra lygiavertės, ir priimti sprendimą. Jeigu šios sistemos pripažįstamos lygiavertėmis, valstybės narės gali atleisti trečiosios šalies auditorius ir audito subjektus nuo direktyvos 45 straipsnio reikalavimų vadovaudamasi abipusiškumo principu.
- (3) Padedama Europos auditorių priežiūros institucijų grupės

(EAPIG) Komisija atliko preliminarų audito reguliavimo įvertinimą kai kuriose trečiojoje šalyse. Tačiau remiantis vertinimais neįmanoma priimti galutinių sprendimų dėl lygiaverčių reikalavimų atitikimo, nors galima susidaryti pradinę nuomonę apie audito reguliavimo būklę tam tikrose trečiojoje šalyse. Kai kurios trečiosios šalys yra įdiegusios viešosios priežiūros sistemas, tačiau šiuo metu informacijos apie jas nepakanka, kad būtų galima priimti galutinius sprendimus dėl lygiaverčių reikalavimų atitikimo. Kitos šalys tokių viešosios priežiūros sistemų neturi, tačiau turi audito reguliavimo struktūrą, kuri vėliau turėtų priartėti prie tokios sistemos.

- (4) Atsižvelgiant į tolesnio vertinimo poreikį, kad būtų galima priimti galutinius sprendimus dėl audito reguliavimo trečiojoje šalyse lygiavertiškumo, tikslinga priimti sprendimą dėl trečiųjų šalių auditoriams ir audito subjektams suteiktino pereinamojo laikotarpio, kad būtų galima atlikti vertinimus. Tuo laikotarpiu valstybėms narėms nacionaliniu lygmeniu nereikėtų priimti sprendimų dėl lygiaverčių reikalavimų atitikimo.
- (5) Kadangi reikia apsaugoti investuotojus, pereinamuoju laikotarpiu tam tikrų trečiųjų šalių auditoriams ir audito subjektams galimybė tęsti audito veiklą neregistruojant jų pagal Direktyvos 2006/43/EB 45 straipsnį turėtų būti suteikta tik tuo atveju, jeigu jie pateiks informaciją apie save, audito standartus ir nepriklausomumo reikalavimus, taikomus atliekant auditą. Tam taip pat naudinga informacija apie atskirų kokybės užtikrinimo peržiūrų ataskaitų rezultatus.
- (6) Tokiomis sąlygomis tam tikrų trečiųjų šalių auditoriai ir audito subjektai turėtų turėti galimybę tęsti veiklą, susijusią su audito išvadomis dėl metinės ar konsoliduotos finansinės atskaitomybės tų finansinių metų, kurių pradžia bus nuo 2008 m. birželio 29 d. iki 2010 m. liepos 1 d. Atitinkamai, tuo pereinamuoju laikotarpiu Direktyvos 2006/43/EB 45 straipsnyje minimoms kompetentingoms institucijoms turėtų būti suteikta galimybė registruoti tuos auditorius ir audito subjektus. Tačiau šis sprendimas neturėtų daryti įtakos valstybių narių teisėms atlikti savo tyrimus ir taikyti sankcijas.

⁽¹⁾ OL L 157, 2006 6 9, p. 87. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 2008/30/EB (OL L 81, 2008 3 20, p. 53).

- (7) Tai, kad pagal šį sprendimą trečiosios šalies auditoriai ir audito subjektai gali tęsti Direktyvos 2006/43/EB 45 straipsnyje nurodytą bendrovių audito veiklą, neturėtų būti kliūtis valstybėms narėms sudaryti valstybės narės kompetentingų institucijų ir trečiosios šalies kompetentingų institucijų bendradarbiavimo susitarimus dėl atskirų kokybės užtikrinimo peržiūrų.
- (8) Komisija tinkamu laiku turėtų persvarstyti nuostatų dėl pereinamojo laikotarpio taikymą. Jeigu tam tikrose trečio-siose šalyse tuo metu nebus viešosios priežiūros sistemos, reikėtų nustatyti, ar tų šalių kompetentingos institucijos viešai išsipareigojo Komisijai atitikti lygiavertiškumo krite-rijus pagal Direktyvos 2006/43/EB 29, 30 ir 32 straips-nius ir ar būtinas papildomas pereinamasis laikotarpis. Pereinamojo laikotarpio pabaigoje Komisija gali priimti sprendimus dėl susijusių trečiųjų šalių audito reguliavimo lygiavertiškumo. Be to, Komisija turėtų peržiūrėti, ar vals-tybių narių kompetentingos institucijos susidūrė su sunkumais dėl jų pripažinimo tokiose trečio-siose šalyse. Tuomet pačios valstybės narės pagal Direktyvos 2006/43/EB 46 straipsnį, remdamosi abipusiškumo principu, galės nuspręsti nebetaikyti Direktyvos 45 straipsnio 1 ir 3 dalių reikalavimų trečiųjų šalių audito-riams ir audito subjektams, pripažintiems lygiaverčiais, arba juos pakeisti.
- (9) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Audito reguliavimo komiteto nuomonę,
- b) tinklo aprašymą, jeigu auditorius arba audito subjektas priklauso tinklui;
- c) audito standartus ir nepriklausomumo reikalavimus, taikytus atitinkamo audito metu;
- d) audito subjekto vidaus kokybės kontrolės sistemos aprašymą;
- e) ar atlikta ir kada atlikta paskutinė auditoriaus ar audito subjekto kokybės užtikrinimo peržiūra, ir būtiną informaciją apie tos peržiūros rezultatus. Kai informacija apie paskutinės auditoriaus ar audito subjekto kokybės užtikrinimo peržiūros rezultatus nėra viešai prieinama ir tokios informacijos negali tiesiogiai pateikti susijusios trečiosios šalies kompetentingos institucijos, valstybių narių kompetentingos institucijos tokią informaciją laiko konfidencialia.

2. Valstybės narės užtikrina, kad visuomenei būtų pateikti šio sprendimo priede išvardytų trečiųjų šalių auditorių ir audito subjektų vardai ir pavardės (pavadinimai) bei adresai ir informa-cija, kad tos trečiosios šalys dar nepažintos lygiavertėmis pagal Direktyvą 2006/43/EB. Tam direktyvos 45 straipsnyje minimos kompetentingos valstybių narių institucijos taip pat gali registruoti auditorius ir audito subjektus iš priede nurodytų trečiųjų šalių.

3. Nežiūrint 1 dalies, valstybės narės gali taikyti savo tyrimų ir sankcijų sistemas auditoriams ir audito subjektams iš priede nurodytų trečiųjų šalių

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Valstybės narės netaiko Direktyvos 2006/43/EB 45 straipsnio audito išvadoms dėl finansinių metų, kurie prasideda nuo 2008 m. birželio 29 d. iki 2010 m. liepos 1 d., metinės ar konsoliduotos finansinės atskaitomybės, kaip nustatyta šios direktyvos 45 straipsnio 1 dalyje, kai tas išvadas parengia šio sprendimo priede išvardytų trečiųjų šalių auditoriai ar audito subjektai, jei atitinkamas trečiosios šalies auditorius ar audito subjektas valstybės narės kompetentingoms institucijoms pateikia visą toliau nurodytą informaciją:

a) auditoriaus ar audito subjekto vardą ir pavardę (pavadinimą), adresą ir informaciją apie jo teisinę struktūrą;

4. 1 dalis neturi įtakos bendradarbiavimo susitarimams dėl kokybės užtikrinimo peržiūros, kuriuos sudaro valstybės narės kompetentingos institucijos ir priede nurodytos trečiosios šalies kompetentingos institucijos, jeigu tie susitarimai atitinka šiuos kriterijus:

a) pagal tokį susitarimą kokybės užtikrinimo peržiūra atliekama vadovaujantis lygiateisiškumo principu;

b) apie susitarimą iš anksto pranešama Komisijai;

c) susitarimas netrukdo priimti bet kokią Komisijos sprendimą pagal Direktyvos 2006/43/EB 47 straipsnį.

2 straipsnis

Ne vėliau kaip per dvejus metus Komisija peržiūri padėtį priede nurodytose trečiojoje šalyse. Pirmiausia Komisija tikrina, ar priede nurodytų trečiųjų šalių, dėl kurių lygiavertiškumo Komisija dar nepriėmė sprendimo, kompetentingos administravimo institucijos viešai išsipareigojo Komisijai įdiegti viešosios priežiūros ir kokybės užtikrinimo sistemas, remdamosi šiais principais:

- a) sistemos nepriklauso nuo auditoriaus profesijos;
- b) jomis užtikrinama tinkama į biržos prekybos sąrašus įtrauktų bendrovių audito priežiūra;
- c) sistemos veikia skaidriai ir užtikrina, kad kokybės užtikrinimo peržiūros išvados būtų patikimos;

- d) kartu su jomis veiksmingai vykdomi tyrimai ir taikomos sankcijos.

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2008 m. liepos 29 d.

Komisijos vardu
Charlie McCREEVY
Komisijos narys

PRIEDAS

TREČIŲJŲ ŠALIŲ SĄRAŠAS

Argentina
Australija
Bahamos
Bermudai
Brazilija
Kanada
Kaimanų salos
Čilė
Kinija
Kroatija
Gernsis, Džersis, Meno sala
Honkongas
Indija
Indonezija
Izraelis
Japonija
Kazachstanas
Malaizija
Mauricijus
Meksika
Marokas
Naujoji Zelandija
Pakistanas
Rusija
Singapūras
Pietų Afrika
Pietų Korėja
Šveicarija
Taivanas
Tailandas
Turkija
Ukraina
Jungtiniai Arabų Emyratai
Jungtinės Amerikos Valstijos
